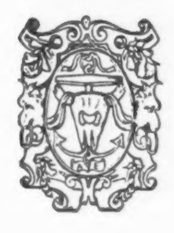
Inter-American Review of Bibliography

Revista Interamericana de Bibliografia



WASHINGTON, D. C.

1957

VOL. VII No. 3

REVISTA INTERAMERICANA DE BIBLIOGRAFIA

Organo del Comité Interamericano de Bibliografía
Room 304, Pan American Union
Constitution Avenue
Washington 6, D. C., U. S. A.

"Que el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos constituya, bajo la Presidencia del Director del Departamento de Asuntos Culturales, un Comité que estudie el mejoramiento y la coordinación de las actividades bibliográficas de la Unión Panamericana y de los Organismos Especializados." (Recomendación XX. 8, de la Primera Reunión del Consejo Interamericano Cultural).





Inter-american Review of Bibliography

Revista Interamericana de Bibliografia

ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS
ORGANIZATION OF AMERICAN STATES

División de Filosofía, Letras y Ciencias
Departamento de Asuntos Culturales
Unión Panamericana

Division of Philosophy, Letters and Sciences
Department of Cultural Affairs
Pan American Union

Washington, D. C.

INTER-AMERICAN REVIEW OF BIBLIOGRAPHY

REVISTA INTERAMERICANA DE BIBLIOGRAFIA

[RIB]

Vol. VII — No. 3
Julio - Septiembre — 1957 — July - September

CONTENTS



Henry R. Wagner
(1862-1957)

HENRI TERNAUX COMPANS; A BIBLIOGRAPHY

HENRY R. WAGNER*
San Marino, California, U.S.A.

HENRI TERNAUX COMPANS is a figure of fundamental importance in the annals of books relating to the Western Hemisphere. In number 4, volume IV (1954), pages 283-298, of this Review, in an article entitled "Henri Ternaux Compans; the first collector of Hispanic-Americana," I discussed the life and works of this author, particularly his relationship to the New World.

Feeling as I do that an analysis of the man would be incomplete without a detailed account of his published writings and translations, I have decided to submit this bibliography as a complement to my previous contribution to this journal. From it, the reader can derive an idea of Ternaux's productivity, as a writer, translator and editor.

The items have been arranged in chronological order of publication. The order has also been observed within the Voyages series and within the Nouvelles Annales.

1. *Historia Reipulbicae Massiliensum a primordiis ad Neronis tempora.* Göttingen, Ernest Huth, imprimerie de l'Academie de Göttingen, 1826.

Between 4° and 8°, 111 pp.

Ternaux's first publication, of which there are only two copies known, one in the possession of Mme. Ternaux Compans Hermite, his granddaughter, and the other at the University of Göttingen. He wrote this in Latin for a competition sponsored by the King of England, in which he won the title of Laureate. It bears the following dedication to his father: "Parenti optimo venerabili Ternaux-Rousseau Sacrum esse voluit filius auctor." Madame Hermite writes that she translated this book into French in 1952, but has only a manuscript copy of her work.

2. *De Jacobo Coeur praefecto redituum publicorum supremo Franciae regnante Carolo VII.* Göttingae, typis Fr. Ernesti Huth, typogr. Acad., MDCCCXXVI.

4°, 22 pp.

This was Ternaux's doctoral thesis, dedicated to Guillaume, his uncle. The only copy known is at the University of Göttingen.

* This work is published posthumously, for Dr. Wagner died on March 28 of this year. The appearance of this bibliography was originally intended to coincide with Dr. Wagner's ninety-fifth birthday, on September the 27th. [Ed. note]

RIB, vol. VII, no. 3, 1957, p. 239-254

3. *Rapport sur la Grande Colombie.*

So far as I know, his next writing was this account of his journey in Colombia, which he dated December 3, 1829. It was not printed, however, until 1937, when Mme. Hermite inserted it in her *Hommage à Guanabara la Superbe.*

After graduating from the University of Gottingen, he apparently went to England, where he either learned English or perfected his knowledge of the language. The great number of English books listed in his *Bibliothèque Américaine* may have been acquired while in England. He returned to France in 1828 and was selected by Charles X to accompany a diplomatic mission to Gran Colombia. The particular reason for sending him on this mission, which included two diplomats, is not clear. He did not participate in any diplomatic proceedings, but devoted himself to a description of the commerce and manufactures of the country. The account of his journey was not printed until his granddaughter inserted it in her book. After his return to France in April, 1830, he was appointed secretary of the French legation in Bavaria. After serving two years in the Bavarian capital, he returned to France and embarked on a literary career. By this time, he had a good knowledge of several languages besides Latin and French. He understood Italian and Spanish, all of which languages he used indiscriminately in his translations. So far as known, his first literary work was a translation from an unpublished Spanish work.

4. *Les Comuneros. Chronique castillane du XVIe siècle, d'après l'histoire inèdite de Pedro de Alcocer.* Paris, Paullin, 1834.

8°, title, V-VIII, Preface pp. 1-6 signed H. T. and dated Paris, November, 1834.
Introduction, pp. 7-37; text, pp. 39-208; notes, pp. 211-222.

Three copies of this work are known, one in the Harvard University Library, one in the Library of Mme. Hermite, and one in the General Library of the University of California, which cannot be located, however.

Pedro Alcocer was a Spanish writer of the sixteenth century. Further information about him may be obtained from: *Relación de algunas cosas que pasaron en estos reinos...* Seville, 1872 (*Soc. de bibliófilos andaluces*, Ser. 1, Vol. [IV]. (App. 4 – *Noticias sobre Alcocer y sus obras*).

5. *Catalogue des livres et manuscrits de la bibliothèque de feu M. Raetzel, dont la vente se sera le jeudi 3 novembre, 1836, et les vingt-cinq jours suivants, a six heures de relevèe, rue des Bons-Enfants, n° 30, ...* Paris, Chez Silvestre, 1836. [Colophon] Imprimerie de Guiradet et Jouaust, rue St. Honoré, 316.

8°, vii, 249 pp., verso blank (6).

The German word Raetzel [Rätsel] means puzzle.

Mme. Hermite informs me of a Ternaux catalogue for which he used the pseudonym of Trübwasser in the title, a free translation of his name, meaning murky or opaque water. (See item No. 30).

The Henry Harrisse copy of the Raetzel catalogue, now in the John Carter Brown Library, bears a manuscript note by the former owner giving Raetzel as a pseudonym of Ternaux. The items on pp. 86-204 are Americana, while the first pages contain miscellaneous subjects, partly Asiatic.

Whether this sale, scheduled for November 3, 1836 and the twenty-five following days, ever took place is doubtful. It is true that Ternaux had many, if not all, of the early American books, as well as those of Asiatic interest, which are offered in this catalogue, but it is hardly likely that he had duplicate copies of them. Due to the uncertainty as to whether or not the sale ever took place, it does not seem worthwhile to examine the catalogue itself. Why Ternaux should ever have printed it is not clear to me. It is not even a sort of a preliminary one to the *Bibliothèque Américaine*, which may have been published in the same year, although it bears the date of 1837 on its title-page, and contains many books in addition to those in the Raetzel catalogue. Nor is it clear to me why Ternaux should have wished to sell the books at this particular time. Since he was married on August 20, 1836 to Mlle. Compans, he probably received at the time a substantial dot from her father. This may have altered his financial status and made it unnecessary for him to sell the books and manuscripts, and, therefore, he cancelled the sale.

Several Ternaux publications appeared in 1837. Although I have not been able to discover their exact sequence, I assume the first was:

6. *Lettre 'a M. le Ministre de l'instruction publique, sur l'état actuel des Bibliothèques publiques de Paris.* Paris, Delaunay, 1837.

8°, 31 pp.

I have only been able to locate two copies of this little work, one in the Library of Congress and one in the possession of Mme. Hermite.

7. *Bibliothèque Américaine ou Catalogue des ouvrages relatifs a l'Amérique qui ont paru depuis sa decouverte jusqu's l'an 1700 par H. Ternaux.* Paris, Arthus-Bertrand....M.DCCC. XXXVII.

8°, 191 numbered pages measuring 21x21 cms.

It was also issued on large paper, interleaved, as copies of such character are still to be found. My copy is of this character, the inter-leaf paper being the same as that on which the text is printed. A copy belonging to James Lenox is described as being interleaved, and also with further interleaving by Lenox himself. The book contains 1,153 titles and ends with the year 1700. The catalogue contains a large number of works in English. None, however, is included relating to the religious controversy in England itself during the seventeenth century, nor among the numerous works listed is there any relating to English colonial affairs.

The book, issued before July, 1837, appeared with Henri Ternaux as author, as did the first three volumes of the *Voyages;* it is only with the fourth volume of the *Voyages* that he began to add his wife's family name to his own. He was married on August 20, 1836 to Adolphine Louise Lucie Compans. According to the description in *La France Litteraire* (Paris, 1838), Vol. IX, the book was issued in a large paper quarto and in an octavo to be sold for 20 Francs 50 centimes and 10 Francs 50 centimes respectively.

This is the first real attempt to compile a catalogue of books which relate to the Spanish and Portuguese possessions in the New World. It was the handbook of American collectors for many years.

The books described in the catalogue were not all owned by Ternaux or even seen by him. In a letter to William H. Prescott of May 29, 1839, quoted in full in my article "Henri Ternaux Compans The First Collector of Hispanic Americana," Ternaux does state, however, "I also own the greater part of the Spanish books mentioned in the Catalogue which I have printed." He expressly states in his introduction that he made use of the previous *Bibliotecas,* such as the *Epítome* of Antonio de León Pinelo of 1629, and the second edition of this work, published by Andrés González de Barcia in 1733. Other books he consulted were the *Biblioteca Hispana Nova* of Nicolás Antonio and those of Cunha Barbosa, a contemporary Brazilian, and other works which he does not mention. He does, however, refer to the catalogues of Obadiah Rich, who had begun business as a bookseller in London in 1828. His notice of the four sixteenth-century Mexican imprints in the Bodleian Library was no doubt taken from the Rev. Henry Cotton's *A Typographical Gazeteer,* published in Oxford in 1825. It is possible, of course, that Ternaux might have seen these books during his two year's stay in England, but he does not describe them any more than to give the titles.

It is easy to identify most of the books he owned by the extent of the descriptions he gives of them. If he gives simply the title and the date, you can be sure he did not own the book. It is therefore not a bibliography in the modern sense of the word, but merely a catalogue.

In his preface, Ternaux dilates upon the importance of the New World, his interest in it and his awakened enthusiasm for it. He says that the Spanish and Portuguese possessions had been practically dead for two centuries, that is to say, dead to Europeans, and that the wars of independence had awakened interest in them. No doubt, that was the case with him. He does not mention his own visit to the Isthmus of Panama and Gran Colombia, an omission which seems rather odd in such a place, nor does he mention his interest in the wool-weaving business established by his uncle and his father.

VOYAGES, RELATIONS ET MÉMOIRES ORIGINAUX POUR SERVIR À L'HISTOIRE DE LA DÉCOUVERTE DE L'AMÉRIQUE PUBLIÉS POUR LA PREMIÈRE FOIS EN FRANCAIS PAR HENRI TERNAUX. Paris, Arthus-Bertrand, 1837-1841.

8°, 20 vols.

We know that the first three of these volumes appeared before July, 1837, because they were reviewed in an article on Ternaux by A. Young, which appeared in the *North American Review* for that date. The first three volumes were also reviewed and praised most highly in an "Analyse critique" by M. Larenaudière, which appeared in the *Nouvelles Annales des Voyages* for April, May and June, 1837. The reviewer concludes his article with the remark that those who know the collection of Ternaux cherish the fervent desire that he will continue his publications until they are completed. The first eight volumes of the *Voyages* were translated from printed works and the rest from manuscripts. These manuscripts afterward passed into the hands of James Lenox.

8. Vol. 1: *Belle et agréable narration du premier voyage de Nicholas Federmann le Jeune, d'Ulm, aux Indes de la Mer Océane, et de tout ce qui luis est arrivé dans ce pays jusqu'a son retour en Espagne, écrite brièvement et divertissante a lire.* Paris, 1837.

8°, 227 pp.

The first edition of this German book appeared in Hagenau in 1557, and Ternaux undoubtedly owned a copy at the time he translated it. It was sold to Rich; but to whom Rich sold it, I have not discovered. It is an account of the first occupation of Venezuela by Federmann and the Welsers, in command of soldiers.

9. Vol. 2: *Histoire de la Province de Sancta-Cruz, que nous nommons ordinairement le Brésil, par Pero de Magalhanes de Gondavo.* Paris, 1837.

8°, 162 pp.

This book, the first edition of which appeared in Lisbon in 1576, belonged to Ternaux at the time of his translation and was sold by him to Rich. Bernard Quaritch, in his Catalogue of 1885, No. 28,481, says that at that time only two copies were known. His own was one and the Ternaux copy was the other. The John Carter Brown Library purchased a copy in 1861. John B. Stetson Jr. owned a copy of this book which had belonged to Christie Miller. It was from the first issue, and Stetson in his note in the catalogue of his library entitled *Romances of Chivalry*, sold on April 17 and 18, 1935, says that the copy in the John Carter Brown Library is from the second issue. The Quaritch copy, he says, was sold to E. D. Church and it is now in the Huntington Library. The Ternaux copy, also from the second issue, was sold to Lenox, and is now in the New York Public Library. The book gives the account of the first discovery of Brazil by Cabral.

10. Vol. 3: *Véritable histoire et description d'un pays habité par des hommes sauvages nus, féroces et anthrophages, situé dans le nouveau monde nommé Amérique, inconnu dans le pays de Hesse, avant et depuis la naissance de Jésus-Christ, jusqu'a l'année dernière. Hans Staden de Homberg, en Hesse, l'a connu par sa propre experience et le fait connaître actuellement par le moyen de l'impression.* Paris, 1837.

8°, (6), 3-335 pp.

The first edition appeared in Marburg in 1557. It is stated in Sabin that the first French translation was said to have been printed at Cherbourg in 1559, but no copy of this edition has ever been found. Ternaux's copy of the Marburg edition is now in the John Carter Brown Library. This is the story of Staden's captivity by Brazilian Indians, who held him for several years.

11. Vol. 4: *Relation véridique de la conquête du Perou et de la province de Cuzco nommée Nouvelle-Castille, subjugée par François Pizarre .... Dediée à sa majesté l'empereur, par* F. Xérès ... Paris, 1837.

8°, (6) viii, 198 pp.

The first edition of this book appeared in Seville in 1534. Ternaux translated the 1547 Salamanca edition, as shown by the title page. The only copy in this country of the first issue of the 1534 edition is in the New York Public Library.

12. Vol. 5: *Histoire véritable d'un voyage curieux, fait par Ulrich Schmidel de Straubing.* Nuremberg, 1599. Paris, 1837.

8°, (4) viii, 264 pp. and printed covers.

Ternaux owned a copy of the first edition of this book which first appeared as the second part of Sebastian Franck's *Weltbuch*, published in Frankfurt am Main in 1567. It appeared again in Nuremberg in 1599, both in Latin and German. The German version was a revised and abridged edition issued in Hulsius' collection of voyages and it was from this version that Ternaux made his translation. I have not examined either edition to ascertain whether or not Sabin's statement that Ternaux expanded his translation is correct. Ternaux's copy of this work, which appears in Rich's list under the name Schmidt, was bought for Brown by Henry Stevens.

This is another book about Brazil and, together with the preceding numbers, except No. 1, brought great popularity to Ternaux in Brazil itself, which resulted in great honors to him and his descendants in later years.

13. Vol. 6: *Commentaires d'Alvar Núñez Cabeza de Vaca....adelantade et Gouverneur du Rio de la Plata.* Paris, 1837.

8°, 2 leaves, 507 pp.

This was a translation from the original Spanish edition, printed in Valladolid in 1555, of which Ternaux owned a copy. In this edition the 38 chapters of the *Relación* actually occupy the first 56 folios, while the *Comentarios* begin on folio 57 and extend to folio 144. The book relates to Cabeza de Vaca's experiences in the country of Rio de la Plata, of which he was governor. Ternaux's copy was sold to Rich, and Stevens sold it to the John Carter Brown Library. There are other copies in existence. I have owned several copies of the original edition. It was written by Cabeza de Vaca's secretary.

14. Vol. 7: *Relations et naufrages d'Alvar Núñez Cabeza de Vaca....* Paris, 1837.

8°, title, 7, 302 pp.

First printed in Zamora in 1542, after the author's return from his alleged extraordinary expedition across the continent of North America. Ternaux also made this translation from the 1555 edition. Only three copies of the original 1542 edition are known, one imperfect in the John Carter Brown Library, one imperfect in the British Museum, and the only perfect one is now in the New York Public Library.

15. Vol. 8: *Cruautés horribles commises par les conquérants du Mexique et par les Indiens qui les aiderent à soumettre cet empire a la couronne d'Espagne. Mémoire de D. Fernando d'Alva Ixtlilxochitl. Supplément à l'Histoire du père Sahagún, publié et dedié au gouvernement suprême de la confédération mexicaine par Charles-Marie de Bustamante.* Mexico, 1829. Paris, 1838.

8°, (4), xlvii, 312 pp.

This is a translation into French from the same manuscript used by Carlos Maria de Bustamante for his *Horribles Crueldades...*, published in Mexico in 1829 as a supplement to the *Historia* of Father Sahagún and also printed by Lord Kingsborough. Madame Hermite states on p. 253 of the *Hommage* that Ternaux made his translation from the manuscript of Alva Ixtlilxochitl, written in 1608. (See Ternaux's letter to Prescott dated May 29, 1839, in the *Inter-American Review of Bibliography*, No. 4, Vol. IV, p. 291).

In 1840, Bustamante published in Mexico another work, related to this one, entitled: *Curiosa compilación de documentos originales e importantísimos, relativos a la conquista de ambas.... Dados a luz, traducidos del francés en que los redactó Mr. Ternaux.* (Mexico, 1840. 8°, 20 pp). Bustamante seems to have translated a publication of Ternaux.

The following twelve volumes were translated by Ternaux from manuscripts which had belonged to Juan Bautista Muñoz and were copies of the originals, found mostly in the Archives of Simancas. After Muñoz's death in 1799, part of his documents passed to his friend Antonio de Uguina, and, at his death, were purchased by Ternaux. A large part of the Muñoz documents were bound and remain today in the Real Academia de Historia in Madrid in nearly sixty volumes. They were numbered and one of the volumes which is missing is in the New York Public Library. Many of the documents in these volumes were copied by W. F. Lembke, Prescott's agent in Madrid, and some of them were published by Joaquín García Icazbalceta in his *Colección de Documentos* (Mexico, 1858-1866, 2 vols.) from Prescott's copies. In 1840, however, Lembke went to Paris, where he saw the manuscripts which Ternaux had acquired. Prescott had already received permission from the owner to copy them, as shown by Ternaux's letter to Prescott of May 29, 1939. (See *Inter-American Review of Bibliography*, No. 4, Vol. IV, p. 291).

16. Vol. 9: *Relation du voyage de Cibola, entrepris en 1540, où l'on traité de toutes les peuplades, qui habitent cette contrée, leurs moeurs et coutumes par P. de Castañeda de Nagera.* Paris, 1838.

8°, 2 leaves, xvi, 392 pp.

This manuscript is dated at the end: Seville 1596, and is No. 59 of the Rich Catalogue in the New York Public Library. (See *Inter-American Review of Bibliography*, No. 4, Vol. IV, p. 298). It was translated into English by George Parker Winship in his book *The Coronado Expedition*, published in 1896.

17. Vol. 10: *Recueil de pièces relatives à la conquête du Mexique.* Paris, 1838.

8°, (6), iii-vii, 472 pp.

This collection consists of various letters and documents relating to New Spain from the Conquest down to 1760. One of these was the *Itinerario* of Juan Díaz, the chaplain of the Grijalva expedition. It first appeared in 1520 in the Italian edition of Ludovico Varthema, and was translated by Marshall H. Saville in *The Earliest Notices Concerning the Conquest of Mexico....* (New York, Museum of the American Indian, 1920. IX, No. 1). In it appears probably the earliest dated letter from New Spain, that is a letter written by Diego Dienz to his master in Seville, Diego de Dicharo, which Saville translated from a German translation published in Augsburg in 1520. The original is now in the Hispanic Society in New York.

18. Vol. 11: *Rapport sur les différentes classes de chefs de la Nouvelle-Espagne, sur les lois, les moeurs des habitants sur les impôts établis avant et depuis la conquête par Alonso de Zorita.* Paris, 1840.

8°, xvi, 418 pp.

Translated and published for the first time from a copy of the original manuscript in Vol. XLI of the Muñoz collection in Madrid. It probably was written between 1560 and 1585.

Although mentioned by Joaquín García Icazbalceta as published by Ternaux, Icazbalceta himself used another text, incomplete, but which he published in Vol. II of his *Colección de Documentos para la Historia de México* (1858-1866), pp. 333 to 342. Icazbalceta always insisted on writing the author's name as "Zurita." From a more complete copy, Icazbalceta reprinted it in his *Nueva Colección de Documentos para la Historia de México* (1891), Vol. III, pp. 71-227.

This document, together with Zorita's *Historia de Nueva España*, published in 1909, give us perhaps the best picture of New Spain of the period that has ever been written. Zorita had been an *oidor* of the Audiencia in Santo Domingo and then in Guatemala. From there, about 1557 he was promoted to *oidor* in New Spain, where he remained for a number of years largely occupied in hearing suits between Indians and taking the *residencias* of the officials of Nueva Galicia. He returned to Spain about 1567, and after his return wrote his *Historia de la Nueva España*, which was finished about 1585. In reality, it was an answer to a questionnaire of Felipe II sent to all officials in the Spanish colony in 1559, which Zorita had not had an opportunity to answer earlier.

19. Vols. 12 & 13: *Histoire des Chichimèques ou des Anciens Rois de Tezcuco par Fernando de Alva Ixtlilxochitl....* Paris, 1840.

8°, 2 vols., xvi, 380 pp.; (6), 357 pp.

This is No. 28 of the Rich Catalogue.

20. Vol. 14: *Histoire de Nicarague écrite dans le 16ᵉ siècle par Gonzalo Fernández de Oviedo y Valdez.* Paris, 1840.

8°, xv, 269 pp.

An extract from Oviedo's *Historia Natural y General,* a manuscript unpublished in its entirety at the time. It is No. 15 of the Rich Catalogue. Rich has added a note to it which reads: "This continuation of Oviedo's great work is worthy of being printed." The complete work was published in four volumes in Madrid by the Academia de la Historia in 1851-1855, under the editorship of José Amador de los Ríos.

21. Vol. 15: *Histoire du Pérou par Miguel Cavello Balboa. Inédite.* Paris, 1840.

8°, viii, 331 pp.

This is an extract from Cabello Balboa's *Miscelánea Antárctica.* Ternaux published the third part, which deals with the history of Peru, where Cabello Balboa had lived from 1566 to 1586, principally in Bogota and Quito. The entire manuscript is No. 91 of the Rich Catalogue.

22. Vol. 16: *Second recueil de pièces sur le Mexique. Inédites.* Paris, 1840.

8°, viii, 346 pp.

This is composed of some letters written by Juan de Zumárraga, the first and second audiencia, and Viceroy Mendoza.

These letters are those probably contained in No. 35 of the Rich Catalogue.

23. Vol. 17: *Mémoires historiques sur l'Ancien Pérou traduits sur le manuscrit espagnol publiés par H. Ternaux Compans.* Paris, 1840.

8°, 234 pp.

The original manuscript is by Fernando Montesinos, No. 92 of the Rich Catalogue. It was translated into English and published by the Hakluyt Society in 1920.

24. Vols. 18 & 19: *Histoire du Royaume de Quito par don Juan de Velasco, natif de ce royaume. Inédite.* Paris, 1840.

8°, 2 vols. (8), vii-x, 39 pp; (6), 356 pp.

This is the second part of the manuscript work which is dated 1789 and is No. 96 of the Rich Catalogue. It was first published in Spanish in Quito in 1841-1844.

The author was a native of Riobamba, who became a Jesuit and was expelled with the rest of the Jesuits in 1767. He went to Italy, where he wrote this work. The book contains some remarkable statements in regard to Fray Marcos de Niza. The author attributes to Niza the writing of a number of works about Peru which do not exist today, if they ever existed. I made several unsuccessful efforts to discover the original Spanish manuscript in Italy, and I believe that Ternaux found it there, for he states that he had just returned from that country in May, 1839, and the volume appeared in 1840.

25. Vol. 20: *Recueil de Pièces sur la Florida, contenant Mémoire par Fontaneda, Relations par de Biedma et de Beteta. Lettre de Luis de Velasco au Roi d'Espagne. Mémoire par López de Mendoza. Histoire du Voyage par Capitaine J. Ribaut.* Paris, 1841.

8°, half-title, 2 leaves, 1-36 pp., plus table, 367-(368) pp.

All of these writings, except the last, seem to be translations of accounts in No. 56 of the Rich Catalogue. The first two relate to the expedition of Hernando de Soto. The last two relate to the expedition of Jean Ribaut to Florida, apparently simply reprinted from the original editions published in France, but possibly a translation from the English version, issued in 1563, of his voyage. It seems strange to me that Ternaux should have added Ribaut's account to this volume, because they are entirely different expeditions.

While Ternaux was publishing this formidable list of documents, he was also engaged in publishing others not connected with the series. I have not been able to ascertain the date of the next two publications, although Mme. Hermite assures me she has a copy of each.

26. *Réponse à la lettre écrite par M. Henri d'Orleans a S.A.R. le prince Napoleon III.*

Pamphlet. In a letter dated August 31, 1954, Mme. Hermite writes: "Je ne l'ai pas retrouvée présentement et la chercherai." I have not been able to locate any other copy.

27. *Catalogue des livres principaux de l'immense bibliothèque d'Henri Ternaux.*

The catalogue is signed "Trübwasser," a German translation of the words *terre* and *eaux.* Mme. Hermite supplied this title, and presumably she possesses the only copy known. She writes: "L'auteur du catalogue, designé par *Trübwasser* est Ternaux. Le proprietaire des livres, designé comme étant Raetzel est Ternaux. Celui-ci, qui avait fait ses études superieures en Allemagne a Goettingen, avait imaginé ces *deux* pseudonyms, dont tout le monde connoissait d'ailleurs la signification,"

28. *Recueil de documents et mémoires originaux sur l'histoire des possessions espagnoles dans l'Amérique, a diverses époques de la conquête, renfermant des détails curieux sur les moeurs, les Espagnols, et sur la géographie et l'histoire naturelle de ces contreés; publiés sur les manuscrits anciens et inédite de la bibliothèque de M. Ternaux Compans.* Paris, Gide, 1840.

8°, (8), 5-297 pp.

The documents which Ternaux included in this volume are mostly listed in the Rich Catalogue.

29. *Archives des voyages ou Collection d'anciennes relations inédites ou très-rares de lettres, mémoires, itineraires et autres documents relatifs à la geographie et aux voyages suivies d'analyses d'anciens voyages et d'anecdotes relatives aux voyageurs tirées des mémoires du temps. Ouvrage destiné à servir de complement à tous les recueils de voyages français et étrangers par H. Ternaux Compans.* Paris, 1840-41.

8°, 2 vols. (4), vij, 477 pp.; iij, 474, v pp. Imprint of Vol. II, Paris and Leipzig.

Both manuscripts and reprints of extremely rare works are included. Among the interesting material contained in these volumes are two important and long descriptions by Nicolas Barre, Villegagnon's pilot on his expedition to Guanabara. Under the title "Nouvelles du pays du Bresil," Ternaux has translated an exceedingly rare German work which he says proves conclusively the antiquity of the relations of France with Brazil.

Early in 1841 Ternaux issued a companion volume to his *Bibliothèque Américaine:*

30. *Bibliothèque Asiatique et Africaine ou Catalogue des ouvrages relatifs a l'Asie et a l'Afrique qui ont paru depuis la découverte de l'imprimerie jusqu'en 1700.* Paris, 1841-42.

8°, vi, 279 pp.

A second part of this work, consisting of a Supplement and an Index, was issued in 1842.

8°, Supplement pp. [281] - 319; Index pp. [321] - 347.

This catalogue contains 2,803 entries. The Supplement contains an additional 381, bringing the total number of entries to 3,184.

Some books of voyages are listed which cover both America and the East Indies and a number of these are cited in both the *Bibliothèque Americaine* and in the *Bibliothèque Asiatique*, but, in the main, the subject matter of these works is entirely different.

The *Bibliothèque Asiatique* contains a preface in which Ternaux, like so many authors, apologizes in advance for the errors the book might contain. About one half of the entries relate to voyages to the Orient or histories of those countries, and most of the rest to voyages, overland expeditions or journeys to the Far and Near East, especially to the Holy Land. Ternaux refrained from dwelling much on the Ottoman Turks, who occupied Constantinople and the southern part of Europe, because, as he said in his preface, the subject had been admirably presented by M. de Hammer.

It is clear that Ternaux did not own all the books he cited, for in several cases he refers to owners of such books who had supplied him with information about them. He also used prior bibliographies for information about books he did not own or see.

A great number of overland accounts of Marco Polo and Mandeville are described, and a number of Jesuit letters from the Far East, which were printed and reprinted in Europe, are also cited. Many titles about the Japanese embassy to Pope Gregory XIII in 1585 have been included.

Among the books of American interest is the *Il Mundo Nuovo* of 1507, which appears to me to be nothing but a variation of the *Paesi*, issued in 1507, since I cannot find any other reference to such a work with this title, except in Ternaux's *Bibliothèque Américaine*. Other books of American interest refer to the Scotch Darien venture.

On the whole, it is an extraordinary book and it is only due to the fact that it contains accounts of so few books relating to America that it has escaped general notice.

NOUVELLES ANNALES

In 1808 Conrad Malte-Brun, a celebrated French geographer, began a publication of a series entitled: *Annales des Voyages, de la Géographie et de l'Histoire: ou Collection des Voyages nouveaux les plus estimés, traduits de toutes les langues Europeénnes: ... Publiées par* – Paris, 1808-1814.

Twenty-four volumes were issued up to 1814. In 1819, a new series was begun entitled: *Nouvelles Annales des Voyages, de la Géographie et de l'Histoire, ou Recueil des Relations originales inédites, communiquées par des voyageurs Français et Étrangers: des Voyages nouveaux traduits de toutes les langues Europeénnes...*Publiées par MM. J. B. Eyries et Malte Brun....Paris, 1819-70.

8°, 208 vols.

In 1840, Ternaux became editor of the Fourth Series of this publication, a position which he occupied for four years. In 1844, M.F.Arago became his associate editor of the Fifth Series. Ternaux continued his editorship until 1854. During this time many of his articles and translations appeared, many of which were also published separately. The following is a list of his articles and translations:

31. "Essai sur le Théogonie Mexicaine." [Part I] Vol. 85 (1840), pp. 273-301; [Part II] Vol. 86 (1840), pp. 5-26.

Issued separately in the same year with the same title.

8°, 52 pp.

The material in this article may have been drawn from the *Historia Antigua de Nueva España* of Diego Durán. According to item No. 20 of the Rich Catalogue, Ternaux owned a manuscript copy of Durán's two-volume work. Durán's beautiful work was partially published in Mexico, with an atlas, by José Fernando Ramírez, in 1867.

32. "Visite à Borneo," Vol. 87 (1840), pp. 70-75.

Translation by Ternaux of an article in the [Singapore] *Free Press* by M.Brooke.

33. "Vocabulaire des principales langues du Mexique." [Part I] Vol. 88, 1840; [Part II] Vol. 92 (1841), pp. 257-87.

Ternaux drew his information for this article from several sources. It includes twenty-nine pages of vocabulary in six parallel columns, in French and in five native languages.

34. 1840 "De la position des Anglais aux Indes et de l'expedition contre la Chine," Vol. 88 (1840), pp. 38-54.

One hundred reprints of this article were issued with the same title, in the same year, by Arthus Bertrand.

35. "Voyage par terre de Maulmain à Bankok," Vol. 88, 1840, pp. 55-73.

Translation by Ternaux of an article in the *Maulmain Chronicle* by M. Richardson. It is an account of a journey made in 1839 and 1840.

36. "Cérémonies.... du Pégu, par un habitant de Rangoun," Vol. 88, 1840, pp. 129-135.

This is a translation by Ternaux of an anonymous article in the *Asiatic Journal*.

37. "Mémoire sur les rivières navigables ... du Péru... Bolivie...," Vol. 88 (1840), pp. 141-159.

This is a translation by Ternaux, an extract from a book on the Gran Chaco by Tadeo Haenke, published in Buenos Aires in 1833. This was also issued separately.

38. "Notice sur les Kalmouks du Volga," Vol. 88 (1840), pp. 257-266.

This is a translation by Ternaux of an article by A. Popow which had appeared in a Russian journal.

39. 1841 "Extrait du journal d'André Glasunow ... pendant son voyage dans le Nord-Quest de L'Amérique," Vol. 89 (1841), pp. 5-27.

This is a translation by Ternaux of an account of a journey made from Fort Michailow, Alaska, into the interior of the country. A map, dated 1833, is included in the article.

40. "Essai sur l'ancien Cundinamarca," [Part I] Vol. 89 (1841), pp. 129-165; [Part II] Vol. 90, pp. 5-42; [Part III] Vol. 91, pp. 5-31; [Part IV] Vol. 92, pp. 133-143.

These four parts were issued separately in 1842, with the title of *Essai sur l'ancien Cundinamarca-Colombia*, as announced in the *Bibliographie de la France* of February 5, 1842. 8°, (4), 110 pp.

41. "Notice sur les Lepohas," Vol. 89 (1841), pp. 166-173.

This is a translation by Ternaux of an article by M. Campbell in the *Journal of the Asiatic Society of Bengal*.

42. "Voyage d'un Afghan aux Monts Neilgherries," Vol. 89 (1841), pp. 174-77.

Translation by Ternaux of an article of Munshi-Abdul-Bahaman-khan in the *Oriental Christian Spectator*.

43. "Archipel de Mergui," Vol. 89 (1841), pp. 178-181.

Translation by Ternaux of an article by M. Helfer in the *Maulmain Chronicle*.

44. "État Actuel de l'empire Birman," Vol. 90 (1841), pp. 208-235.

Translation by Ternaux of M. Smith's article on Burma in the *Asiatic Journal*.

45. "Déposition de Rajah de Sattarah," Vol. 92 (1841), pp. 48-56.

Translation by Ternaux of an article in *The Colonial Magazine.*

46. 1842 "Notice sur les imprimeries qui existent ou ont existé hors de l'Europe," Vol. 93 (1842), pp. 5-53.

Issued separately in the same year with the same title.

8°, 2, 48 pp.

47. "Relation ... l'éxpedition de la découverte d'Amagua...Pedro de Ursúa...Lope de Aguirre," [Part I] Vol. 93 (1842), pp. 129-191; [Part II] Vol. 94, pp. 5-64; [Part III] Vol. 94 pp. 303-355.

This is a translation by Ternaux of a manuscript copy in his own library which Juan Bautista Muñoz had made in 1784, No. 81 of the Rich Catalogue. It is an account by Francisco Vásquez of a voyage down the Amazon River in search of El Dorado.

48. "De l'établissement d'un évêché protestant a Jerusalem, au préjudice des droits de la France," Vol. 93 (1842), pp. 296-307.

One hundred reprints of this article were issued, according to the *Journal de l'Amateur de Livres* (Paris, 1849).

49. "Lettre de Santa-Fé dans le Nouveau Mexique," Vol. 93 (1842), pp. 308-313.

This is a translation by Ternaux of an anonymous letter dated July 29, 1841, first published in an Evansville, Indiana newspaper. In *The Plains and the Rockies* (San Francisco, 1937), in a note to this letter (No. 86) it is stated that the writer was probably a Dr. John Lyman, who undoubtedly accompanied the party it refers to, from Santa Fe to California.

50. "Histoire de la révolution....des Birmans," Vol. 94 (1842), pp. 177-203.

Translation by Ternaux of an article by M. Burney in *The Colonial Magazine.*

51. "Notice historique sur les princes de l'Inde alliés de l'Angleterre," Vol. 94 (1842), pp. 257-302.

This seems to be an original article by Ternaux, which again shows the wide field of his interests. The sources from which this article seems to be drawn appear in his *Bibliotèque Asiatique.*

52. "Notice sur les imprimeries qui existent ou ont existé en Europe, et hors l'Europe," [Part I] Vol. 95 (1842), pp. 129-170 (A through D); [Part II] Vol. 96 (1842), pp. 129-165 (E through L); [Part III] Vol. 97 (1843), pp. 129-163 (M through R); [Part IV] Vol. 98 (1843), pp. 79-114 (S through Z).

8°, 2, 1-146 pp.

In 1843, one hundred copies were issued in Paris by Arthus-Bertrand with the same title and dedication: "À sa Majesté le Roi de Danemark. Hommage respectueux de l'Auteur, H. Ternaux Compans." The copy in the Royal Library of Copenhagen is bound in red leather with gilt ornaments.

According to the *Journal de l'Amateur de Livres* (Paris, 1849), one hundred copies of a supplement to this work were also issued with the title:

53. "Notice sur les imprimeries qui existent ou qui ont existé en Europe et hors d'Europe. Supplement." Paris, 1849.

8°, 20 pp.

In 1849, an additional supplement was also issued with a new title:

54. "Nouvelles additions à la Notice sur les imprimeries qui existent ou qui ont existé en Europe et hors d'Europe." Paris, P. Jannet, 1849.

8°, 19 pp.

55. "Mémoire sur les Indiens ... de la Guiane Française," Vol. 95 (1842), pp. 257-289.

This is a translation by Ternaux of an anonymous manuscript, probably found in his library.

56. "À port de Mazatlan sur l'ocean Pacifique," Vol. 95 (1842), pp. 290-334.

An anonymous letterfrom Mazatlan, dated December 29, 1840, translated by Ternaux.

57. "Relation de la Conquête du Pérou traduite de l'espagnol sur un manuscrit inédit de la Bibliothèque de M. Ternaux Compans," Vol. 96 (1842), pp. 257-334.

Ternaux states that he believes the author to have been a religious, Marcos de Niza, who had accompanied Alvarado to Peru in 1534. Bartolomé de la Casas tells us that Niza testified in Santiago on September 25, 1536; and on April 4, 1537, Zumárraga wrote that Niza had written a statement for him about Peru, a copy of which he had given to Mendoza.

58. "Notice sur le Yucathan, tirée des ecrivains espagnols," Vol. 97 (1843), pp. 30-52.

Ternaux wrote this article mostly from printed sources. He does, however, cite Archbishop Tomás López Medel, whose manuscript is No. 135 of the Rich Catalogue, a document unknown to me.

59. "Remonstrance ... que font au roy... les capitaines de la marine de France," Vol. 97 (1843), pp. 53-78.

This is a reprint of an early seventeenth-century book. It is listed under Ternaux Compans in the table of contents of the *Nouvelles Annales*, but seems to be simply a reprinting of a unique book.

60. "Voyage dans l'interieur du continent...de la Guyane, chez les Indiens Roucoyens par Claude Tony," Vol. 97 (1843), pp. 213-35.

This is a translation by Ternaux of a manuscript in his library. The author, a mulatto, accompanied M. de Fredmond on a botanical expedition in 1789.

61. 1843 "Notice sur la colonie de la Nouvelle-Suède," Vol. 97 (1843), pp. 259-284, with a map (bound elsewhere in the volume).

Fifty reprints were printed (Arthus Bertrand), according to a manuscript note on the half-title of the copy in the New York Public Library.

8°, (4), 29, (1) pp., folded map.

This was also published in a Swedish translation with the title: *Underrättelse om den Fordna Svenska Kolonien i Norra America kallad Nya Sveriga. Af H. Ternaux-Compans. Ofersättning fran Franskan, med Anmärkningar och Tillägg af Ofersättaren.* Stockholm, 1844.

8°, 41 pp. (no map)

The writer has a copy of this.

62. "Lettre écrite de Borneo par M. Brookes," Vol. 97 (1843), pp. 285-312.

This is a translation by Ternaux of a letter by J. Brooke.

63. "Voyage dans la Guyane Espagnole," [Part I] Vol. 97 (1843), pp. 334-359; [Part II] Vol. 98, pp. 5-47.

This is a translation by Ternaux of a manuscript entitled: *Viage de Don José Solano en las provincias de Guayama*, contained in a *Colección de Viages*, No. 6 of the Rich Catalogue.

It appeared separately with the title:

Voyage dans la Guyane Espagnole (1754-1761). Traduit de l'espagnol sur le manuscrit inédite, par ... Paris, 1843.

8°, 70 pp.

According to Chadenat's Catalogue No. 46 (1911), No. 51,835, this item is described as an "*extrait.*"

Two Ternaux publications on French Guiana not included in the *Nouvelles Annales* appeared in 1843. He was the author of one and the editor of the other.

64. "Notice historique sur la Guyane Française, par —" Paris, (Firmin Didot), 1843.

8°, viii, 192 pp.

Publication No. 1 of the *Société d'Etudes pour la Colonization de la Guyane Française.*

In the preface, Ternaux explains why he has written this book. He expresses regret that France, which has lost almost all of the colonies that could have been developed, does not do more to further the prosperity of Guiana.

Pages 169-190 consist of a "*Bibliographie de la Guyane Française," while "Ouvrages du même auteur" (not on the same subject) cover pp. 191-192.

65. *Notice statistique sur la Guyane française. Extrait des notices statistiques sur les colonies françaises, imprimées en 1838, par ordre de M. le ministre des colonies.* Paris, 1843.

12mo, (6), 176 pp., map.

Ternaux edited this book in conjunction with J. Lechevalier and Joly de Lothinière.
In 1838, it had appeared under a slightly different title.

66. "Histoire de la république de Tlaxcallan," [Part I] Vol. 98 (1843), pp. 129-204; [Part II] Vol. 99, pp. 129-197.

This is a translation by Ternaux of a manuscript in his library by Diego Muñoz Camargo. The copy of this manuscript from the Muñoz papers bears an erroneous title, and for this reason W. B. Lembke could not find it when he was working for William H. Prescott, until Ternaux wrote Prescott giving its proper title. The original Spanish manuscript was published in Mexico in 1892. It is incomplete.

67. "Lettre ... sur le voyage de Sebastien Cabot au rio de la Plata," Vol. 99 (1843), pp. 39-73.

This is a translation by Ternaux of a manuscript account in his library written by Luis Ramírez. It is No. 119 of the Rich Catalogue, and, according to a note in that catalogue, is "[From a copy made by Navarrete from a manuscript in the Escurial in 1791]."

68. "Notice sur un ancien poème finnois intitulé Kalevale," Vol. 100 (1843), pp. 33-50.

This is a translation by Ternaux of an ancient poem which first appeared in the *Mémoires de la Société Savants de Dorpat.*

69. "Relation du voyage dans la province de Maynas entrepris en 1809," Vol. 100 [1843] pp. 209-232.

This is a translation by Ternaux of a manuscript in his library by José Leandro Condé. It is the account of an expedition made on the tributaries of the Marañón river.

70. "Des Ambassades européenes en Chine," [Part I] Vol. 100 (1843), pp. 257-309; [Part II] Vol. 101 (1844), pp. 225-245.

This is a translation by Ternaux of an article which first appeared in English in the *Colonial Magazine.*

71. 1844 "Relation de la Découverte et de la Conquête du Pérou," Vol. 101 (1844), pp. 56-81.

This is a translation by Ternaux of an unpublished account by Pedro Ruiz Naharro.

72. "Materiaux pour servir a la géographie du Pérou," Vol. 101 (1844), pp. 183-224.

This is a compilation by Ternaux of newspaper extracts.

73. "Voyage en Californie," [Part I] Vol. 101 (1844), pp. 145-182; [Part II] same volume, pp. 311-347.

This is a translation by Ternaux of an original manuscript in his library by Pedro Fages. It is No. 63 of the Rich Catalogue. The original title reads: *Continuación y suplemento á los dos impresos que de orden este superior govierno han corrido....* This is the same document that was translated into English by Herbert I. Priestley and published in the *The Catholic Historical Review* for January-April, 1919.

74. "Mémoire touchant le Canada et l'Arcadie," Vol. 101 (1844), pp. 273-310.

This is listed under Ternaux's name, but it is a reprint of an article by M. Meules.

75. "Histoire du Mexique," [Parts I, II, III] Vol. 102 (1844), pp. 5-93, 129-160, 257-291; [Part IV] Vol. 103 (1844), pp. 5-29; [Parts V, VI, VII] Vol. 104 (1844), pp. 5-64, 129-178, 257-281; [Part VIII] Vol. 107 (1845), pp. 300-311; [Part IX] Vol. 111 (1846), pp. 329-345; [Parts X, XI] Vol. 112 (1846), pp. 98-109, 172-209; [Part XII] Vol. 113 (1847), pp. 161-184; [Part XIII] Vol. 114 (1847), pp. 184-206; [Part XIV] Vol. 116 (1847), pp. 308-320; [Part XV] Vol. 117 (1848), pp. 168-185; [Part XVI] Vol. 118 (1848), pp. 204-221; [Part XVII] Vol. 119 (1848), pp. 275-292; [Part XVIII] Vol. 120 (1848), pp. 148-160; [Part XIX] Vol. 121 (1849), pp. 286-304.

This was translated by Ternaux from the *Crónica Mexicana escrita por don Fernando Alvarado Tezozomoc por los años de 1598,* a manuscript in his own library, No. 23 in the Rich Catalogue. It was published in 1878, in Mexico, in the original Spanish, as the *Crónica Mexicana...* .

Ternaux's translation was published separately as:

76. *Histoire du Mexique por Don Alvaro Tezozomoc. Traduite sur un manuscrit inédit par H. Ternaux Compans.* Paris, Arthus-Bertrand, Libraire, Imprimerie de Fain et Thunot, [1847 to 1849].

8°, 2 vols., (4), 395 pp.; (4), 256 pp.

A second edition with the same title and also in two volumes was published by P. Jannet (Paris, 1853) and printed by the Imprimerie Guirandet et Jouaust.

8°, xix, 395 pp.; (4), 256 pp.

77. "De l'état du Péru avant la Conquête," Vol. 103 (1844), pp. 292-361.

This is a translation by Ternaux of Juan Polo de Ondegardo's *Relación linaje de los Incas y como extendieron ellos sus conquistas* (written between 1560 and 1573). According to the catalogue of the Bibliothèque Nationale of France, this was also issued separately.

78. "Relation du voyage ... Georges Robledo dans les pays d'Angerma et de Quinvaya ... par ordre de ... François Pizarre...," Vol. 133 (1852), pp. 188-210.

This is a translation by Ternaux of a manuscript in his library, No. 8 of the Rich Catalogue, where it is dated 1539. This account appeared in the *Colección de Documentos Inéditos ... del Real Archivo de Indias,* Vol. II, pp. 267-291.

79. "Relation de ... Robledo ... expedition à la découverte de la province d'Antioquia... 1540." [Part I] Vol. 138 (1853), pp. 71-108; [Part II] Vol. 140 (1853), pp. 224-258; [Part III] Vol. 141 (1854), pp. 34-61.

This is a translation by Ternaux of a manuscript in his library which he ascribes to "Jean Baptiste Sansela," Juan Bautista Sardella was one of the *escribanos* with Robledo, who was commissioned to draw up an official report of the Robledo expedition, a copy of which exists in Vol. 82 of the Muñoz collection in the Real Academia de Historia, Madrid. It was published in 1864 in the *Colección de Documentos Inéditos... del Real Archivo de Indias*, Vol. II, pp. 291-356.

Ternaux's editorship of the *Nouvelles Annales* ceased in 1854.

BIBLIOTHÈQUE ELZEVIRIENNE

In 1852, Ternaux started another venture. In that year, Pierre Jannet, a French publisher who had already published several volumes by Ternaux, issued a prospectus for a new series to be called Bibliothèque Elzévirienne. Jannet proposed to issue four volumes a year, beginning in September, 1852, of early French literature and reprints of romances. Several historical works were also to be issued, among them a second edition of Alvarado Tezozomoc. (See note in item No. 79). The volumes were copied from the small 16^mos^ and with the general features of those issued by Elzevir in the seventeenth century. According to Mme. Hermite, the work must have been financed by Ternaux. How many books were issued, I do not know, although I have seen two catalogues of the productions of the press, the first issued in 1855, and the second in 1857. Both catalogues are in the Library of Congress.

I have seen no book issued for 1852 in this series. The earliest seems to be:

80. *Les Aventures de Don Juan de Vargas racontées par lui-même traduites de l'espagnol sur le manuscrit inédit par Charles Navarin.* A Paris Chez P. Jannet, Libraire, 1853.

16mo, half-title, title; (2) *Avertissement du traducteur;* [8] - 184 pp.

This book is purported to deal with the adventures of an old Spaniard from Jaen, one Charles Navarin, and it covers the various Spanish colonies which had been settled by the time the book is supposed to have been written. Mme. Hermite asserts that Navarin was a pseudonym for Ternaux.

Another book by Navarin was advertised in Jannet's catalogue of 1857, which is entitled;

81. *Mémoires des Voyages du sieur Demarez, revus sur le seul exemplaire connu de l'édition originale, et annotés par M. Charles Navarin.* Chez Jannet, editeur elzevirienne.

In her letter of August 31, 1954, Mme. Hermite informs me that she has a copy of this book. Just when it appeared, I do not know.

Another volume appeared in 1853, and, although not ascribed to Ternaux, it was undoubtedly his work. This is the:

82. *L'histoire notable de la Floride située en Indes Occidentales contenant les trois voyages faits en icelle par certains Capitains et Pilotes françois, descrits par le Capitaine Laudonnière, qui a commande l'espace d'un an trois moys; a laquelle a ésté adjouste un quatrième voyage fait par le capitaine Gourgues.* Mise en lumière par M. Basanier. A Paris, Chez P. Jannet, 1853.

16mo, (4), xvi, 228 pp.

There were one hundred copies of this book printed. According to the catalogue of the Bibliothèque Nationale of France, it was issued both separately and bound in with the catalogue of the *Bibliothèque Elzevirienne* (1855).

It contains four pieces, principally the original narrative of Laudonnière edited by Martin Basanier, according to Ternaux, who owned the first edition published in Paris in 1586, which contained the first three parts. This is a reprint of the first edition, except for the fourth part, which contains the narrative of Dominique de Gourgues. This manuscript existed in the Bibliothèque Imperiale and the translation, undoubtedly by Ternaux, was published in the *Revue*,

seconde serie, tome II, pp. 321-358, and in the volume of Ternaux's *Voyages, Recueil de pieces sur la Florida.*

The last work of Ternaux's of which I can find any record is:

83. *Histoire du Pérou Par le Père jesuite Anello Oliva Traduite de l'espagnol par M. H. Ternaux Compans sur le manuscrit inédit.* Paris, P. Jannet; 1857.

16mo, 128 pp.

The manuscript was written about 1631. It is possible that Ternaux obtained it in Popayan in 1829, as he speaks of manuscripts he saw in that town, although Bernard Moses in *Spanish Colonial Literature in South America* (New York, The Hispanic Society, 1922) says that Ternaux based his work on a manuscript in the British Museum.

Madame Hermite says in her book that the enterprise of Ternaux and Jannet failed because the publisher was slack in pushing the book sales. She states that the series ended in 1857. I have found no book, either written or translated by Ternaux, after that date. Perhaps he left the enterprise that year, although Jannet continued the Bibliothèque Elzevirienne through 1858, at least, for I have found two books of the series published that year.



SOBRE LOS ORIGENES DE LA IMPRENTA EN EL NUEVO REINO DE GRANADA

JUAN FRIEDE
Academia Colombiana de Historia, Bogotá, Colombia

EGUN el criterio de investigadores como José Toribio Medina, Enrique Otero D'Costa y otros, el Nuevo Reino de Granada no conoció la imprenta hasta la primera mitad del siglo XVIII, en la cual se utilizó por los padres jesuitas, sin que conste la licencia con que fue amparada ni la fecha de su instalación; pero el establecimiento indubitado de la imprenta, según corroboran varios documentos históricos, hay que trasladarlo a los años de gobierno del virrey Don Manuel Antonio Flórez, en la segunda mitad del siglo, época que coincidió con un auge notable de la vida intelectual neogranadina.

Con todo, es difícil creer que durante el largo período que duró la ocupación española no se produjera en la sociedad del Nuevo Reino de Granada un intento de introducir una imprenta, tan necesaria no sólo para imprimir libros, sino también probanzas de servicios, peticiones al Consejo de Indias, informaciones, títulos, etc., que ya desde el siglo XVI se comenzaron a imprimir, generalizándose esta práctica en siglos posteriores.

La idea tradicional de que España introdujo y mantuvo continuamente un nefasto obscurantismo en sus colonias se aduce a menudo para explicar la ausencia de la imprenta en muchas partes de su imperio colonial, aunque en aquella época, en que se imprimía en letras "de molde", se trataba de una empresa de poca envergadura. Su instalación era fácil y de coste reducido.

La verdad histórica es que la política española frente a todos los asuntos americanos no se caracterizaba precisamente por la continuidad de criterio. El persistente obscurantismo es, pues, un mito,

RIB, vol. VII, no. 3, 1957, p. 255-258

como tantos otros con que se abusa para explicar hechos, en vez de admitir que los documentos históricos que nos legó la colonia sólo han sido estudiados parcialmente. Con referencia a la introducción de la imprenta en el Nuevo Reino de Granada, no se han investigado detenidamente los documentos que reposan en los archivos coloniales. La investigación se ha limitado a la búsqueda de libros impresos o de noticias sobre la existencia de esos libros; pero no se ha estudiado minuciosamente la legislación española referente a la imprenta en el Nuevo Reino de Granada y no se puede afirmar con certidumbre que entre los miles de reales cédulas y provisiones que se expidieron relativas a estas tierras desde el establecimiento de la Real Audiencia en 1550 no se encuentre una que permitiese la instalación de la imprenta.

Algunos documentos demuestran que la vida intelectual en el Nuevo Reino de Granada, aun a raíz de su fundación, no fue tan obscura como generalmente se cree: había afición a la lectura de libros, que se introducían con bastante frecuencia, como lo confirman los manifiestos de navíos que salían de la Península y que reposan en el Archivo General de Indias de Sevilla. No se trataba sólo de breviarios y misales. Ya en 1535 fray Tomás de Toro, Obispo de Cartagena, con ocasión de los desmanes que cometía el gobernador Pedro de Heredia y otros conquistadores contra los indios, escribe una carta salpicada de largas citas en latín de Santo Tomás y del Cayetano. De Francisco González Granadino, un ignorado provisor del primer obispo de Popayán, Juan del Valle, hay en el Archivo Histórico Nacional de Colombia un largo tratado en latín, redactado en 1558 con motivo de una acusación de herejía acaecida en Almaguer, lleno de citas de teólogos y de filósofos de la antigüedad. Cuando el mismo obispo marchaba a España, dejaba en sus diócesis una biblioteca cuyo inventario contiene muchos tratados impresos y libros en latín y romance. Y es interesante - demostración palpable del grado de interés de un pueblo de tan pocos vecinos como era por entonces Popayán - que para avaluar sus libros se acudiese a dos libreros (así se les llama en el documento); lo que demuestra que no sólo se introdu-

cían obras impresas, sino que existían libreros profesionales que importaban obras para vender.

Volviendo al problema de la imprenta en el Nuevo Reino de Granada, existen en el Archivo General de Indias dos documentos que parecen indicar la existencia de la imprenta en el Nuevo Reino ya en la segunda mitad del siglo XVI.

Se trata de las diligencias que hizo el cronista fray Pedro de Aguado para que se le permitiese la vuelta al Nuevo Reino después de haber conseguido licencia para la impresión y venta de su célebre "Recopilación Historial". Con fecha del 10 de enero de 1582, en un libro donde se registraban las peticiones que llegaban al Consejo de Indias, se encuentra la constancia de una petición que, a la letra, reza:

> "Fray Pedro de Aguado de la Orden de San Francisco, dice: Que a él se le ha dado permiso para imprimir un libro en las Indias* intitulado 'La Historia del Nuevo Reino de Granada y de su pacificación, población y descubrimiento'. Y por ser la primera vez que se imprime tiene necesidad de hallarse presente. Suplicase le dé licencia para pasar a aquella tierra para el dicho efecto, demás del bien que ha de resultar de lo que se ha de emplear en la doctrina de los naturales".

La anotación marginal, que contiene la resolución del Consejo, dice:

> "Como tenga licencia de su Prelado".

El documento no deja lugar a duda: Aguado pide licencia para viajar al Nuevo Reino con objeto de vigilar personalmente la impresión de su libro en aquella tierra.

En otro legajo donde se anotaban distintas resoluciones del Consejo, se encuentra la constancia de haberse otorgado tal licencia en Lisboa, el 5 de febrero de 1582. Dicha licencia reza textualmente:

> "En dicho día, mes y año y en el mismo lugar se despachó cédula de Su Majestad en que mandó al Presidente y oficiales de Sevilla que dejen volver al Nuevo Reino de Granada a Fray Pedro de Aguado de la Orden de San Francisco, que vuelve a aque-

*Lo subrayado es nuestro.

lla tierra a hallarse presente a la impresión deun libro que ha compuesto, teniendo licencia de su Prelado".

Ambos documentos, desconocidos hasta ahora, presentan como motivo principal del viaje de fray Pedro de Aguado al Nuevo Reino de Granada en 1582 el deseo del autor de vigilar la impresión de su libro, que debe efectuarse allí mismo. Parecen, pues, demostrar que tal impresión era posible en Santa Fe en la segunda mitad del siglo XVI.

¿Se habrán impreso libros en esa imprenta? Aunque es cierto que la obra de Aguado quedó por entonces inédita, no es dable suponer que fray Pedro simplemente engañase a los consejeros de Indias; lo que resultaría inexplicable tratándose de las autoridades peninsulares que regían los destinos de las colonias americanas y conocedoras de las condiciones reinantes en ellas. Más verosímil es el hecho de que había tal imprenta y que los eventuales libros, tratados o folletos se habrían perdido o destruido con el tiempo, o tal vez se encuentren aun entre los montones de papeles no clasificados que abundan en los archivos oficiales y particulares, tanto en España como en Colombia. Se abre, pues, un nuevo campo a los investigadores de los documentos referentes a la historia de Colombia.



BOOK ART IN ARGENTINA

EDWARD LAROCQUE TINKER
New York, N.Y., U.S.A.

IT may come as a surprise to learn that today Argentina produces luxury printing as fine in design and careful in execution as any other country. This excellent craftsmanship owed its inception to a few artists and skilled typographers, like the first Guillermo Kraft, who emigrated from Germany some eighty years ago and set up printing establishments in Buenos Aires. The tradition they initiated, and their successors carried on, was given new impetus by the Spanish Civil War which, for a while, diminished publication in Spain and stopped the export of Spanish books, thereby permitting Argentina to become the largest producer of Spanish-language books in the world. In addition, many discouraged Madrid publishers transferred their entire business to Buenos Aires and sent over their skilled workmen. Artists and artisans from other parts of Europe, dissatisfied with post-war conditions at home, swelled the roster of expert craftsmen.

In the fields of art, industry, and ideas, the New World has generally put its stamp on its product, but this is not true of the format (I do not speak of text or illustration) of Argentine books for, with one slight exception, there is no trace of indigenous flavor. This is the binding of books in 'nonato,' unborn calfskin with hair on it. It is particularly appropriate for gaucho tales, and as original and autocthonous as the hardy horseman of the pampas himself. It was overdone, however, and seemed to have no raison d'être when used in a book on China by Lin Yu Tang. It has a serious disadvantage. A friend showed me his most cherished item and, as he pulled it from its solander case, there was a cascade of hair, and the precious volume emerged completely bald. Moths adore 'nonato.'

With this minor exception, the predominant influence on Argentine format is French. Luxury editions are unsewn and paper cased, while design and type faces are of Gallic origin. This was inevitable for, in matters of art and architecture, modes and music, living and literature, France has always made a powerful appeal to the Argentine upper classes. This feeling had its inception in various historical incidents, and began in the 18th century when the Bourbons occupied the throne of Spain for the first time.

Rousseau and Voltaire, as well as other leading thinkers of France in the eighteenth century, played an important part in popularizing French ideas in Argentina and other Latin American countries, as they did in Spain itself. These ideas were a strong factor in inciting the colonists in the New World to fight for independence.

French cultural influence still perseveres in many of these countries, particularly in Argentina, although since the end of the second World War there has been a noticeable interest in the United States as a reservoir of culture.

It is not surprising, therefore, that at first glance it is difficult to tell whether a finely printed Argentine book was printed at home or in Paris.

The most famous Argentine typographer was Francisco A. Colombo. Although born in Buenos Aires, where he was apprenticed to a printer, he moved to the sleepy little provincial town of San Antonio de Areca. There, he engaged in politics and, as a reward, was entrusted with the printing of his party's paper. Luckily for him, there lived on a nearby 'estancia' a young man named Ricardo Güiraldes, who was to become one of the brightest stars in his country's literary galaxy. A complete cosmopolite, he travelled widely, spoke three or four languages, and was thoroughly conversant with European art and letters. In spite of this, he retained a passionate love of country and an intense interest in pampas mores. The two men developed a warm friendship and collaborated in the publication of *Proa*, a literary magazine devoted to the glorification of the gaucho. This led to Colombo's printing of a novel and some slight volumes of verse for Güiraldes. Finally, in 1926, he gave Colombo the manuscript of *Don Segundo Sombra*, and asked him to run off a thousand copies. The printer was so fascinated by the tale that, on his own responsibility, he made an extra thousand. The novel was such an immediate success that it not only became an acknowledged classic and made its author famous, but it also brought Colombo's talents as a printer to the attention of a club of bibliophiles in Buenos Aires called Los Amigos del Arte. The late Eduardo Bullrich, a distinguished jurist and collector of incunabula, was a member; recognizing Colombo's great gifts even before they had matured, Bullrich persuaded him to move back to Buenos Aires to print the association's publications.

Whenever Colombo encountered problems of design or taste, these men advised him and threw open their libraries so that he could see how other printers, even the titans of the fifteenth century, solved like difficulties. The study of these impeccable models gave his work strength, dignity, clarity, and

an elegance born of balanced simplicity. He acquired the honest, painstaking approach to his work of these great masterns. He said that he never finished a book in less than a year and a half, for he insisted that good design is born of trial and error, and haste is death to perfection.

Colombo died a few years ago. He has been replaced by a group of young typographers whose work shows real distinction, among them Alberto Kraft, who designs very beautiful books, completely French in feeling.

Some of the best printing of these men has been done for the Sociedad de Bibliófilos Argentinos, a club launched in Buenos Aires in 1941, dedicated to encouraging the arts of the book by issuing, from time to time, items that are considered models of good taste. The members are limited to one hundred, and only a hundred copies of each title are made.

Following are reproductions taken from four of the Society's publications, which may serve to prove my point that the finest printing in Argentina today is on a par with that of any other country in the world.



[I]

EDUARDO WILDE



Aguafuertes originales
de Cata Mortola de Bianchi

SOCIEDAD DE BIBLIOFILOS ARGENTINOS
BUENOS AIRES 1948

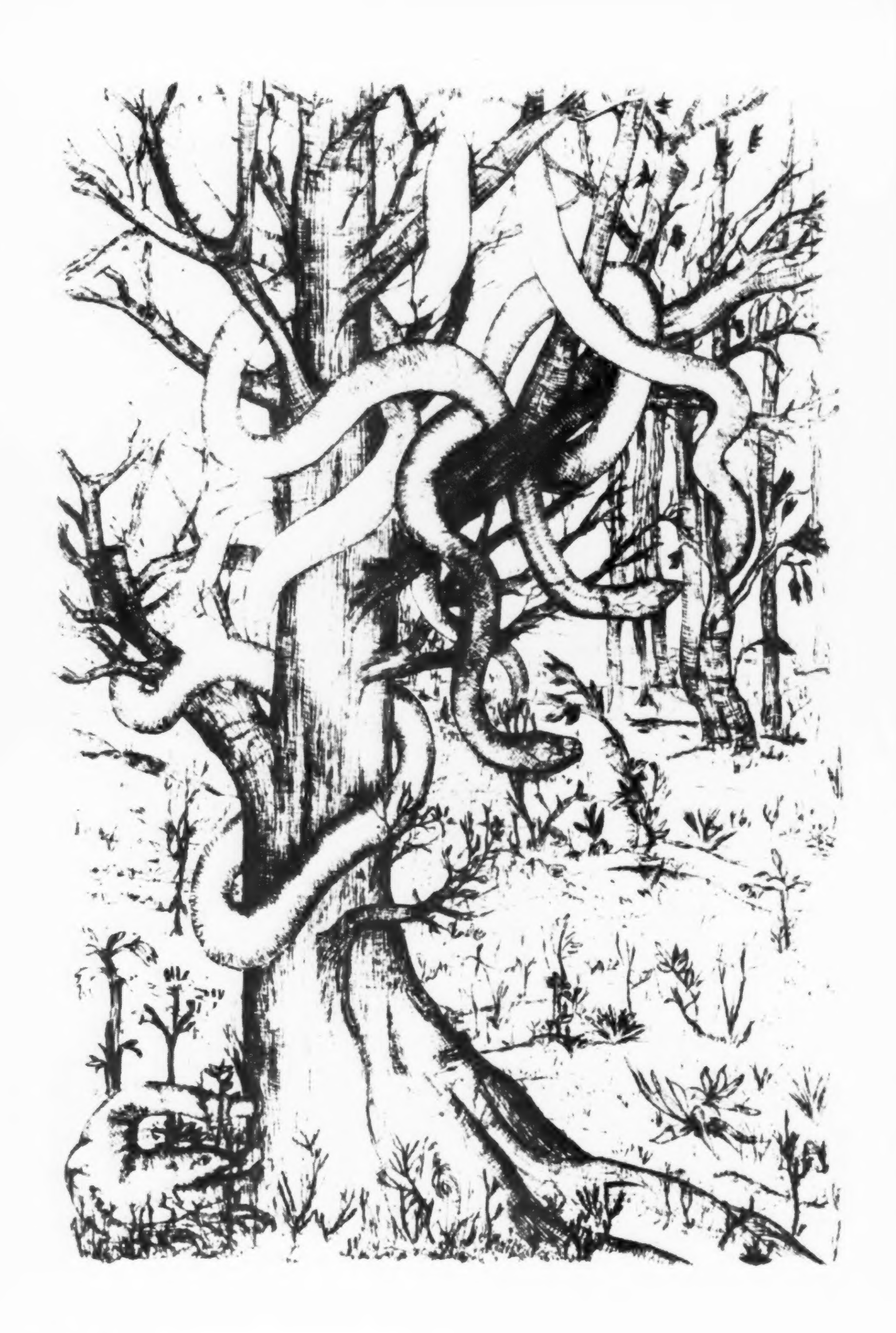


LUCIO VICENTE LOPEZ

EL SALTO DE AZCOCHINGA



ILUSTRADO CON XILOGRAFIAS
ORIGINALES DE ALBERTO NICASIO



JOAQUIN V. GONZALEZ

LA SELVA DE LOS REPTILES

PUNTA SECAS POR
MARIA CARMEN



SOCIEDAD DE BIBLIOFILOS ARGENTINOS
BUENOS AIRES — MCMLIII



[IV]

LEOPOLDO LUGONES

AL RASTRO

Episodio de
"LA GUERRA GAUCHA"



SOCIEDAD DE BIBLIOFILOS ARGENTINOS
BUENOS AIRES — MCMLV

PRECEDING ILLUSTRATIONS

Taken from four publications of the
Sociedad de Bibliófilos Argentinos, Buenos Aires

I. Eduardo WILDE, Tini. 1948. Illus. by etchings of Cata Mortola de Bianchi, pulled by the artist. Printed by graphic arts press "Futura," under the supervision of master-typographer Ghino Fogli.

II. Lucio Vicente LOPEZ, El salto de Azcochinga. 1951. Illus. by woodcuts of Alberto Nicasio. Printed at the presses of Guillermo Kraft Limitada.

III. Joaquín V. GONZALEZ, La selva de los reptiles. 1953. Illus. by dry-points of María Carmen Portela, pulled from her plates by hand by Raúl Veroni.
The printing and design were supervised by the late Eduardo J. Bullrich, then president of the Society.

IV. Leopoldo LUGONES, Al rastro; episodio de la "Guerra Gaucha". 1955. Illus. by etchings of Paul Veroni, pulled by hand, and made from pen drawings of Jorge Angerich. Printed at the presses of Francisco A. Colombo.
The printing and design were under the supervision of Armando Braun Menéndez.

THE "PROGRAMA DE HISTORIA DE AMERICA"

Colonial and National Periods[1]

C.R. BOXER
University of London, King's College
London, England

JOHN FRANCIS BANNON
Saint Louis University
Saint Louis, Mo., U.S.A.

COLONIAL PERIOD[2]

PRÉCÉDENTS MÉDIÉVAUX DE LA COLONIE EN AMÉRIQUE. The most recently published of these fice small volumes is the one which goes back furthest in point of time, so in a combined review of the series it can conveniently be considered first. Verlinden here renews and fortifies his well known thesis that many strands of continuity can be traced between the colonising activities of the Italians, Catalans, and Franks in the Mediterranean and the Black Sea regions, which began with the Crusades, and the colonisation of the Atlantic and American regions which began with the great discoveries. His arguments will not carry complete conviction to everybody, and perhaps at times he makes insufficient allowance for the very different environment which confronted the Iberian settlers in the Islands of the Ocean Sea and the New World, from those which the Italian merchants and crusading adventurers encountered in 'Outre-Mer' and in islands, such as Crete and Cyprus, with a recorded history stretching back into high antiquity. The earliest family settled in Madeira, who named their firstborn children Adam and Eve, were not, one suspects, conscious of any medieval precedents, but regarded themselves as newcomers in a New World. On the other hand, Verlinden proves beyond a

1. See the review of the *Indigenous Period*, by George Foster, in *RIB*, vol. IV, no. 4, p. 301-304. Prof. Boxer and Prof. Bannon review the *Colonial Period* and the *National Period*, respectively.

2. *Programa de Historia de América.* México, D.F., Comisión de Historia del Instituto Panamericano de Geografía e Historia, 1953-1954.
II (1) José Honorio Rodrigues, *Brasil.* In Portuguese.
(2) Mariano Picón-Salas, *Suramérica.* In Spanish.
(3) Silvio Zavala, *Hispanoamérica Septentrional y Media.* In Spanish.
(4) Max Savelle, *United States.* In English.
(5) Charles Verlinden, *Précédents Médiévaux de la Colonie en Amérique.* In French.

peradventure that there was clear and unbroken continuity between the two forms of medieval and modern colonization in many ways, particularly as regards the development of the sugar-industry and the slave-trade. He also reminds us how many feudal or seignorial institutions were carried over from the Old World to the New, including the 'capitanias' of colonial Brazil, the lands held in hereditary fief by the 'patroons' of the Dutch West India Company, and the 'mayorazgo,' 'consulado,' etc., in Spanish America. Mention should also be made of the very interesting themes for study and research outlined on pp. 13-15 and 60-61. The article of H. Fitzler quoted on p. 23 should, however, be removed from the bibliography, since her fantastic assertions about the existence of medieval Portuguese joint-stock companies have been convincingly disproved by Virginia Rau and Bailey W. Diffie, in "Alleged fifteenth-century Portuguese join-stock companies and the articles of Dr. Fitzler" (Bulletin of the Institute of Historical Research, [London], Vol. XXVI, 1953).

HISPANOAMERICA SEPTENTRIONAL Y MEDIA.[3] Silvio Zavala's volume is undoubtedly the outstanding work in the collection. It combines range of vision, depth of research, and significant detail in a truly remarkable fashion. The first part, "Ideas generales y observaciones metodológicas," should be required reading for anyone writing on any aspect of the colonial history of the Americas. Part II covers roughly the territory included in the old viceroyalty of Mexico at its greatest extent, and is divided into four sections ("Los orígenes"; "Economía y sociedad"; "Desarrollos políticos, religiosos, culturales"; "El movimiento histórico y las particularidades regionales"), subdivided into a total of seventeen subsections. Among the numerous subjects treated, and often with new lines of approach, are the interaction of European and indigenous cultures; the cultural and social repercussion of the New World in the Old; the Negro emigration from Africa, and the contacts with the Far East via the Philippines; multiple aspects of urban and rural life in the New World; the mining industry and its attendant technical, social, and economic problems; agriculture; internal, inter-colonial, and overseas trade; fiscal policy and the means of exchange; the social structure, including race- and class-relations, family, religious, and daily life. Constitutional and administrative developments re-

3. See *RIB*, vol. III, no. 2, p. 174-175 (review by Charles Gibson).

ceive due attention, nor is art in all its aspects forgotten. A particularly interesting subsection is devoted to the Church, including its relations with the civil power and its economic, social, educational, artistic, and missionary influence. The development of ideas is duly traced, and adequate space is devoted to a consideration of differing regional characteristics. This very solid and stimulating contribution is concluded by a brief outline of the development of colonial historiography from the early chroniclers to the present day.

SURAMERICA. In marked contrast to the other volumes in this series, Mariano Picón Salas provides disappointingly meagre and insubstantial fare. Less than forty pages are devoted to this enormous area, roughly coinciding with the old viceroyalty of Peru at its greatest extent and the Caribbean region. Apart from this inadequate treatment, the bibliography is, in many respects, incomplete and out-of-date.

BRASIL. Rodrigues's volume, on the other hand, is probably the best guide to the history of colonial Brazil which has yet been published. The author is a great (but not a blind) admirer and disciple of Capistrano de Abreu, and gives due weight to the social and economic aspects of history. The sectional bibliographies are judiciously compiled, as is only to be expected from a bibliographer of Rodrigues's eminence. Room should have been found, however, for the inclusion of the name of Vitorino Magalhães Godinho, whose books and articles are indispensable for any study of the origins and development of Portuguese overseas expansion. He has shown conclusively that the role of the Infante Dom Henrique has been greatly exaggerated, and he has undermined, if not entirely demolished, many other historical dogmas. Rodrigues deals effectively with the Dutch War, the achievements of the Bandeirantes, and the golden age of Minas Gerais. A welcome feature of this volume is the attention given to the frontier regions of the Maranhão (pp. 107-123) and Rio Grande do Sul (pp. 124-139), which seldom receive adequate treatment. The section on the consolidation of the colony, 1762-1808 (pp. 140-161), is also an interesting one; but a notable ommission from the sectional bibliography is Jorge de Macedo, *A situação econômica no tempo de Pombal* (Porto, 1946), which in many respects supersedes João Lúcio d'Azevedo's classic works listed on p 141. A concluding section (pp. 162-175) clearly and concisely outlines the diplomatic history of colonial Brazil, and lists the treaties which determined or altered its boundaries.

UNITED STATES. Savelle's volume is another major contribution, though somewhat misleadingly entitled, since it covers not only the area of the existing United States, but Canada and the French, English, and Dutch colonies in the Caribbean as well. The development of the British Empire in North America naturally receives more extensive treatment than the activities of the French and Dutch, but the latter two are adequately represented and the history of the area is surveyed as an integral whole. In Part I, the author surveys the European background to the overseas expansion, as seen in the development of France, the Netherlands, and the British Isles. Part II deals with the French colonial empire, and Part III with that of the Dutch, correctly stressing the commercial nature of this last. Part IV is concerned with the British colonial empire, and Part V brings the threads together again in a survey of the major themes in the relations between these three empires, both inter-American and inter-European. The bibliographical lists are perhaps the best arranged of all those given in this series, since virtually every work listed has two or three lines appended which explain its importance and relevance.

Inevitably, some of the bibliographical lists in this useful colonial series will soon be superseded by the multitude of relevant books and articles which pour from the press; but the schemes of study which they propound, and the lines of investigation which they suggest, will bear fruit for many years. Anyone proposing to write a book (or a major article) on any aspect of the colonial history of the Americas would be well advised to consult the relevant volume before setting pen to paper. The Commission on History of the Pan American Institute of Geography and History could not have chosen a better way of collaborating in the centenary celebrations honouring José Martí.

NATIONAL PERIOD [4]

The four little volumes listed form the 'green series' in the short studies published by the Comisión de Historia for its History of America pro-

4. *Programa de Historia de América.* México, D.F., Comisión de Historia del Instituto Panamericano de Geografía e Historia, 1953-1956.

III (1) Américo Jacobina Lacombe, *Brasil*. In Portuguese.

(2) Eugenio Pereira Salas, *América del Sur. Perú – Bolivia – Paraguay – Argentina – Chile.* In Spanish.

(3) María del Carmen Velázquez, *México, Centroamérica y Antillas*. In Spanish.

(4) John W. Caughey, *America since 1763*. In English.

ject. They complement and complete the two previous groups of similar studies, the 'red series' dealing with the 'período indígena' and the 'yellow series' which treats of the 'período colonial.' These four have the same virtues and the same faults of their predecessors. They are very sketchy. Only one, that of Caughey, seems to be written in function of the larger American concept. Still, they do contain worthwhile insights into the specific history of the several areas covered; and, generally, they offer very useful bibliographical information.

AMERICA SINCE 1763. Caughey definitely tries to fuse the history of the hemisphere into a unified whole. Perhaps, this is due to the fact, which E. Pereira Salas emphasizes in his analysis of the historical literature of America, that the idea is predominantly a U.S.A. product. The sweep of Caughey's vision is broad and all-embracing and in that measure very suggestive and stimulating. His supporting bibliographical notices show wide acquaintance with the historical literature of both American continents.

BRASIL. Lacombe limits his considerations to Brazil and, although he offers an excellent and very enlightening outline analysis of his nation's development, little assistance is given to one who might wish to relate that story to the larger hemispheric study. His many footnotes give a wealth of information on Brazilian sources, monographic and periodical, which can be very valuable to the student, who will welcome the critical character of these references.

MEXICO, CENTROAMERICA Y ANTILLAS. María del Carmen Velásquez has written thoughtfully, and topically, of her assigned area, 'Middle America' and Mexico, but she has taken little cognizance of the broader American theme. In many of her topical sections she proposes new or, at least, uncommon views which are decidedly thought-provoking. Her emphasis is on Mexico, but still the two other areas receive some share of consideration; and the bibliographical suggestions are also weighted in that direction.

AMERICA DEL SUR: PERU, BOLIVIA, PARAGUAY, ARGENTINA, CHILE. Within the geographic framework of these nations, Pereira Salas has endeavored, and with some success, to show the common trends of development. In doing so, he points the way toward overcoming the elements of national diversity and varied unevenness in the story of the six countries to which he

turns his attention. Although Uruguay does not appear in the title of this volume, it receives treatment along with the other five countries.

Quite evidently working under serious limitations of space, none of the four authors shows to best advantage. This reviewer finds it difficult, therefore, to pass on the merits of each study, or, for that reason, on the worth of the series as a whole. Actually, he has never been quite able to determine just what these and the other studies of the Program seek concretely to accomplish. Most of them seem a bit disjointed as regards the professed purpose, and their authors often give the impression of lacking the concept of a well defined goal. Yet, granting this, historians of the Americas can profit by an acquaintance with the individual volumes. Said historians, however, will have to do a great deal of "putting the bits together on their own," for they receive little help in this direction. Again, to repeat, only Caughey comes close to doing this.

BOOK REVIEWS

GENERAL AND MISCELLANEOUS WORKS

Philip RAINE. Paraguay. New Brunswick, N.J., Scarecrow Press, 1956. vii-444 p., mapa, láms. US $8.50.

En estos últimos diez años se han publicado más libros sobre el Paraguay, con más objetividad e imparcialidad, que en ninguna década anterior del siglo que corre. Naturalmente, este acrecentamiento se observa también en relación a los demás países, puesto que las facilidades de comunicación de nuestros días permiten una aproximación mayor entre todos, como nunca ha sucedido. Pero en el caso del Paraguay destácase el hecho con cierto énfasis, por tratarse de uno de los países que menos atención han despertado, en razón de su situación geográfica y otras circunstancias, entre los de nuestro hemisferio meridional.

Este es el último trabajo de esta serie. El libro se ocupa integralmente del tema, esto es, no se limita a algunos aspectos aislados, como la historia, la geografía, la economía, la demografía, etc., del Paraguay, sino de su conjunto entero, en profundidad y en extensión. El autor ha puesto en su trabajo esmero, sinceridad, labor y buena intención. No es un improvisado en el conocimiento del país. Sus puntos de vista no siempre concordarán con los del lector, pero, desde luego, en materia de interpretaciones sobre los escurridizos fenómenos humanos, no se puede exigir que nadie dé "la última palabra".

El Paraguay siempre ha cautivado a los estudiosos por su historia, y Raine no ha escapado a este atractivo. Aunque el libro ensaya presentar al país tal como es en la actualidad, cerca de las dos terceras partes se ocupan de historia. Pero en la explicación de Raine sobre el origen de las dictaduras en el Paraguay hay cierta falta de ilación. Supone, por una parte, que los jesuitas hicieron del Paraguay un terreno "fértil para la mansa aceptación de los dictadores [que lo] gobernaron en el siglo XIX" (p. 60); pero, por otra, la historia colonial, según la describe el autor, es una perpetua y rencorosa lucha del pueblo paraguayo contra los jesuitas. Si el pueblo era tan hostil a los jesuitas, ¿como pudo haberse amansado bajo la influencia de ellos? ¿O presume el autor que los indios guaraníes de las misiones eran el pueblo del Paraguay? Las misiones estaban situadas lejos del Paraguay propiamente dicho de nuestros días; y cuando se disolvieron, los indios fueron en su inmensa mayoría hacia el sur o hacia el este, hacia Santa Fe, hacia el Brasil, hacia Entre Ríos.

Las condiciones sociales del Paraguay de hoy están muy bien estudiadas por el autor, quien resume la situación en una frase que refleja una profunda verdad: "Si hay algún país en el mundo que necesita una mayor población para convertir en realidad sus potencialidades, es el Paraguay". En el fondo, toda la pobreza, todo el atraso, todo el estancamiento de la vida nacional paraguaya, derivan de su falta de población. Mientras no se resuelva este problema el Paraguay seguirá girando en un remanso de mediocri-

dad como nación. Es un pueblo amable, laborioso, homogéneo, sencillo, sobrio, pero sumamente escaso en número para tener la robustez que necesita. Esto, claro está, sin dejar de reconocer que su clase dirigente debe consolidad la estabilidad política del país. La inestabilidad política es uno de los peores azotes del Paraguay.

Los paraguayos deben meditar en lo que dice el autor, con crudeza a veces, pero siempre con la buena fe de quien tiene un vivo interés en el progreso del pequeño país mediterráneo.

Pablo M. YNSFRAN.

University of Texas,
Austin, Texas, E. U. A.

ANTHROPOLOGY

H. S. BELLAMY, y P. ALLAN. The Calendar of Tiahuanaco; a disquisition on the time measuring system of the oldest civilization in the world. London, England, Faber and Faber Limited, 1956. 440 p., ilus., láms., diagrs.

This book contains a very minute analysis of the symbolism of the various figures of the famed monolithic Gateway of the Sun at Tiahuanaco, in Bolivia. According to the jacket, "the whole meaning of the Calendar is now so fully laid open, and its interpretation so exactly justified, that Mr. Bellamy's earlier interpretation cannot any longer be dismissed as ingenious fantasy." This writer's opinion is unlikely to be shared by any professional archaeologists, who will find this 'Looking-Glass' version of the Tiahuanaco culture amusing or irritating, according to their predispositions. Briefly, the thesis of Bellamy and Allan is that the gateway is a calendar which records the movements of an older moon, before our present satellite was in the sky, at a time when Tiahuanaco was a harbor at sea-level, and toxodons were not yet extinct in South America. The geological date assigned to these conditions is late Tertiary, and the calendar date is "prior to 25,000 B. C."

Bellamy demands (p. 33) that "objectors must show reasons why practically every part of the Calendar fits in with provisions of that Theory" (the Hoerbiger cosmological hypothesis of successive satellites). However, although he is an 'objector' to currently accepted theories in geology, astronomy, and archaeology, he seems to feel no necessity to examine conventional scientists' reasons for their beliefs. The fact that the end of the Tertiary is conventionally dated between half-a-million and a million years ago is simply dismissed (p. 402): "we do not know when the Tertiary Age came to an end, but it most certainly was not 'millions of years' ago, as is generally, loosely, said." 'Toxodon' is said to have been extinct since Tertiary times and "already very much 'out-of-date' in the Tertiary Period" (p. 405), but Roemer (Vertebrate Palaeontology, 1933, p. 312) says " 'Toxodon' appears to have been the commonest large ungulate of the South American Pleistocene " (i. e. post-Tertiary). Reference to any recent study of South American fossils would have shown that the period of extinction of the Pleistocene fauna is still

very much in doubt. This, of course, by no means places them as late as any date which any professional archaeologist would accept for Tiahuanaco, but it does indicate Bellamy's unfamiliarity with conventional views. No mention is made of Carbon-14 dates for Peruvian coastal cultures, of the accepted chronological relationships of these cultures, or of Wari (Huari), a site which has many important connections with Tiahuanaco.

The book is a stimulating mental exercise, like a good chess game, and has as little connection with empirically testable reality. Heads, shells, knots, circles—any figure may be counted and ingeniously grouped into figures purporting to indicate the movements of a satellite whose very existence is indicated only by the figures, and by an untested cosmological hypothesis. Where they do not seem to agree, ingenious emendations to the cosmology or manipulations of the figures bring about new refinements. Since the results in no way coincide with present-day astronomical reality, it is held that they coincide with some previous astronomical reality—as unknown to astronomers as to archaeologists.

Occasional acute observations, such as the distinction between 'puma' and 'toxodon' heads, are nearly lost in this fantasy. One instance is the careful study of details (p. 228) which show that a stone block from Lojeta was not part of the so-called Puma Punka calendar, but, in some ways, more closely resembled the 'Gateway of the Sun.'

The idea that the great gate at Tiahuanaco is a calendar is plausible, but proof can only depend on a careful demonstration of correspondence with known astronomical phenomena, or the discovery of inscriptions with which it could be compared. This, Bellamy and Allan notably fail to provide. However, their proposals for further field research can be heartily seconded, no matter what view one takes of their ideas. If Carbon-14 dates should prove that Tiahuanaco is 25,000 years older than any professional archaeologist is now willing to believe, the hypothesis of Bellamy and Allan would warrant fuller consideration than it now does.

David H. KELLEY.

Harvard University,
Cambridge, Massachusetts, U. S. A.

Estudios antropológicos publicados en homenaje al doctor Manuel Gamio. México, D. F., Universidad Nacional Autónoma de México y Sociedad Mexicana de Antropología, 1956. viii-710 p. 55.00 (m. mex.)

Manuel Gamio is considered today, and rightly so, the 'grand old man' of Mexican anthropology and one of the most important Indianists in the Americas. His fame and his influence, which has been steadily growing over a period of more than a half century of work, has extended to all corners of the hemisphere and to other parts of the world. The volume honoring Gamio was suggested in 1952 by Wigberto Jiménez Moreno and Alfonso Ortega Martínez, and was brought to completion in May of 1956 under the sponsorship of the Mexican Society of Anthropology with the assistance of the National University. The general editorial supervision was exercised by Camille Destillières and Juan Comas.

More than sixty distinguished anthropologists, historians, linguists and other colleagues of Gamio are associated in this undertaking. While not all the friends and admirers of Gamio could be included in the volume, those represented attest to the widespread influence of his unceasing activities and the many nationalities of the authors indicate how far beyond the borders of Mexico Gamio's fame has extended. The diversity of subject matter covered by the contributors does not make it practical to discuss them individually, though several make valuable contributions to their field.

It seems appropriate to limit my comments to a brief examination of what seems to me to be the central article in this collection, Juan Comas' "La vida y la obra de Manuel Gamio." For Comas has written with care and devotion the principal biographical statement on the man we all honor today. Based on data carefully gathered and on his thirteen years of close and personal association in the Inter-American Indian Institute, Comas has presented us with a rounded picture of Gamio as a scientist, as an incorruptible public official, and as a personality full of warmth and compassion. Comas also gives us a complete listing of Gamio's written works, of positions held and of membership in scientific societies.

Manuel Gamio's first interest in the social problems of his country, and principally those of the indigenous population, was aroused during his early twenties when he worked for two years on a family estate located near the Río Tonto at the juncture of the states of Veracruz, Puebla and Oaxaca. During his first contact with the poor rural families of Aztec origin, he learned their language and thus was able to acquire a more profound understanding of their situation. After studies in archaeology, ethnology and anthropology at the National Museum in Mexico City (1906-1909), two important events in the scientific career of Gamio followed: his studies at Columbia University (1909-1911) under Franz Boas and his association with the Escuela Internacional de Arqueología y Etnografía Americanas in Mexico and with its directors, Eduardo Seler, Franz Boas, George Engerrand, and Alfred M. Tozzer.

In 1917, he was instrumental in founding the Dirección de Antropología — the first in the hemisphere — and acted as its director until 1924. Under his leadership, there began a systematic investigation of the aboriginal populations of Mexico; the ten-year contract between the Carnegie Institution of Washington and the Mexican Government was concluded, resulting in the exploration and restoration of the principal buildings in Chichén-Itzá; much archaeological research by North Americans and Mexicans received its initial impetus. In order to provide a publication outlet for the work being done in Mexico, Gamio founded in 1920 the anthropological journal *Ethnos*. As owner and editor, he guided *Ethnos* through five years of publication, and after its cessation in 1925 many years passed before Mexico had once again a scientific journal of similar stature.

Because of political circumstances, Gamio felt obliged to leave Mexico for the United States in 1925. During his several years of absence from the Mexican scene, he directed an archaeological and ethnological survey in Guatemala for the American Ar-

chaeological Society of Washington and prepared a model study of Mexican immigration to the United States under the auspices of the Social Science Research Council. From 1929 to 1942 Gamio held a variety of public offices in Mexico in the ministries of education, economy and agriculture. In 1942, he was elected to the directorship of the Inter-American Indian Institute, and reelected to that same post in 1948 and 1954. His work with this institution, one of the recognized specialized organizations of the O. A. S., is only too well known and is adequately reflected in his editorials, articles and other contributions to the two journals of the Institute: *América Indígena* and the *Boletín Indigenista*.

Manuel Gamio's scientific activities and development may perhaps be divided into three phases. From 1908-1925, archaeology was his main preocupation, as reflected in his discoveries: Chalchihuites in Zacatecas; the remains of the principal temple in Mexico City; explorations of the Pedregal de San Angel, which served so well to define the archaic period; the exploration and restoration of parts of Teotihuacán. While director of the Dirección de Antropología (1917-1924), Gamio published his major contribution, *La Población del Valle de Teotihuacán*, which was widely commented upon and quickly became recognized as a model for future research on an integral basis. After 1925, his activities were oriented more toward the social sciences with an ever increasing concern for the improvement of conditions for the present-day people of Mexico. Two books issued by the University of Chicago Press during this period exemplify this interest: *Mexican Immigration to the United States* and *The Mexican Immigrant; his Life Story*. Unfortunately, during this second phase which lasted perhaps until 1942, both the scientific climate and the governmental structure in Mexico were not conducive to a full utilization of Gamio's new interests and dynamic leadership. But, when he became director of the newly founded Inter-American Indian Institute, Gamio was able to transfer fully his scientific and humane attitudes to a much larger area. The scientific congresses which have been held to study the problems of the indigenous populations of America, the establishment of additional national Indian institutes in several countries, and the increasing teamwork among scientists of different disciplines to offer solutions to the pressing economic and social problems of the Indians in our hemisphere all testify to the leadership exerted by Gamio.

Many innovations and new concepts can be discerned in the work of Gamio. But perhaps one of the most important central ideas, which he first expressed in 1917 and refined on several occasions, is concerned with the 'integral' solutions to problems faced by the indigenous people of the Americas, based on an 'integral' knowledge of the groups in question. While a complete knowledge of the situation of a group should be the proper concern of the anthropologist and other scientists, Gamio has insisted time and again that the government official and the administrator must be equally convinced of applying measures which will result in the integral development of a group. In this central idea is implicit Gamio's transcultural concept of the contact between aboriginal peoples and the

European influences. While Gamio considered the American example to be particularly representative, he felt it was equally applicable to the indigenous peoples of other continents—Asia, Africa and Oceania. This approach is evident in Gamio's study of the population of the valley of Teotihuacán and has found further application in Mexico (the Papaloapan and Tepalcatepec development projects) and in other countries (Haiti—the Marbial valley project; the Andean region—United Nations technical assistance mission).

Aside from his many contributions as a scientist, those who have had occasion to meet and know Manuel Gamio in person have been impressed, as I have been, with his constant enthusiasm, his innate modesty which makes him approachable by anyone, and his moral integrity. The reviewer can do no more than to add his voice to those of his colleagues in America, both North and South, in Europe and other parts of the world, who have come together to honor Manuel Gamio.

Theo R. CREVENNA.

Pan American Union,
Washington, D. C., U. S. A.

ART

Jorge J. CRESPO DE LA SERNA. Pintores y escultores de los siglos XIII, XIV y XV. Doce medallones. México, D. F., Universidad Nacional Autónoma de México, 1956. 222 p., láms. (Arte, 3).

En este estudio el autor prefiere no hacer la monografía de un artista que, casi siempre, tiene algo de unilateral y deformado, y siempre resulta un poco desproporcionado para el lector que ignora el volumen y densidad de los demás autores, aunque se ambiente en unos epígrafes previos que a veces resultan una historia total de la época; ni tampoco la de una época completa que aparezca cansado y falto de relieve para el no iniciado. Sino que escoge, seriamente, entre los artistas más destacados de los siglos XIII al XV, que jalonan y razonan el aparecer del esplendente fenómeno del Renacimiento, sobre todo en su típica manifestación de la pintura, que es donde realmente no tiene precedentes y donde los tiene, que es en la arquitectura, lo que hace es agotar las formas góticas, matando este cíclo cultural antes de tiempo, en muchos países, cumpliendo, al fin, la misión de Italia de contener y ahogar lo gótico.

"Doce medallones" se denomina el complemento del título de la obra, estribando el mérito de la misma en la elección de las figuras que llenan, que el autor sabe encontrar y hacer ver la filiación de los momentos más originales. Recordemos las notas principales que el autor sabe hacer ver de estos personajes cumbres:

En Cimabue logra encontrar el enlace de su pintura con lo bizantino y el entronque con el franciscanismo, más interesante para el Renacimiento que la propia personalidad del Dante, muy gótico, apareciendo el Santo al lado de una de sus madonas.

De Duccio recuerda la emoción que causó su retablo de la Madona en Maesta, que se consideró como un triunfo de la Comuna.

En Giotto hace resaltar el triunfo, en época casi inicial de la pintura gótica, de la pintura al fresco, que nunca será gótica y que ya anuncia el Renacimiento con sus grandes obras murales. Ofrece modernidad en Giotto, paralela a la de las propias figuras que pinta y la potencialidad de movimiento, sus atrevidos escorzos, ensayando en todo problemas de gran porvenir que escapan al gótico.

De Lorenzetti resalta el espíritu civil de sus pinturas del palacio de Podesta y los temas tan humanistas como la astrología y la filosofía.

El autor hace ver que donde más claramente se nota la esencia del gótico es en la escultura, por lo que se interesa sólo, excepcionalmente por esta causa, de sus cultivadores. Por ello, me parece un gran acierto que elija además de Verrocchio a Quercia, en quien se alborea el arte de Miguel Angel, ya que Ghiberti, en vez de iniciar el Renacimiento, me parece que lo que hace es cerrar el cíclo helenístico de grandes relieves.

De Masaccio pone en primer plano el sentido popular y el realismo de sus figuras, que se acercan a un post-renacimiento o a un barroco. Fue su vida una estrella fugaz de ocaso muy sentido.

Hace ver la modernidad de Paolo Uccello, con su amor a los pájaros y su orientación geometrista, que es el que realmente crea el Renacimiento, de índole más científico que se ha registrado, iniciando ya la ciencia del arte.

Piero de la Francesca es uno de los que presentan mayor interés, por los valores plásticos, en los que rigen ritmos geométricos. De Andrea Mantegna recoge como dato básico el que sea un enamorado de la antigüedad. Y, sin embargo, no es manierista, sino más bien un romántico, con su preocupación por el paisaje real, tal como aparece en la muerte de María del Prado, cuadro del que dice D'Ors que salvaría en el caso obligado de que no pudiese llevarse más que uno. Es notable el gran esfuerzo de perspectiva que representa el Cristo Morto, obra típica de una estética francamente no calológica. Muriendo el 1506, enlaza su vida con la de los maestros italianos que forman la gran época clásica.

Revive en Verrocchio la época más interesante de Florencia. Aprendió con el Verrocchio la orfebrería de su maestro, quien le dió el apodo (op veraz) y que paso a la escultura y a la pintura, dejando la estatua ecuestre más representativa del Renacimiento.

Antonello de Mesina es recordado por su importancia en la evolución de la técnica del óleo, pero, también, por la imposición de cierto carácter gótico en los personajes. Indica el autor la posible influencia de Alfonso V, el Magnánimo, en el supuesto viaje a Flandes, y no da gran valor al influjo de la pintura catalana en la configuración de su estilo que, entre otros detalles, ofrece el presentar las figuras en tres cuartos.

Giovanni Bellini es el último citado, viendo en él el primero que hace una gran obra sincrética de todos los elementos, en cierto modo locales, de los antecesores renacentistas, y con gran acierto rastrea el autor la falta de gran espiritualidad en la Venecia de entonces y el carácter oriental, razones que explican, acaso, su perfil, si no exclusivo, preferentemente pictórico, desligado un tanto de lo intelectual, lo que a su vez, motiva su capacidad y plasticidad para su perenne evolución.

Bellini es línea de enlace entre Mantegna y Giorgione. A pesar de sus obras religiosas, especialmente sus madonas, de inquietante interés de ciertos cuadros de intención moralizadora, como la Verdad, la Fortuna y la Constancia, de los dedicados al Alma y de los francamente de asunto pagano, como el Baco y Ariadna, el autor no deja de advertir en él grandes posos de goticismo, por lo que lo considera como la última gran figura del "cuatrocento" que enlaza con las ya plenamente renacentistas del período clásico.

Todas las vidas de los artistas estudiados están plenamente ambientadas en su época, tanto en su aspecto artístico, como en la ampliamente cultural, social y político, por lo que resulta la obra muy interesante estudio de los grandes antecedentes culturales y artísticos que motivan la explosión del Renacimiento en Europa.

Las reproducciones que presenta de las obras más selectas y representativas de los autores elegidos avaloran extraordinariamente el libro, que realmente tiene gran interés cultural por el tema elegido y el gran acierto logrado en su desarrollo, tanto por la oportunidad de sugerencias que le ofrece cada vida estudiada, como por la claridad del estilo.

Guillermo TELLEZ GONZALEZ.

Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas,
Toledo, España.

Información de méritos y servicios de Alonso García Bravo, alarife que trazó la ciudad de México. Introducción de Manuel Toussaint. México, D. F., Universidad Nacional Autónoma, 1956. 136 p., mapas. (Estudios y Fuentes del Arte en México, 3).

Es ésta una contribución interesante a la limitada literatura del urbanismo colonial en América; aún más restringida es la información existente sobre los que tuvieron la responsabilidad inicial de proyectar, poblar e ir dando forma concreta, en el trazado físico de ciudades, a las ideas jurídicas, sociales y políticas que, con ello, tomaban forma y germinación en el Nuevo Mundo.

Esta contribución póstuma del fundador y director del Instituto de Investigaciones Estéticas de la Universidad de México, Manuel Toussaint, se agrega a su larga obra. En ella ofrece un cuadro rico de personajes y testimonios de los años 1555, 1561 y 1562, usados en 1604 como información de méritos y servicios, entre otros, de Alonso García Bravo, a quien Hernán Cortés, por ser "muy buen jumétrico", le había encomendado trabajos urbanísticos.

El extenso documento derivado de una petición de mercedes hecha por uno de los descendientes del primer urbanista hispano en México da oportunidad de apreciar, entre otras cosas, las tareas no simples del establecimiento de nuevas poblaciones en un período inmediato a la conquista. Alonso García Bravo aparece activo en la conquista de Tierra Firme e, incorporado a las fuerzas en México, es seleccionado para la tarea de formar nuevos trazados urbanos. Uno de los testigos da una síntesis de lo que fue su labor:

"... ganada que fué la ciudad de México, este testigo uio que el dicho Alonso García Brauo, por mandado del dicho marqués, por ser como hera muy buen jumétrico e que tenía e tiene muy buena avilidad y esperiencia, traçó esta ciudad de México: el asiento, calles y plaças della y lo traçó y se hizo ni más ni menos que él lo ordenó y en la parte que agora está y también traçó la ciudad de Antequera y en lo susodicho, el dicho Alonso García Brauo, pasó muy gran trauajo y curso de tiempo en hazer lo susodicho, y ansí lo uio este testigo e que de esto es público y notorio entre las personas que lo uieron y se hallaron presentes... ".

En los años posteriores, el urbanista se establece en Antequera (Oaxaca), que el diseñara, "teniendo a la contina su casa poblada, y viuiendo muy honrradamente", y llega a la singular posición para un urbanista de ser "... alcalde hordinario e alguazil mayor e mayordomo de la ciudad... ", que había sido obra suya.

La cuidadosa transcripción del documento hecha por José Ignacio Mantecón va precedida de un extenso estudio de Manuel Toussaint, en el cual, además de exponer un sano criterio para la apreciación contemporánea de ciudades con un valioso acervo histórico, como México, ofrece un animado bosquejo sobre la vida de Alonso García Bravo y sus obras, especialmente en relación con la antigua Tenochtitlán. La seriedad con que se adoptó "la traza" permitió que la ciudad se desarrollara gradual y orgánicamente por casi tres siglos, cuando el plano de Castera (1794) significaría un nuevo enfoque para la administración y el crecimiento de la ciudad de México.

Estudios de esta índole ayudarán a enfocar con la debida seriedad las necesarias tareas de planeamiento en tantas ciudades de América que han olvidado su origen, descuidado su desarrollo o postergado las lecciones de su permanencia histórica.

Celestino SAÑUDO.

Unión Panamericana,
Washington, D. C., E. U. A.

Francisco de la MAZA. Arquitectura de los coros de monjas en México. México, D. F., Universidad Nacional Autónoma de México, 1956. 115 p., 90 ilus. (Estudios y Fuentes del Arte en México, 4).

Para celebrar el XX Aniversario del Instituto de Investigaciones Estéticas de la Universidad de México (1955), el entonces director del Instituto, Manuel Toussaint, fallecido ya, consideró que la mejor manera de celebrar dicha ocasión sería la publicación de una pequeña biblioteca de estudios y documentos de arte mexicano. Era necesario - según expresó en las líneas que puso en el primer volumen de la serie, Documentos para la Historia de la Litografía en México *- "dar a conocer documentos inéditos o casi ignorados por su rareza; poner al alcance de los estudiosos muchas fuentes literarias de nuestro arte y, al mismo tiempo, incrementar los trabajos con estudios sobre tópicos interesantes".

A esa serie pertenece el libro de de la Maza. En la documentada introducción el autor estudia las condiciones de la rígida vida conventual, conocimiento indispensable

* Véase *RIB*, vol. V, no. 4, p. 314-316 (reseña por Manuel Carrera Stampa).

para comprender la importancia que los coros tuvieron en los conventos monjiles. Estos coros responden a las condiciones de vida de las enclaustradas, pues una vez monjas profesas jamás debían volver al mundo, ni vivas ni muertas; sin embargo, un pedacito de mundo bullía en el templo de su convento; como la monja no debía salir a la iglesia, ni ser vista, hubo necesidad de construir dentro del templo el coro que le permitiera asistir a las ceremonias sin salir de su claustro, ni ser molestada por los asistentes al templo, pues la defendían las rejas o las tupidas celosías del coro. Estos coros vinieron a ser el centro y corazón de los conventos; la vida toda de las monjas estaba en ellos; allí pasaban "las más horas de su apacible o apasionada vida" y, por lo mismo, se adornaron, con "altares, retablos, nichos con esculturas, pinturas y relicarios ... Eran otra iglesia en pequeño y en ocasiones grande". Tan importantes fueron los coros que dan a los conventos de monjas una "categoría arquitectónica", según demuestra este libro.

El autor nos lleva en sus siempre ágiles y bien escritas páginas a visitar primeramente los coros de la ciudad de México y después los que aun existen en algunas otras ciudades, hasta los lejanos de San Cristóbal las Casas y los de Mérida. De cada uno de estos coros hace un pequeño estudio que apoya con documentos; proporciona datos sobre la fundación del convento y de cómo se lograban las donaciones; habla de las ceremonias, de las actividades de las monjas: unas hacen dulces, todavía famosos; otras, flores; las demás allá, lindas labores de costura; todo se cuenta aderezado con graciosas anécdotas que dan al libro mayor amenidad. Describe con gran minucia cada uno de los coros, hace el estudio arquitectónico y muestra las obras de arte que en ellos existen. Planos y fotografías, las más tomadas 'in situ' por el propio de la Maza, dan una clara idea del gran valor artístico que tienen. Y con festiva iracundia lo mismo tunde a eclesiásticos como a laicos ignaros por el desprecio de éstos y aquéllos a las obras de arte; ignorancia que tanto ha destruído y que amenaza seguir destruyendo, cuando la solución es bien sencilla, según dice al final el autor del libro:

> "Y con esta palabra: 'ruina' termino este ensayo sobre los Coros de Monjas en Nueva España, porque a pesar de los que perduran son más los destruídos. Y romperlos y acabarlos es el ignaro deseo de los encargados de los templos. La solución inteligente está en Querétaro: Santa Clara y Santa Rosa abren sus puertas al público que oye misa detrás de las rejas; Santa Teresa da hospitalidad a los jóvenes seminaristas que rezan su Oficio respetando la policromada jaula de Tresguerras".

El valioso libro de de la Maza no sólo es una contribución al conocimiento de una arquitectura especial, importante en México, en donde tuvo un desarrollo quizá más rico que en España misma, sino que también da a conocer la manera de vivir de las monjas, llena de interés para el estudio de la vida social y económica de la Nueva España. Y al estudiar tan minuciosamente la arquitectura de esos coros y mostrar su función y su alto valor artístico, el libro viene a ser un vigoroso alegato para la conservación de las obras de arte mexicano.

Clementina DIAZ Y DE OVANDO.

Instituto de Investigaciones Estéticas,
México, D. F., México.

BIBLIOGRAPHY

Alfredo CARBALLO PICAZO. Métrica española. Madrid, Instituto de Estudios Madrileños, 1956. 164 p. (Monografías Bibliográficas, 5-6).

Apparently remembering his own experiences as a student, Carballo Picazo has attempted to fill one of the significant lacunae in Spanish bibliography. Although he is not the first to do so—he properly acknowledges his indebtedness to scholars such as Dorothy Clotelle Clark and Juana de José Prados—he is the first to think primarily of the needs of the student rather than those of the specialist. His survey takes the form of a selective bibliography of Spanish versification from the beginning to the present day, and includes important reviews as well as books and articles. With rare exceptions, the author omits the related fields of Catalan, Galician, and Spanish American metrics.

The first section of the books lists, chronologically by centuries, general treatises on versification, with alphabetical organization of authors' names within each century. Included here, between Enrique de Aragón of the fifteenth century and Julio Vicuña Cifuentes of the twentieth, are 372 works on the subject as a whole. The second section is devoted to more specialized research, principally of the contemporary period, and lists 831 additional items. Brief listings of the points discussed in an article or book are frequently given and are most helpful in defining the scope of a work, particularly if its title is too general or ambiguous. Whenever possible, a partial bibliography of reviews is attached to the entries for significant books; although the lists of such reviews are far from complete, the documentation of critics' reactions is most helpful and appropriate.

Two other features of the book should be singled out for praise: notation, whenever possible, of the library in Madrid where the item can be found and of its catalog number, and an unusually complete and usable index. The latter includes under each heading not only articles and books on a subject or author, but also references to reviews and to the summaries of contents of studies. Some of the items listed under Góngora or Darío, for example, would lead one to studies which discuss the work of these poets only in the course of developing other topics. Objections might be made to the strictness with which the author has observed the national limits of the subject. Even though vast fields could only be touched upon, should there not be some reference to influential foreign poets such as Verlaine and Whitman, and is one item referring to the work of Victor Hugo sufficient? Would it not have made the index even more valuable than it is to have included references to literary movements such as Romanticism and Modernism?

This work represents solid organization of a complex subject and attention to detail in its execution. Its author is to be congratulated for a welcome addition to a field which will doubtless continue to maintain the importance it has assumed in Hispanic literature in recent years.

John M. FEIN.

Duke University,
Durham, North Carolina, U. S. A.

Lilia CASTRO DE MORALES, edit. Impresos relativos a Cuba editados en los Estados Unidos de Norteamérica. La Habana, Biblioteca Nacional, 1956. 370 p.

As early as 1762 printed items on Cuba appeared in this country, but it was not until the Eighteen Thirties and Forties that the number of such works became appreciable. Thereafter, interest in the neighboring island rose steadily, with that interest being reflected in an increasing flow of books, pamphlets, poems, articles, editorials, etc. By the time the Ten Years' War (1868-1878) was well under way, the stream had mounted toward flood proportions because of interest in, and sympathy for, the insurgent forces. In addition to works on Cuba by citizens of the United States, there were printed numerous others by refugees from Cuba and by the organizers of the revolution itself. The year 1898 saw the United States involved officially in the final war of independence (1895-1898), organized by José Martí, by which time the demand for information on Cuba was such that the Assistant Librarian of Congress, A. P. C. Griffin, published his List of Books Relating to Cuba (United States Senate Document No. 161, Washington, Government Printing Office, 1898). This, incidentally, was the first major bibliographical publication of the Library of Congress.

The Griffin work, though still useful, has long stood in need of a successor, and in some respects the present volume is such a work, although the aim and purpose is somewhat different. The compiler has limited the field of her volume to works on Cuba printed in the United States, without attempting a full-scale bibliography. In the preamble she writes:

> "No aspiramos a presentar una bibliografía exhaustiva. Consideramos que es tarea harto difícil de realizar, pero confiamos en que la presente resultará útil a los historiadores cubanos."

The work surpasses the hopes of its editor, and will serve as a guide and inspiration to investigators both outside and inside Cuba. More than two thousand items are listed with adequate bibliographical data, many with invaluable explanatory notes. The book and pamphlet titles are grouped chronologically, with those for each year listed alphabetically. An over-all index adds to the usability of the whole. Not of the least value is the list of seventy-five periodicals published in the United States by Cuban editors.

A few typographical errors mar the general excellence of this volume, but the number is so limited as not to detract from its usefulness. This will be corrected in the enlarged work that Mrs. Castro de Morales has under way. In the meantime, the student of Cuba's past has at his disposal a valuable help to investigation.

Duvon C. CORBITT.

Asbury College,
Wilmore, Kentucky, U. S. A.

Anatolio PALAMARCHUK, y Víctor BACCINO PONS. Bibliografía jurídica del Uruguay. Montevideo, Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, 1956. xvii-497 p. (Publicación, 85).

Esta obra es un índice revelador del progreso evolutivo de nuestra literatura ju-

rídica. Señala, como lo dice el prologuista, el paso agigantado de la disciplina del derecho, que se opera en el país desde hace un cuarto de siglo. Los factores que llevan a este cambio se reúnen, sin duda, alrededor de la función de la Facultad de Derecho: de sus cátedras, donde se crea el pensamiento jurídico nacional; de su biblioteca, abierta, en el caudal de sus libros y revistas, a la visión universal del derecho, y en gran medida, de su esfuerzo editorial, materializado en su "Biblioteca de Publicaciones Oficiales", cuyo número alcanza ya a ochenta y cinco obras de carácter esencialmente jurídico. Gracias a ello, en menos de veinticinco años, se ha escrito y dado forma impresa en todas las ramas del derecho uruguayo.

El presente volumen testimonia este fenómeno. En él se reúne y ordena, con carácter casi exhaustivo, la producción de libros y folletos, en un inventario cuantitativo y cualitativo del pensamiento jurídico uruguayo. Un trabajo de esta índole se realiza por primera vez en el país. Sólo puede señalarse, como modesto precedente, la publicación de la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos, por Helen L. Clagget: A Guide to the Law and Legal Literature of Uruguay (Washington, 1947).

Una clasificación sistemática, anotada, constituye el plan de esta bibliografía. Las obras han sido clasificadas por materias, subdivididas, a su vez, por temas, en orden cronológico de publicación. La clasificación usada por los autores, a los efectos de este trabajo, comprende las divisiones usuales del derecho, a las que se agregan algunos capítulos para tratar más extensamente la información bibliográfica.

Se limita esta contribución al índice de los libros y folletos de autores nacionales, publicados en el país o en el exterior, desde la constitución de la nacionalidad hasta 1955, incluyéndose, ocasionalmente, las obras de autores extranjeros que tratan del derecho o las instituciones nacionales. No se registra, por tanto, lo aparecido en publicaciones periódicas, pero se hace mención a sus apartados. Esta compilación llega así a 3338 entradas de autor.

A los datos puramente bibliográficos - que anotan, incluso, las distintas ediciones de una obra -, sigue un breve comentario ilustrativo del carácter y contenido de la publicación, para guía y orientación del lector. Quizá sea preciso decir que un mayor rigor técnico hubiera mejorado el asiento bibliográfico. Prolijos índices - sistemático, de autores y analítico - complementan y facilitan el acceso a la información.

Ciertas condiciones en que fue realizada esta compilación - el carácter virtualmente exhaustivo de la búsqueda bibliográfica, la consulta directa del material, la información con los especialistas en cada rama del derecho -, la referencia precisa, en fin, al contenido de cada obra, la valoran como guía segura para el conocimiento de nuestra producción jurídica. Falta ahora inventariar lo disperso en diarios y publicaciones periódicas. Cuando esta tarea se cumpla - y sería de desear que la realicen los autores de esta obra -, la bibliografía, en su humilde disciplina, habrá señalado la estructura y contenido del pensamiento jurídico uruguayo.

Julio SPERONI VENER.

Biblioteca del Ministerio del Interior,
Montevideo, Uruguay.

Helio VIANNA. Capistrano de Abreu; ensaio biobibliográfico. Rio de Janeiro, Ministério da Educação e Cultura, 1955. 127 p., ilus.

Brazil produced a number of first-rate historians during the past century and a half, but none was more intelligent and sensitive than Capistrano de Abreu (1853-1927). He was deeper and indeed more aware of the historical process than Varnhagen or Oliveira Lima, but he never possessed their productive capacity. He should have given us, as the crowning achievement of his mature years, a broad history of Brazil (which he could have done, even had he limited it to the colonial period, better than Varnhagen), but he was more of a perfectionist than was good for him, humbler than he had the right to be. His humility almost deprived us of anything very elaborate from his pen, but his total production is, even so, abundant enough to make us realize what a loss the historiography of Brazil has suffered from the reticence of a man who, more than all other historians of Brazil, understood so luminously the remoter past of his country.

The present study of Vianna gives us a rounded picture of the man and his works. The author speaks briefly of Capistrano as a young man, in Ceará and Pernambuco (1853-1875). The next phase of his life (1875-1883) found Capistrano in Rio working as a journalist and as a member of the staff of the National Library. In 1883, after resigning from the Library, he began new duties as professor of Brazilian history at the Imperial College of Pedro II. During the last years of the Empire, Capistrano devoted himself with great enthusiasm to research and to the publication of important documents on the history of his country. From 1890 to 1898 Capistrano did very little. Undoubtedly, the proclamation of the Republic, with the changes that the new regime brought to Brazilian life, will account for the meagreness of his intellectual production. In 1899 Capistrano was relieved of his chair of history at the Colégio Pedro II. Vianna looks upon this unfortunate occurrence, until 1907, as another well marked period in the development of Capistrano as an historian. In that year Capistrano's principal work appeared, Capítulos de História Colonial. During the remaining twenty years of his life, Capistrano continued to demonstrate his profound knowledge of his country's past.

In other sections of the book, the author speaks of Capistrano's correspondence and of his friends, and asks the question that many other people have since asked, why Capistrano never wrote a general history of Brazil. In an appendix, finally, Vianna writes about Varnhagen, Capistrano, and Rodolfo Garcia (the latter two are the editors of the five-volume edition of Varnhagen's history of Brazil before its independence).

The work under review here was awarded first prize in the essay contest sponsored by the Brazilian government on the occasion of the first centennial of Capistrano's birth. Here is a well-documented work that leaves very little more for others to say on the life and achievements of a man whose place in Brazilian historical writing has been more clearly seen and understood in recent years.

Manoel CARDOZO.

Catholic University of America,
Washington, D. C., U. S. A.

GEOGRAPHY

Marvin HARRIS. Town and country in Brazil. New York, Columbia University Press, 1956. x-302 p., ilus. US $4.50.

This book is two things. First, it is a finely drawn character study of Minas Velhas, pseudonym of a two-hundred year old Brazilian county seat which, born as a mining town, survives today by functioning as a trade and administrative center. Second, the book is evidence that all inhabitants of Brazil's vast interior properly can not be lumped together as 'sertanejos,' or rustic backlanders, as Brazil's coastal dwellers commonly refer to them.

This study by a cultural anthropologist gives the reader a rare insight into a small (1,500 population), in many ways typical, Brazilian town. Harris bases many of his conclusions on facts gathered through questioning and observing the families of 100 households. His good style and order of presentation permits the many statistics he has gathered to serve more as a backdrop than as lead material for the complete information he presents on the economy, government and politics, religion, folk beliefs, class structure, and individual and family life of Minas Velhas.

Minas Velhas is isolated. It is over fifty miles from public transportation and has no automobiles, refrigerators, movies, or even electric lights. The stranger's first impression of the town is one of decadence, but the physical signs of real decadence are nowhere to be found. He asserts:

> "The impression of decline is produced more in comparison with the changes which have taken place in other cities than by comparing Minas Velhas with its own past. The decadence of Minas Velhas consists in the fact that the social definition of poverty has almost caught up with the old social definition of luxury. Rich and poor alike in Minas Velhas are poorer today because there are more things they want to buy and nothing additional to buy them with."

In many ways, then, Minas Velhas has stood still while the world has passed it by, but, if urbanism is not confused with industrialism and modern capitalism, it becomes obvious to the reader as he progresses through the book that "the failure of Minas Velhas to keep pace with the material progress of the twentieth century does not affect its essential urbanism." The author sees Minas Velhas as a town "rich in urban ethos, distinct from the peasantry—complicated, and specialized." The people of the town "are carriers of a sophisticated and not a folk culture." The earliest inhabitants were sophisticated adventurers, not peasants looking for gold. Here in this gold-mining region poor for agriculture, the city came first and peasantry was a by-product of town life. "The town sprang up and gave birth, so to speak, to the country." Religious festivals, marriage practices, the amount of specialization required by the daily regimen of making a living—in these and in many other ways the culture of the population of Minas Velhas is shown to differ from that of the nearby town and countryside.

Thus, Harris challenges the thesis expressed by various scholars who have dealt with Brazil—the thesis that Brazil is essentially a rural nation and that urbanism is only a modern element in its social evolution.

This work is a genuine contribution. It gives details of one town and its interrelations with its vicinal area. It is a job well done, but the conclusions to be drawn from the study are limited by the fact that this is but one example in a giant country, famous for its variety of physical conditions and the varied racial and cultural nature of its people. To this reviewer, the author has proven his point for the mountainous section of Bahia state, and he has set an excellent example for others to follow in investigating the relative importance of town and country in the past and present makeup of Brazil.

Robert L. CARMIN.

University of Illinois,
Urbana, Illinois, U. S. A.

James J. PARSONS. San Andrés and Providencia, English - speaking islands in the western Caribbean. Berkeley and Los Angeles, Cal., 1956. 84 p., ilus., mapas, bibl. (University of California publications in Geography, vol. XII, no. 1).

The existence of a Negro and white, English-speaking, Protestant population with a strong orientation towards local government living for more than two centuries under the sovereignty of a Spanish-speaking, Catholic society operating under a highly centralized government is so curious a phenomenon that it is surprising that this monograph is the first longer-than-article-length study of the topic. It is the more curious when one learns that the situation exists on all of the larger islands in the western Caribbean and along much of the Atlantic coast of Central America from Chetumal south to Colón.

After setting the stage by describing the landscape of San Andrés and Providencia, Professor Parsons tells of the yoeman colonization of the islands by a Puritan group (1629-1640); the relationship of this settlement to later English-speaking groups in the western Caribbean; the use of Providencia as a piratical and privateering base; the permanent settlement of the islands from Jamaica in the early 1700's; the economic ties of the island with the United States after Spanish American independence; the transformation of the island economy from cotton to coconuts, subsequent to the abolition of slavery in 1853; and the emigration of the surplus population of these long-lived people to the Corn Islands, Bocas del Toro, Colón, and—since Panamanian independence—to the Caribbean coast of Colombia. The concluding chapter is a thoughtful analysis of the social and cultural geography of the islands in which one of the highlights is the conflict between the deep cultural conservatism of the islanders and the rising nationalism of, perhaps, the most militantly Catholic country in Latin America.

What Parsons has to say about San Andrés and Providencia achieves authority not only from his broad use of archival sources and the evanescent published literature on the area, but also from a personal acquaintance with the whole region of English-speaking settlement in the western Caribbean. Such a background makes this cultural geography something more than a vacuum-packed case study of two islands. It is a book that will

stimulate all social scientists who have interests in the area or the problems touched upon.

John P. HARRISON.

Rockefeller Foundation,
New York, N. Y., U. S. A.

HISTORY

Elizabeth DONNAN, y Leo F. STOCK, edits. An historian's world; selections from the correspondence of John Franklin Jameson. Philadelphia, American Philosophical Society, 1956. xi-382 p. US $6.00.

John Franklin Jameson (1859-1937) was an outstanding promotor of historical advancement in America. After receiving his doctor's degree at Johns Hopkins University, he began his career as a professor of history, in which he influenced the lives of numerous younger men who labored with him and made notable contributions in the historical field. Soon his interests were directed in other and wider channels. He was director of the Department of Historical Research of the Carnegie Institution of Washington (1905-1928), chief of the Division of Manuscripts of the Library of Congress (1928-1937), editor of The American Historical Review (1895-1900, 1906-1928), and served on numerous committees dealing with important historical matters. He advocated programs for the development of historical studies and was ever an ardent supporter and lobbyist for the establishment of a national archive in Washington to care adequately for valuable governmental archivalia. He was permitted to witness the opening of the monumental building which houses the National Archives and has been honored in a bronze plaque placed in its lobby by the American Historical Association. His occupations were such that he did not write extensively on historical subjects. However, his legacy is in a few early writings, in the various archival guides published by the Carnegie Institution under his direction and in the many volumes of The American Historical Review which he so efficiently edited. His correspondence shows he was ever ready to give detailed information and suggestions regarding historical problems and that he was always a worthy servant of the cause of history.

The volume under review is a selection of letters from his vast and varied correspondence. They serve to reveal the man and indicate what he was and what he did. They set forth his thinking, his ideals, his aims, his efforts and his energy. They tell of his accomplishments and his contributions to historiography. They give a picture of his relations with those of his profession as well as with all others with whom he came in contact. As indicated, during his lifetime he was in a strategic position in reference to the historical profession and he was ever a wise advisor, an able counselor and a considerate friend to all with whom he had dealings. The volume is a worthy tribute to the genius and achievement of a great man and will serve to keep his name and labors before those who never had the opportunity to know him personally. Dr. Stock and Miss Donnan, his fellow workers for many years, selected and edited the letters and prepared the interesting introduction and explanatory footnotes, but they did not live to see the publi-

cation of the work, which is their worthy contribution to the perpetuation of the memory of J. Franklin Jameson, America's revered leader in the historical profession.

Roscoe R. HILL.

National Archives (retired),
Washington, D. C., U. S. A.

Alexander RANDA, edit. Handbuch der Weltgeschichte. Vol. II. Olten (Switzerland), Verlag Otto Walter, 1956. XXXI p., 1165-2648 cols.

This second volume of Randa's well organized reference history of the world contains contributions on Latin American history by V. Rodríguez Casado, director of the Escuela de Estudios Hispanoamericanos in Seville. Compact and comprehensive, the special value of this work for Americanists is to place Latin American history in the perspective of world history. The outlines of the political histories of the various Latin American jurisdictions are presented with clarity and precision, and only the paragraph on Puerto Rico (col. 2454) is in need of revision to indicate better the high degree of political independence and relative prosperity attained by this jurisdiction in the last decade. There are two maps of Latin America, one illustrating the period of discovery and the colonial regimes, the other showing Latin America in 1824-1826, at the close of the wars of independence.

Lawrence S. THOMPSON.

University of Kentucky,
Lexington, Kentucky, U. S. A.

Emeterio S. SANTOVENIA. Vidas humanas. Nota preliminar de Francisco Ichaso. Madrid, 1956. 648 p.

-----. Armonías y conflictos en torno a Cuba. México, D. F., Fondo de Cultura Económica, 1956. 318 p. (Colección Tierra Firme).

-----. El Mayor General Calixto García Iñiguez. La Habana, P. Fernández y Cía., 1956. 8 p.

-----. Relieves y perfiles de Calixto García. La Habana, Patronato de Bellas Artes y Museos Nacionales, 1956. 198 p., ilus. (Monografías del Museo Nacional, 2).

Con estas cuatro publicaciones, editadas casi simultáneamente, Emeterio S. Santovenia y Echaide, el más notable y fecundo de los historiadores cubanos, alcanza la imponente cifra de cien títulos, "entre libros de gran porte y opúsculos de mucha penetración".

Cuba, en particular, y la mayoría de los países norte, centro y sudamericanos le deben a Santovenia estudios reveladores y sagaces interpretaciones de sus movidos procesos históricos, escritos con la recia información y el depurado gusto de quien suma a sus grandes cualidades de investigador los finos quilates de una prosa ágil y transparente.

En este año cumple Santovenia su primer medio siglo de escritor fecundo y responsable. ¿Qué mejor ocasión para testimoniarle al infatigable historiador y hombre público de muy limpia y bien ganada ejecutoria que un homenaje digno de sus altos y singulares merecimientos?

Vidas Humanas recoge en un precioso tomito más de un centenar de "rápidos esbozos que, en pocos trazos, acotan un perfil o señalan una trayectoria"; escritos, además, con ese raro don de la narración sintética que, como señala Francisco Ichaso, "es una de las cualidades sobresalientes del autor". Los breves esbozos publicados, aclara el propio Santovenia, no aparecen por orden cronológico ni agrupados por nacionalidades; el escritor, con plausible criterio, ha creído más oportuno juntarlos bajo distintos y esclarecedores títulos: creadores, precursores, forjadores, libertadores, alteradores, animadores, estadistas, maestros, historiógrafos, humanistas, poetas, pares (al modo de Plutarco), y una última y dilatada sección consagrada por entero a José Martí. Un noble propósito guía la pluma de Santovenia: divulgar el conocimiento y la lección de fuerzas morales dignas de buen aprecio; generosa y oportuna contribución al estudio y difusión de valores éticos e intelectuales que han influido, que aun pueden y deben influir, en el mejoramiento y progreso de la personalidad humana.

Armonías y Conflictos en torno a Cuba es obra de grandes alientos, cuya composición mantuvo en ejercicio la actividad de su autor "en incontables momentos a través de varios lustros".

Alrededor del destino de la mayor y más poblada de las Antillas ha querido Santovenia narrar vicisitudes y sucesos - conflictos de ideas encontradas y de intereses antagónicos - que constituyen la raíz y el fundamento de la movida y fecunda historia de Cuba. Desde una época bien remota, cuando la Isla no era otra cosa aun que una más entre las posesiones de España, "con más de factoría que de colonia", las potencias marítimas europeas fijaron su atención en la estratégica "Llave del Nuevo Mundo, Antemural de las Indias Occidentales", y pugnaron entre sí y con España por lograr su posesión. Más tarde, iniciada ya la emancipación del mundo americano, continuó la isla de Cuba siendo objeto de las miras ambiciosas de aquellas y de otras nuevas nacionalidades, con olvido y lamentable prescindencia, claro está, "de lo que podía pensar el pueblo que en su seno se formaba".

Asombra recorrer la larga lista de las naciones que pusieron sus ojos y sus intenciones en las débiles colonias antillanas - Cuba, en primer lugar - con el propósito de alcanzar su dominio o, al menos, influir en su comprometido desarrollo histórico. Entre otras, figuran Francia, Gran Bretaña, Holanda, Estados Unidos y Rusia.

El número de personalidades interesadas en el destino histórico de Cuba resulta tan sugestivo como la lista de pueblos. "Varones conspicuos meditaron o trabajaron en el empeño de hacer sentir el peso de sus pensamientos o sentimientos sobre la vida cubana. Algunos de estos hombres, y de los más famosos, dedicaron a Cuba parte de lo mejor de sí mismos".

Es este un intento feliz de dar a conocer, en páginas bien nutridas de información y animadas de sana y afortunada exégesis, "lo que cada quien ansió llevar adelante en servicio o deservicio del destino histórico de Cuba".

Bajo el título de "Fuentes", el autor reúne en treinta y cinco acápites, correspondientes a los treinta y cinco capítulos de la obra, una lista selectiva de los libros y documentos utilizados. Quien recorra con atención tan esmerada serie de referencias verá cuán profunda y dilatada es la erudición del autor, que no dejó sin investigar ni aprovechar repositorio o fuente impresa de importancia que tuviera relación con el vasto y apasionante tema de su estudio.

A la figura prestigiosísima del mayor general Calixto García Iñiguez, Calixto Poliorcetes, como le llamó con singular acierto Manuel Sanguily, están dedicadas las dos últimas obras de Santovenia que reseñamos.

Pocos, muy pocos de los gloriosos caudillos cubanos ostentan en su hoja de servicios una participación tan activa e importante en las tres contiendas emancipadoras de Cuba, libradas para asombro de América y del mundo en el lapso singularmente reducido de tres décadas.

Carlos Manuel de Céspedes tiene la gloria indiscutida de haber sido el gran iniciador, el ilustre Padre de la Patria Cubana; José Martí, Apóstol venerable y venerado de la independencia de Cuba, realizó la tarea ingente de disponer los ánimos y las voluntades para el supremo esfuerzo emancipador; Calixto García, "táctico hábil, consumado estratégico", logró la gloria más modesta, pero no menos imperecedera, de haber puesto en pie de guerra, a los pocos meses de concluida una larga y agotadora lucha de diez años, a un grupo numeroso y animoso de patriotas para quienes el Pacto del Zanjón significa la ruina de sus más caras esperanzas y de sus más arraigados empeños.

El Mayor General Calixto García Iñiguez y Relieves y Perfiles de Calixto García están consagrados a estudiar y exaltar la obra extraordinaria de aquel altísimo alterador. Una interesante y reveladora carta del general Carlos García Vélez, hijo del ilustre prócer, sirve de prólogo a la segunda de dichas obras. Santovenia, con indudable acierto, no vacila en calificarla de "carta de crédito", escrita "con pulso firme, ánimo levantado y mente clarísima al calor de la augusta memoria de su padre, maestro y jefe, el mayor general Calixto García Iñiguez".

José Manuel PEREZ CABRERA.

Universidad de Villanueva,
La Habana, Cuba.

LAW

Ricardo LEVENE. Historia del derecho argentino*. Tomo IX. Buenos Aires, Editorial Guillermo Kraft, 1956. xvi-603 p., ilus.

El historiador Ricardo Levene ha dado a la estampa el tomo noveno de esta histo-

* Véase *RIB*, vol. V, no. 3, p.181-183 (reseña por José Ma. Ots Capdequí).

ria, iniciada en 1945, que ha de constar en total de once tomos. El tomo que nos ocupa define la posición condenatoria del autor frente a la dictadura de Rosas, y muestra la capacidad objetiva con que ha desenvuelto el material erudito correspondiente a la aplicación del derecho patrio en tan compleja época política, como asimismo en todo aquello en que éste estuvo presente en las constituciones y reglamentos de las provincias argentinas. El volumen se inicia con un prólogo explicativo sobre la concepción general de la materia que ha de ser tratada en los dos tomos subsiguientes y, viniendo a lo concreto de la actual labor, advierte la trascendencia del tema desarrollado, cuando anota: "La Historia del Derecho es consustancial con la Historia política, económica y social - especialmente la historia de la legislación - y no se comprende la primera sin un estudio de profundidad en las fuentes de la historia de la civilización argentina". El estudio se encuentra equilibrado en quince capítulos, cuyas denominaciones principales rezan: "La delegación de la suma del poder público"; "La tiranía sangrienta"; "El régimen de la tierra pública y la confiscación y embargo de bienes"; "El derecho patrio de las provincias y las influencias regionales y nacionales que explican su formación"; "Los caudillos provinciales y la defensa de la integridad territorial del norte argentino"; "El derecho patrio de las provincias desde la suma del poder público hasta el bloqueo francés. Rosas y las provincias"; "El derecho patrio de las provincias desde el bloqueo francés hasta la caída de Rosas (1852). Rosas y las provincias"; "Las constituciones y reglamentos de las provincias de Buenos Aires"; "Las constituciones y reglamentos de las provincias de Santa Fe, Entre Ríos y Corrientes"; "Las constituciones y reglamentos de la provincia de Córdoba";"Las constituciones y reglamentos de las provincias de La Rioja, Mendoza, San Juan y San Luis"; "Las constituciones y reglamentos de la provincia de Tucumán"; "Las constituciones y reglamentos de las provincias de Santiago del Estero, Catamarca y Jujuy".

Los temas que anteceden muestran la extensión del panorama histórico-jurídico que el autor ha recorrido, sin dejar de avasallar obstáculos con penetrada intención docente en la faena.

En el derecho patrio de las provincias, desde la delegación de la suma del poder público hasta el bloqueo francés, queda filiado el carácter centralista de la política de Rosas, que se muestra, en este caso, a través de una abundante documentación proveniente del Archivo General de la Nación y que señala las conexiones con Ibarra, Calderón, Echagüe, Villafañe, Brizuela, Heredia. No menos intensos en información e inferencias resultan los aspectos que tratan sobre la caída del gobierno de Rosas y las constituciones y reglamentos de provincia considerados separadamente.

Este nuevo tomo de la Historia del Derecho Argentino reitera la reciedumbre y calidad del contenido total de la obra.

Ricardo PICCIRILLI.

Academia Nacional de la Historia,
Buenos Aires, Argentina.

LIBRARY SCIENCE AND ARCHIVAL SCIENCE

Juan FRIEDE. Documentos inéditos para la historia de Colombia. Madrid, Academia Colombiana de Historia, 1955 y 1956. Tomo I (1509-1528): 396 p.; Tomo II (1528-1532): 417 p.

La investigación histórica tiene en Colombia una vastísima tarea por cumplir, debido a la trascendencia del papel que desempeñaron este territorio y sus gentes en el proceso de la integración política y socio-económica del mundo americano, y a la dilatada perspectiva temporal de sus orígenes y desarrollo.

Asiento de numerosos grupos indígenas pertenecientes a las más variadas culturas, algunas de las cuales hunden sus raíces en un pasado remoto; base de desembarcos y reconocimientos iniciales de los primeros descubridores españoles que saltaron desde el Arco Antillano hasta los litorales de la Tierra-Firme, en los tempranos años del siglo XVI; lugar escogido para la primera colonia organizada en las tierras continentales; presa codiciada de piratas y corsarios del Mar Caribe, en fin, cabecera de puente para el afianzamiento del imperio colonial español sobre las dilatadas comarcas del Nuevo Mundo, para no señalar sino su papel en los siglos de la dominación ibérica; todos estos antecedentes demuestran con evidencia que la historia del Nuevo Reino de Granada rebasa los lindes regionales para explicar muchos de los hechos que se sucedieron en el intrincado proceso de la incorporación de América a la vida civilizada.

Estimulados los estudios históricos en Colombia a partir de los comienzos del siglo XX, los cuerpos académicos encargados de incrementarlos y la mayor parte de los estudiosos de esta ciencia han preferido ahondar en las incidencias anecdóticas de la vida republicana, con descuido manifiesto de la investigación sistemática de los fenómenos sociales que se sucedieron durante más de tres siglos de vida colonial, algunos de los cuales repercuten todavía hondamente sobre las formas culturales de la actualidad y explican el origen y la vivencia de muchas de las instituciones y modalidades básicas del carácter nacional.

Los archivos mayores y menores de la república y los ricos fondos documentales del Archivo de Indias de Sevilla constituyen la mejor fuente, aun no aprovechada de manera sistemática, para escribir una historia nacional que esté acorde con las exigencias de la moderna investigación y que rompa el molde rutinario, que tiene la tendencia a presentar con criterio simplista y, a veces, demasiado local o regional, hechos cuyas implicaciones tienen verdaderas dimensiones internacionales y que juzgados de otro modo podrían ser el punto de partida para estructurar una nueva perspectiva histórica.

Las consideraciones anteriores hacen resaltar la importancia que para el logro de la tarea antes mencionada tiene la labor que viene cumpliendo por comisión de la Academia Colombiana de Historia el investigador Juan Friede en los archivos europeos, especialmente en el Archivo de Indias de Sevilla, en donde lleva ya más de seis años dedicado por entero a rastrear el paradero de aquellos documentos pertenecientes a los siglos XVI y XVII y que tienen que ver con el desenvolvimiento de Colombia a través de

estas épocas. Fruto de su imponderable tarea son los diez tomos de documentos reunidos, de los cuales los dos primeros han sido publicados ya. Tanto en éstos como en los demás se incluyen papeles que pueden juzgarse como hallazgos de gran significación y que vienen a llenar varias lagunas de la historia nacional y a despertar el interés de nuestros investigadores por el estudio de los fenómenos sociales propiamente dichos: relaciones geográficas e históricas, pertenecientes a distintos territorios de los que formaban el Nuevo Reino de Granada; noticias de las conquistas de las gobernaciones de San Juan, Darién, Santa Marta y Cartagena; documentos alusivos al descubrimiento y conquista del Nuevo Reino, etc., forman la colección de Friede y constituyen una invaluable aportación a los esfuerzos investigativos que en tal sentido se adelantan en el país, estimulados en los tiempos recientes, justo es reconocerlo, por centros públicos y privados, entre los cuales cabe señalar a la Academia Colombiana de Historia.

Así se continúa, esta vez con mejores posibilidades y quizás de manera más sistemática, la patriótica obra de otros insignes colombianos que en años pasados alcanzaron a entrever ya la trascendencia de las fuentes documentales existentes en España para la cabal comprensión de los orígenes y desarrollo de la nacionalidad colombiana. El General Antonio B. Cuervo (1866-1891), Enrique Otero D'Costa (1910), José Manuel Pérez Sarmiento (1913-1922), José María Rivas Groot (1914-1921) y Ernesto Restrepo Tirado (1928-1948), formando el grupo de los antecesores del señor Juan Friede en la revisión de las fuentes documentales de España y sobre cuyo esfuerzo ha sido posible reconstruir importantes capítulos de la vida colonial y de la pre-conquista del país.

Luis DUQUE GOMEZ.

Ministerio de Agricultura,
Bogotá, Colombia.

Jesse H. SHERA, y Margaret E. EGAN. The classified catalog; basic principles and practices, with a code for the construction and maintenance of the classified catalog by Jeannette M. Lynn and Zola Hilton. Chicago, American Library Association, 1956. xi-130 p. US $4.00.

A concentration of attention by catalogers has been given recently to the question of subject analysis of library materials and the techniques of classification and subject cataloging as applied in libraries. In 1953, an institute was held under the auspices of Columbia University to explore and describe the problems relative to subject cataloging and to generate interest in the further investigation of the problems involved. The classified catalog, as a form of subject cataloging, had a prominent place in the discussions of the institute.

Although the connection to the 1953 institute is not evident, the work here reviewed is undoubtedly a further consideration now being focused on the problems relative to subject analysis of library materials. The authors, both of whom participated in the institute, are dean of the School of Library Science of Western Reserve University,

and research associate of the Center for Documentation Research of the same school.

Approximately half of this excellent and comprehensive treatise is devoted to background considerations on the nature and functions of the library catalog, and to general principles for the construction of a classification system, deemed essential for the student of library science. The remaining portion of the book is concerned with the construction and maintenance of the classified catalog system and it contains two appendices, the first, a statement of methods for the systematic analysis of materials, and the second, a bibliography of 85 entries on the classified catalog.

Included as a part of the final chapter is a 32-point code for the construction and maintenance of a classified catalog which outlines, together with illustrations, the practice to be followed in the formation and upkeep of this type of catalog. The code was prepared by Jeannette M. Lynn, chief, and Zola Hilton, cataloger, of the Catalog Department of the John Crerar Library, Chicago, Illinois, one of the four libraries in the United States, mentioned by the authors, which maintain large classified catalogs.

An examination of the bibliography reveals that most of the contributions to literature on the classified catalog comes from foreign sources. Only about 25 per cent is representative of American authorship, while the remaining items are contributions by authors of other countries, mostly British, and some German, French, Belgian, Italian, Scandinavian, and Indian. Several citations should have been given to sources in Spanish, especially Catalogación y Clasificación de Libros by Carlos Víctor Penna (Buenos Aires, Acmy Agency, 1949, p. 171-180, 198-201), and Elementos de Bibliología by J. Frédéric Finó (Buenos Aires, Impr. y Casa Editora "Coni", 1940, p. 265-274).

The book does not pretend to present a survey of usage of the classified catalog. However, information on the extension of the classified catalog in the various parts of the world would have been valuable, and perhaps a survey of this nature should be undertaken, as thinking on the subject analysis of library materials crystalizes, in order to determine the true needs of libraries and the adoption of specific measures for the solution of the problems related to subject cataloging.

Arthur E. GROPP.

Pan American Union,
Washington, D. C., U. S. A.

LITERATURE

Miguel Angel ASTURIAS. Week-end en Guatemala. Buenos Aires, Editorial Goyanarte, 1956. 228 p.

María Teresa BABIN. Fantasía boricua; estampas de mi tierra. New York, 1956. 107 p. (Colección Símbolo).

Alí CHUMACERO. Palabras en reposo. México, D. F., Fondo de Cultura Económica, 1956. 63 p. (Letras Mexicanas,. 23).

Los cuentos de Asturias no sólo tienen valor literario por la forma lúcida con que

están escritos, sino también porque implican un documento humano relacionado con la vida política de Guatemala. Cada cuento es, en realidad, un episodio de la vida social de aquel país. Con el tiempo este libro será recordado no sólo por un valor estético sino también por un significado histórico.

Después de publicar dos excelentes libros sobre García Lorca - *El Mundo Poético de Federico García Lorca* (San Juan de Puerto Rico, 1954) y *García Lorca; Vida y Obra* (New York, 1955) - María Teresa Babin, como queriéndose alejar de los temas eruditos, se aproxima a su tierra nativa y escribe esta deliciosa *Fantasía Boricua*.

Este libro merece especial atención de la crítica no sólo por su intrínseco valor literario sino porque señala un camino de orientación a los escritores de la isla puertorriqueña. La autora, con sentido humano y disciplina de escritora, aprovecha el ambiente popular y con sus elementos más vivos - la fauna y flora y también el cielo - y así reconstruye lo que llamaríamos sus valores poéticos. Cada capítulo es como un pequeño tapiz en el que se ve no sólo el dibujo sino también el valor y la gracia del pueblo. En este sentido el libro es un poco autobiografía, pues nada de lo que en él se da, de modo tan fresco, ha sido inventado; todo procede de la experiencia y del discurrir de los años. Decíamos que la autora señala un camino y, en efecto, invita a los escritores jóvenes de Puerto Rico a volver los ojos - del espíritu del cuerpo - a la tierra nativa, para desprender de ella su enseñanza lírica - que no tiene nada de pedagogía - y su enseñanza humanística. Si en cada país de nuestro continente se ensayaran obras de esta especie, el panorama de nuestra comunidad sería más coherente, más vital. En una palabra, sería más americano. La forma directa y fresca del estilo de la autora es un mérito que corona las excelencias de este libro.

Se definen mejor las características de la poesía que las de la prosa. La poesía sigue más de cerca las normas de una escuela. Por lo general, la prosa oscila, incierta, entre varias tendencias que la empujan y limitan. De ahí que, como observa Eliot, toda norma poética acaba por crear su propia retórica. Entonces la decadencia se inicia hasta que otros valores se abren paso e imponen una nueva fórmula.

La poesía moderna - española, francesa, inglesa, etc., - está hoy bajo el signo de una tendencia que pretende desvelar el mundo psíquico, donde la vigilia y el sueño se rozan y explican. Por lo que toca a la forma, la poesía se expresa por medio de una sintaxis irregular - deliberadamente irregular - tal como expuso Amado Alonso al hablar de Neruda.

Queda en pie el mundo con que cada poeta hace suyas estas normas, de acuerdo con su sensibilidad estética y su genio creador. Es entonces cuando se ve hasta donde el poeta se adueña de ese estado poético.

Estas leves divagaciones vienen a cuento cuando se lee el nuevo libro de Alí Chumacero. Lo primero que hay que destacar es la fidelidad a su norma inicial. La lectura

de sus anteriores libros, Páramo de Sueños (1944) e Imágenes Desterradas (1948), muestra el camino por el cual ha llegado a Palabras en Reposo. Lo primero que se advierte en este libro es una mucho más honda tensión poética y, lo segundo, una mayor economía de recursos verbales. Lo hondo se hace más claro y la expresión más ceñida.

En poesía la palabra no puede ser transparente como sucede en la prosa. La palabra no puede limitarse a transmitir la idea que se expone, eludiendo su presencia. (Tal es la opinión de Valéry). En poesía la palabra se vincula a la poesía en tal forma que con ella se confunde. De ahí que el juego de las imágenes sea intraducible, porque la comunión de palabras y poesía crea el valor expresivo.

Y esto es lo que, con intuición digna del mayor elogio, realiza Alí Chumacero. Todo su libro es en cierto sentido un solo poema. Produce la impresión de responder a un estado poético nacido de una angustia no desolada, sino natural y gustosa; la angustia del hombre ante su propio enigma y los enigmas que contempla: la muerte, el deseo, el amor y la soledad. Pero el poeta no trabaja situándose en un plano inasible de abstracciones - diría yo supuestas - sino en el plano cierto de la vida misma. Cada imagen es el resultado de aquel impulso humano por expresarse. En ocasiones, por vías de juego, el poeta intercala expresiones que se aproximan a lo cotidiano y a la nota romántica.

Alí Chumacero está, por fortuna, muy lejos de la retórica de su escuela; se mantiene vigilante en la esencia misma de su poesía: de la poesía que condiciona la norma y de la poesía que él intuye.

Un paso más y se hará dueño de todo su poder creativo. Dada su inteligencia y su sensibilidad, no es de esperarse que dé nunca el paso a la retórica que substituye el plano poético.

Ermilo ABREU GOMEZ.

Unión Panamericana,
Washington, D. C., E. U. A.

Boyd G. CARTER. Manuel Gutiérrez Nájera; estudio y escritos inéditos. México, D. F., Librería Studium, 1956. 160 p. (Colección Studium, 12). 20.00 (m. mex.)

El estudio del Profesor Carter abarca las actividades literarias del Duque Job de mayo a octubre de 1876. Este análisis fue necesario para encuadrar los escritos inéditos que encontró en la Hemeroteca Nacional de México en un efímero periódico titulado El Correo Germánico (33 números; 1.° de agosto a 13 de octubre de 1876). Presenta escritos en prosa y verso que aparecieron en dieciocho números. Con la excepción de cinco poesías firmadas "M. Gutiérrez", todos los escritos llevan la rúbrica de Manuel Gutiérrez Nájera. Aumenta con este libro del Profesor Carter la creciente lista de estudios bibliográficos sobre la obra inédita de Nájera y sobre su técnica.

Entre la prosa se encuentra el fin de una polémica en defensa de la poesía sentimental que sostuvo Gutiérrez Nájera en 1876, primero, con Francisco Sosa en La Iberia

y, después, en *El Monitor* (mayo a junio) con un escritor liberal que firmó sus artículos "P. T.". Conjetura Carter que el anónimo P. T. es el escritor liberal Pantaleón Tovar. La respuesta de Gutiérrez Nájera a P. T. en *El Correo Germánico*, titulada "El Arte y el Liberalismo", defiende rotundamente la libertad del poeta: "... debe dejarse en entera libertad al poeta para expresar sus sentimientos, ya sean religiosos, ya patrióticos o ya amorosos, en la forma que su inspiración le dicte...".

Los argumentos de Gutiérrez Nájera han sido afirmados después por muchos escritores de gran valía. Pero, lanzados por un mozalbete de diez y siete años contra escritores positivistas que cojeaban por la nueva moda realista, son certeros golpes asestados por el paladín de una estética afianzada en los valores eternos del amor y su unión con el espíritu. Así define el elegante Duque Job al arte: "1° Que el arte tiene por objeto la consecución de lo bello; 2° que lo bello no puede encontrarse en la materia, sino en relación con el espíritu; y 3° que el amor es una inagotable fuente de belleza."

Tiene razón Carter al afirmar que es "El Arte y el Liberalismo" uno de los primeros manifiestos del Modernismo. Agregamos que es lo que de más valor nos ofrece de sus descubrimientos.

Sólo una poesía tiene la firma de Manuel Gutiérrez Nájera, "Ven a mi gruta". "Amor y muerte", "A una flor disecada" y "Amor sagrado" posiblemente son del Duque Job por sus temas amatorios típicos de este período romántico del poeta. Las metáforas y el empleo de colores también las identifican, como lo demuestra Carter. Las dos últimas poesías: "Casa de vecindad" y "El viejo verde", poesías costumbristas y no muy comunes a la temática najeriana, si son de él, aportarán otra nueva faceta a su mundo poético.

Los razonamientos ingeniosos con que el Profesor Carter une la prosa y verso y con que sostiene la autenticidad de estas poesías firmadas "M. Gutiérrez" (sería este el seudónimo 21 del Duque) que ha descubierto casi convencen al lector. El mismo prologuista, E. K. Mapes, aguzado y gran estudioso del Duque Job, afirma que "... parece que debemos clasificar la firma 'M. Gutiérrez', no entre las que no usó Nájera, según decíamos en el artículo aludido de la *Revista Hispánica Moderna*, sino entre las que fueron usadas por él y también por otros escritores de la época en México."

Tal vez un detallado estudio del ritmo poético del Duque o nuevas investigaciones aclaren definitivamente la paternidad de estos poemas.

Con todo, es de sumo valor este detallado e ingenioso estudio, porque completa las actividades literarias del Duque Job en 1876. Porque presenta también por vez primera un manifiesto literario del Modernismo y así engrandece la estatura de aquel Villón mexicano que dio al español una rítmica y sensual elegancia y un caleidoscópico colorido igualado después sólo por Darío.

José Manuel TOPETE.

Air University,
Maxwell Air Force Base, Alabama, E. U. A.

Rubén DARIO (nieto). Breve Antología Poética. Managua, Editorial San José, 1956. 97 p.

En una presentación decorosa, se ofrece una selección de la obra poética de Rubén Darío (nieto) contenida en sus tres conocidos libros, Brumas y Luces, Salutación a la Primavera, y Tránsito del Recuerdo. Como obra antológica cuidadosamente seleccionada, y en verdad se dan en ella los mejores poemas del que, siendo responsable del brillo de un nombre muy alto que viene del excelso abuelo, no ensombrece en modo alguno la más alta luz de la poesía hispanoamericana de los dos últimos siglos.

Rubén Darío (nieto), nacido en la república Argentina de Rubén Darío Contreras, hijo del Gran Poeta, y de Eloísa Basualdo, vive en Nicaragua definitivamente desde hace algunos años; sin embargo, su adolescencia transcurrió en tierras del Plata, y fue a la edad de veinte años cuando hizo conocer su vena lírica publicando en libro sus primeros poemas. La crítica de los diarios La Nación y El Pueblo, de Buenos Aires, le fueron favorables. De sus tres libros de poesía, el último, publicado durante el año de 1954 con el título de Tránsito del Recuerdo, es el más definido en cuanto a calidad y técnicas que, sin ser propias las últimas, nos denuncian "un especial poder para transmitir lo evocativo con elementos que traen a la memoria los de la mejor poesía modernista".

Frecuentemente se encuentra en la selección de poemas de Rubén Darío (nieto) los mismos títulos usados por Rubén Darío (abuelo), pero el desarrollo de los temas es distinto, y en la técnica y manejo de los versos de arte menor nos recuerda más bien a García Lorca. Podemos decir, pues, que el nieto se aparta del abuelo las más de las veces, y entendemos que esto viene de la lucha por encontrarse a sí mismo, plenamente responsable, como lo es, de que el llevar el nombre ilustre del abuelo lo coloca en una muy difícil situación de paridad. Sin embargo, en muchas ocasiones el nieto Rubén Darío si no iguala o aventaja al abuelo, al menos se le acerca con resplandores que son propios de la primaria luz. Así apreciamos los poemas seleccionados de su último libro Tránsito del Recuerdo: "Presencia del viento", "Invierno", "Evocación", "En la tarde", "Mi palabra rodando hacia el sueño", o "Ausencia", perfectamente bien logrados.

Rubén Darío (nieto) lucha por no ser Rubén, y repetimos, con mérito de los poemas antes citados que aparecen en el florilegio de esta glosa, que en muchas ocasiones se le nota influenciado más bien por García Lorca o por Roberto Ibañez, en "Invierno" y en "Evocación", por ejemplo; pero esto no indica que lo expresado sea el definitivo término del joven poeta que hizo su iniciación durante el año 1943, endeble y balbuciente, toda vez que en el año 54 nos sorprende con una casi definida producción muy personal que hace pensar en los mejores frutos de su lograda madurez.

Lola SORIANO.

Instituto Panamericano de Geografía e Historia,
Managua, Nicaragua.

Michelson Paul HYPPOLITE. Contes dramatiques haïtiens. Port-au-Prince, 1956. 169 p., láms. (Bibliothèque du Musée du Peuple Haïtien, 2).

This is the author's second collection of folk tales, transcribed in creole with a literal interlinear translation in French, followed by standard French versions in a separate section. Six are in the southern dialect, four in the northern. Musical notation is furnished for the songs characteristic of creole tales and the simple line-drawing illustrations are quite effective. In some cases, the author indicates the mise en scène and he refers to his informants as actors, which explains the word 'dramatiques' in the title. Otherwise, these tales are no more dramatic than any others. The preface and footnotes contain a number of interesting remarks on Haitian society and customs. The question of the origin of tne tales is touched on briefly, with the rather summary conclusion that their supernatural element must come from Africa. The folklorist may judge from the following résumés to what extent the themes are specifically African or Indo-European:

Loufré: Seven-headed beast courts and marries girl in spite of her crippled brother's warning. Father, mother, and older brother call on bride but are turned away by beast's mother. Cripple goes with magic whip, beats mother, slays beast and rescues sister.

Asséfie, Jeannot et Loto: Girl marries devil despite warning of brother, who rescues his sister by singing a magic song and blowing pepper into the eyes of all the little devils.

Léonce: Orphan discovers step-father is a hog, sings song to denounce him.

Jaquot et Toutou: Boy catches bird which eats up everything, finally even the boy.

Dadou: Man finds singing turtle, offers it to king for large sum of money. Son lets turtle escape, substitutes toad. Wife happens to buy turtle in time to rescue husband from hanging.

Danbdala: Girl loses speech from shock of father's death. Old woman restores girl's speech by making mother play dead, then reviving her.

Hougan Kabrit: Lawyer, cursed by an old woman he has cheated, dies. For 1000 gourdes Hougan resuscitates him.

Danno: In spite of mother's warning, son courts king's daughter. King eats him. Mother, informed of son's death by water turning to blood, goes to palace, cuts open sleeping king, revives son, who marries princess.

Marie Cendrillon: Charitable old lady returns after death to give Marie magic box, which provides her with fine dress and coach to attend mass. Prince falls in love with her, finds her by means of shoe.

Legagnan: King's servant finds magic snuff-box in sea, becomes richer than the king who tries in vain to capture him, and finally sends his daughter to make love to him and steal the snuff-box. About to be executed, he is rescued by his magic cock which has turned into a cat and recovered the snuff-box.

The phonemic alphabet in which the tales are transcribed is a modification of the Laubach system, the chief difference being the use of the letter 'N' to indicate nasalization instead of the circumflex, a change which many have advocated. Also, 'OI' is sometimes used to indicate the sound 'WA,' but not consistently. In one place 'l-aille' (il alla) appears, presumably for 'l-ay.' Now that the Laubach alphabet is being used by other creoles—Saint-Lucian, for example—let us hope that its Haitian originators will feel loath to introduce changes in their orthography.

Charles G. ROWE.

Schreiner Institute,
Kerrville, Texas, U. S. A.

Robert G. MEAD, Jr. Breve historia del ensayo hispanoamericano. México, D.F., Ediciones de Andrea, 1956. 144 p. (Manuales Studium, 3). US $1.45.

Este pequeño libro, el tercero de una serie de manuales de literatura hispánica de la Librería Studium, resultará ser quizá uno de los más útiles, por tratarse de un aspecto poco explorado de la literatura hispanoamericana: poco explorado sistemáticamente, si se lo compara con la novela, la poesía, y aun con el teatro. En nuestros cursos en los Estados Unidos y tal vez en otras partes, bastante a menudo se suele pasar por alto a figuras de la importancia de un Hostos o un Varona, o despedir someramente a Pedro Henríquez Ureña o a Alfonso Reyes con el lema de "críticos", sin más ni más.

El propósito anunciado por el profesor Mead es modesto:

> "El presente estudio, como lo indica claramente su título, no aspira a ser más que un esfuerzo pionero, un rápido viaje de orientación a través del territorio, relativamente ignoto, incluido dentro de los límites imprecisos de lo que denominamos el ensayo hispanoamericano. No se dirige nuestro modesto esfuerzo a los eruditos en la materia tratada. En cambio, creemos que puede ser útil a los profesores y estudiantes y al lector, en general, que tenga alguna instrucción literaria y algún conocimiento de las corrientes de ideas de los tiempos modernos".

Y lo cumple muy amplia y generosamente. Está bien organizado el libro. Al capítulo introductorio, "El ensayo como género literario", siguen dos capítulos de necesarios antecedentes ("La prosa de la Colonia y de la Emancipación", "Los grandes precursores"); luego, los cinco capítulos principales: "Los primeros ensayistas", "La Generación de 1880", "El ensayo durante el modernismo", "El ensayo durante el posmodernismo", "El ensayo de hoy". Cada capítulo consta de los elementos siguientes: una rápida reseña panorámica de los caracteres de la época (dos a cuatro páginas); una a cuatro páginas dedicadas a cada escritor (generalmente, un máximo de diez autores por capítulo); para cada autor, una brevísima lista de ensayos escogidos para la lectura, con una útil bibliografía básica. Al final del libro, hay una bibliografía general. Las listas de ensayos escogidos sirven de base para una pequeña antología que ha de acompañar a este manual.

Han aparecido ya, es verdad, unos cuantos libros sobre el ensayo en Hispanoamérica, pero, se puede decir que sirven otros propósitos. El libro de Medardo Vitier, Del Ensayo Americano (1945), trata a una docena de figuras solamente, aunque

contiene una buena introducción general. El Indice Crítico de la Literatura Hispanoamericana. El Ensayo y la Crítica (1954), de Alberto Zum Felde, es muchísimo más completo, pero demasiado extenso para el principiante. El Ensayo Hispánico; Estudio y Antología (1954), de Pilar A. Sanjuán, un poco fragmentario y con muchos errores de imprenta, incluye a diez figuras americanas. No hay ningún otro libro breve y a la vez tan abarcador del tema en su conjunto como éste que nos ofrece el profesor Mead. Al estudiante le servirá admirablemente, pues aquí están hábilmente digeridos, en forma sintética y medular, datos y apreciaciones antes sólo asequibles en fuentes dispersas. Nada difuso: todo claro, conciso y, además, de agradable lectura. Al profesor universitario le facilitará la preparación de su curso.

Suele presentar este tipo de libro un delicado problema de selección. Cada uno tendrá sus propias preferencias; eso lo ha previsto nuestro historiador del ensayo. Alguno echará de menos, por ejemplo, a Francisco García Calderón, o a Gutiérrez Nájera como antecesor de Gómez Carrillo en la crónica modernista. Excesiva le parecerá a otro la atención dada a Haya de la Torre, a Luis Alberto Sánchez. Eso era inevitable. En general, la selección es excelente y hay lo suficiente sobre cada ensayista para empezar a verle con alguna penetración y claridad. Están bien presentadas algunas de las interesantes figuras contemporáneas como Germán Arciniegas, Mariano Picón-Salas, y Jorge Luis Borges como ensayista. Si se ha omitido a algún autor de importancia, el lector novato podrá conocerlo por medio de los libros de consulta sugeridos por Mead. En cambio, se ha evitado el otro peligro, peor, de inundarle de meras listas de nombres sin sentido para él.

Es de esperar que esta obra reciba la buena acogida que merece entre estudiantes y profesores de literatura hispanoamericana.

James Willis ROBB.

George Washington University,
Washington, D. C., E. U. A.

Raymond S. SAYERS. The Negro in Brazilian literature. New York, N.Y., Hispanic Institute in the United States, 1956. 240 p., ilus. US $4.75.

During a large part of the twentieth century the Negro has held the interest of students of Brazil, both native and foreign, particularly in the social sciences. The works of such scholars as Artur Ramos, Gilberto Freyre, and Donald Pierson have centered attention on the very great contributions of the Negro to the formation of the Brazilian people and culture. In some instances, perhaps, they have given undue importance to the Negro at the expense of the Portuguese colonist, who is responsible for the major share of the country's development.

Sayers, who is well grounded in the work of the social scientists concerning the Brazilian Negro, considers the black race in literature under two basic aspects: the development of the concept which the Brazilian has of the Negro, as it is revealed in liter-

ature, and, secondly, the literary production of the Negro himself. He carries the study down only to 1888, the date of complete emancipation, with the result that the main emphasis is on the historical development of ideas.

The manner of treatment is definitely historical. The opening chapter is a very informative summing-up of the literary treatment of the Negro in classical Peninsular literature, including acute observations on his treatment by Gil Vicente. In the Brazilian period the work is very detailed, covering many little known works as well as the more familiar major authors. Since many writers did not give conscious expression to their attitudes toward the Negro, it was necessary to search through the minor and less known works for passages bearing on the subject. The work is organized by periods and literary movements, with special chapters on the nineteenth-century drama and novel. Although there are brief summings-up of important periods, the lack of an over-all view is a weakness of the work.

In studying the development of attitudes toward the Negro, the author seeks particularly the early signs of modern attitudes. He traces the gradual giving way of the assumption that the Negro is something sub-human, until we see that by the time of the emancipation he is beginning to be accepted as an individual, on his personal merits. We see the growth of protests against inhuman treatment of slaves until they become anti-slavery sentiments, finally resulting in emancipation. The terminal date of the study precludes any great emphasis on the rise of the Negro in society.

On the purely literary side, the development of the literary types of Negro is of great interest—the faithful slave, the heroic Negro (Enrique Dias), the beautiful mulatto girl (Isaura), the comic Negro, the suffering slave, etc. Even in the nineteenth century the Negro was rarely treated as an individual.

Even more interesting is the study of the Negro in literature written by Negroes and mulattoes. Many of them hardly mention the colored race. The early ones, such as Silva Alvarenga, sometimes write love poetry to unidentified white maidens or to nymphs. Only rarely and relatively late do we find a colored poet who addresses himself to a maiden of his own color. The great Machado de Assis, part Negro himself and brought up among colored people, hardly mentions the subject of emancipation, although the struggle was going on around him during the time he was writing. The great champion of abolition among the poets was the white Castro Alves.

The work is profusely, perhaps excessively, annotated. It has a good selected bibliography, an index of authors and a subject index.

Earl W. THOMAS.

Vanderbilt University,
Nashville, Tennessee, U. S. A.

Arturo TORRES-RIOSECO. Breve historia de la literatura chilena. México, Librería Studium, 1956. 175 p. (Manuales Studium, 1).

Esta obra es un panorama sucinto de las letras chilenas desde mediados del siglo

XVI hasta la época actual. Comprende, en su mayor parte, presentaciones individuales de los autores, cuyas obras y rasgos personales quedan escuetamente reseñados, y breves introducciones de carácter general a los momentos más destacados de la literatura chilena: la generación de 1842, el romanticismo, el modernismo y sus proyecciones, y las nuevas tendencias de los diversos géneros literarios cultivados en Chile. La pauta seguida en la ordenación de las materias es estrictamente cronológica, aunque "no siempre corresponde exactamente al perímetro de una escuela o tendencia", como bien lo reconoce el tratadista.

Para la justa apreciación de los méritos y de las características distintivas de los diversos escritores, se han seguido con fidelidad los juicios que sobre ellos han hecho los críticos chilenos, porque Torres-Rioseco cree que la suma de estas opiniones "constituye el cuadro de una literatura".

No hay, por lo tanto, novedades en lo que se refiere a la crítica interpretativa ni otras aportaciones a la historia literaria de Chile que los hechos ya reconocidos como corrientes y establecidos. Esta orientación es la única propia de un trabajo destinado a "estudiantes y aficionados a las bellas letras". Sólo así se comprende que, aparte de ser una sinopsis bastante completa de obras y escritores, el examen crítico resulte objetivo.

Al final de cada una de las tres partes en que se divide el libro (I, siglos XVI, XVII, XVIII; II, siglo XIX; III, siglo XX), hay una sección denominada "Textos" y una bibliografía especial, para orientar al lector hacia el conocimiento de las obras más representativas o hacia estudios más detallados de los temas esbozados en los distintos capítulos. Además, se sugieren "lecturas" especiales de algunas de las obras que el autor ha agrupado por géneros dentro de las categorías cronológicas de que consta su libro.

En general, se puede afirmar que este tomito constituye un buen guía para quien desee familiarizarse con las figuras literarias de Chile e iniciarse en el estudio de las letras chilenas o en el conocimiento de autores y composiciones que pasan desapercibidas. Aparte del valor que encierra como obra de divulgación, cabe indicar la sencillez y claridad con que expone la materia. El índice de autores, al final del libro, es útil para localizar rápidamente los nombres de los escritores sobre quienes acaso pueda surgir alguna duda acerca de su vida, obras o posición cronológica. De igual modo, la "Bibliografía General" suministra títulos de reconocido mérito en la crítica literaria.

Es este un manual que conviene tener a mano: el estudiante para instruirse, y el maestro para facilitarse la labor de bosquejar y ordenar materiales.

Homero CASTILLO.

Northwestern University,
Evanston, Illinois, E. U. A.

PHILOSOPHY AND PSYCHOLOGY

Miguel LEON PORTILLA. La filosofía náhuatl estudiada en sus fuentes. Prólogo de Angel María Garibay K. México, D. F., Instituto Indigenista Interamericano, 1956. xvi-344 p., ilus., facs.

Precedida de un ponderado prólogo de Angel Ma. Garibay K., en que quedan declarados los propósitos del autor y el carácter de la obra, principia ésta con una introducción sobre cultura y filosofía nahuas, determinando cuáles son los pueblos que va a estudiar, es decir, todos los que hablan lengua náhuatl. En seguida, plantea la cuestión de "si hubo un saber estrictamente filosófico entre los nahuas", "si hubo una visión mítico-religiosa del Cosmos que impulsó a estos pueblos a inquirir racionalmente sobre el origen, el ser y el destino del mundo y del hombre", y, apoyándose en las fuentes consultadas, obtiene una respuesta afirmativa. Todo el cuerpo de la obra está dedicado a comprobar estas afirmaciones y, al efecto, realiza una exposición minuciosa de todos y cada uno de los aspectos que juzga fundamentales para impresionar en la mente del lector la convicción de que sí hubo entre los nahuas un concepto filosófico.

En un segundo apartado expone las fuentes de que va a servirse para obtener sus conclusiones. En primer lugar, las obras de Sahagún, sujetas por el mismo autor a triple comprobación; el Libro de los Coloquios; la Colección de Cantares Mexicanos de la Biblioteca Nacional; las Pláticas de los Viejos, de Fray Andrés de Olmos; El Códice Chimalpopoca o Anales de Cuauhtitlán; la Historia Tolteco-Chichimeca; los Anales de Tlaltelolco; la Historia de Chimalpain; la Crónica Mexicana de Tezozomoc; la Historia de los Mexicanos por sus Pinturas; el Manuscrito Anónimo sobre el origen de los mexicanos. Otros manuscritos de igual índole, los escritos de los primeros cronistas: Motolinía, Sahagún, Durán, Pomar, Muñoz Camargo, Tovar, Mendieta, Zurita, etc., aprovechando también los textos explicativos de los Códices Vaticano A., el Tellerano-Remensis, Borgia, Florentino y Mendocino, utilizando también los escritos de Salvador Toscano, Alfonso Caso, Paul Westheim y Justino Fernández; todo esto dividido en diez apartados. La tercera sección se ocupa de los "Investigadores del pensamiento náhuatl", empezando por Eguiara y Eguren, Boturini, Clavijero, Orozco y Berra, Chavero, Valverde Téllez y Porfirio Parra, - aunque esto sólo entregue un aspecto negativo. Luego vienen los extranjeros como Seler, en cuya obra puede apreciarse una visión definida del cosmos entre los nahuas, que comienza a transformar el concepto mítico en filosofía por medio de la racionalización; junto con Lehmann y con Beyer, constituye la escuela alemana que tanto ha contribuido al esclarecimiento de la cultura indígena. Vienen a continuación los contemporáneos que aportan un positivo interés al tema: Gamio, quien pide un conocimiento amplio de la mentalidad indígena, aplicando un criterio metodológico; Caso, quien aporta una gran claridad al problema filosófico al estudiar la religión azteca; Soustelle, quien ahonda en la cosmología; Samuel Ramos, quien aborda valientemente el tema, basándose en la astronomía y el calendario para llegar a un concepto temporal in-

dígena sobre el universo; Garibay K., al ahondar el de la literatura náhuatl seleccionó textos de contenido estrictamente filosófico, señalando el papel de los sabios o filósofos como lo había hecho ya Sahagún; y, por último, Justino Fernández quien, al tratar de l estética del arte indígena antiguo, encontró el ser dinámico de la visión del mundo azteca. Todo esto como introducción, como selección de materiales para estudiar e ideas que comprobar en los documentos auténticos que vienen en los apéndices finales.

La obra examinada es verdaderamente el primer intento serio por fijar el pensamiento nahua, basándose en los documentos escritos conservados en esa lengua; por lo tanto, apoyándose en muy buenas traducciones hechas, tanto por León Portilla, como obras debidas a Garibay, como allí se nota, principalmente de cantares y poesías, el autor ha tratado de entender y explicar cuál fue el sentido filosófico desarrollado por los tlamatinime después de ahondar en la realidad de la vida y en la posibilidad de una supervivencia. En efecto, todos los puntos tratados quedan reducidos a la idea cardinal de una divinidad principal, dual, eje de todo cuanto existe, Ometéotl con todos sus atributos, del cual todos los aspectos con que se reviste en la mitología, sus advocaciones, podemos decir, son el mismo principio, como lo entendió la filosofía indígena.

De este modo, la obra estudiada es una valiosa, sólida y rica aportación a los trabajos dedicados a aclarar y definir el valor no sólo de la cultura indígena prehispánica, sino, en buena parte, de la actual de México, matizada con los ingredientes que perviven en nuestras costumbres: culto a los muertos, ritos funerarios, ritos y oblaciones al fuego, a la tierra, al agua y al aire; saludo a los cuatro rumbos en las danzas de "El Volador", "viejitos", "concheros", "pluma", etc.; círculo mágico, destrucción y resurrección del venado, y otras muchas creencias heredadas y aun vigentes; el considerar los huicholes la presencia constante de los dioses como testigos oculares de la vida y conducta que observan, y tantos otros temas que comienza a desentrañar el folklore, especialmente en relación con el más allá; el Tlalocan con toda clase de juegos, cantos y distracciones; el Mictlan y el viaje de los muertos al mundo subterráneo.

Perfectamente documentada, con poemas, textos, citas de cronistas, de historiadores, de autoridades nacionales y extranjeras, esta obra constituye una magnífica tesis doctoral.

Vicente T. MENDOZA.

Universidad Nacional Autónoma de México,
México, D. F., México.

REFERENCE WORKS

Ronald HILTON, edit. Handbook of Hispanic source materials and research organizations in the United States. 2d. ed. Stanford, California, Stanford University Press, 1956. 448 p., mapa. US $10.00.

This revision of the Handbook, first issued in 1942 by the University of Toronto Press, will be welcomed by all who are interested in Hispanic studies. As in the first edition, the term Hispanic is used in the large sense, to include Spain, Portugal, Latin

America, and former Spanish possessions north of the Rio Grande until their annexation by the United States. Arranged alphabetically by state and locality, the work is composed of statements describing Hispanic source materials in the humanities, fine arts, and social sciences, and, to a limited extent, in the natural sciences. The statements were prepared by the institutions included and were used, insofar as possible, in the form in which they were presented. In almost every case, however, the collection was examined by the editor or a colleague to determine its importance, and statements were edited when necessary. Even so, in some instances lists dealing with material of limited significance take up more space than seems warranted. While uniformity in statements can be only approximate, given the diversity of collections, it would seem desirable in the preparation of future editions to adopt, if possible, a somewhat stricter editorial policy so as to increase the space for exceptional collections.

In this edition of the *Handbook* there are some thirty more entries than in the previous one, with twenty-eight states (five more than formerly) and the District of Columbia covered. Some of the previous entries have been omitted or have been combined with others, to the improvement of the work. The new entries include institutions in almost all parts of the country, some of them in areas not represented before. Among these are Florida and parts of the Northwest and Middle West. A comparison of the tables of contents in this and the earlier edition gives evidence of the fact that Hispanic collections are in general being strengthened where they existed and are appearing in areas where they were non-existent or not noticeable before.

Among the institutions receiving the most space are, as might be expected, the Library of Congress, the University of California, Harvard University, and the New York Public Library. Also considerable are the entries for the United States National Archives, the Metropolitan Museum of Art, and the Museum of the American Indian, Heye Foundation.

A number of publications devoted to Hispanic matters are described in some detail in the main body of the volume, among them *Who's Who in Latin America*, *The Americas*, and the *Hispanic Review*. Others, like the *Handbook of Latin American Studies* and the *Hispanic American Historical Review*, are treated in a section on "Organizations without Specific Location," although these might have appeared under the Library of Congress and Duke University, respectively. To this reviewer it would seem better not to have entries for publications scattered among institutions and collections, but to place them at the end of the volume in a section describing important Hispanic publications. Another feature that might be considered for future issues is a bibliography of works dealing with major Hispanic collections in the United States. Such a bibliography would be useful to persons interested in additional information on the general subject or on specific collections.

This work is an important general survey of Hispanic collections in the United States. Although revisions entail much time and labor, it is to be hoped that a third edition will appear before another decade has passed.

Josephine C. FABILLI.

Free Public Library.
Worcester, Massachusetts, U. S. A.

Diego A. de SANTILLAN, edit. Gran enciclopedia argentina. Buenos Aires, Ediar, Soc. Anon., Editores, 1956. Vol. I (A-Byn): 664 p. Vol. II (C-Delt): 671 p.

The national encyclopedia of the Argentine Republic, as exhibited in its first two volumes, supplements the large universal encyclopedias and dictionaries in that it attempts to present for Argentina articles in alphabetical order on all phases of life peculiar to that country, taking in geography, history, topography, science, arts, letters, law, economics, industry and commerce, institutions, flora, fauna, folklore, etc. Santillán mentions in the preface that preparation for the work had been under way for some years and that it had originally been projected as a four-volume work. Although he refers to assistance from numerous sources as well as from a number of collaborators, the articles are unsigned. Santillán has apparently borne the burden of drafting the articles. In all, he estimates that he will include sketches of about 30,000 individuals, including living persons. The encyclopedia has many illustrations with colored plates for flora and fauna and for works of art. The maps seem to be from the most authentic official sources. The preface to vol. I is dated November 1, 1955, and that to vol. II, May 1, 1956. If about the same schedule of publication can be maintained, the final volume may appear within five or six years. Santillán, although not a citizen of Argentina by birth, has resided there a number of years, and is making in this notable reference work a contribution to the knowledge of Argentina and its institutions, which might well find emulation in other countries of this Hemisphere.

James B. CHILDS.

Library of Congress,
Washington, D. C., U. S. A.

RECENT BOOKS AND PAMPHLETS*

I. GENERAL AND MISCELLANEOUS WORKS

(Marietta Daniels & Guillermo Cabrera Leiva)

ARRUZA, C. — My life as a matador, the autobiography of Carlos Arruza, with B. Conrad. Boston, Houghton Mifflin, 1956. 246 p.

BETANCOURT, R.— Venezuela; política y petróleo. México, Fondo de Cultura Económica, 1956. 888 p.

BUTCHER, M. (Just). The Negro in American culture; based on materials left by A. Locke. New York, Knopf, 1956. 294 p.

GIRALDO JARAMILLO, G. — Vínculos culturales colombo-holandeses. Bogotá, Edit. A B C, 1956. 106 p.

HERNANDEZ RON, S. — Orígenes de las dos primeras emisiones de las estampillas de correo de Venezuela. Caracas, Tip. Eizmendi, 1956. 71 p., facs.
Bibliografía: p. 69-71.

PERSSON, P. — Godmorgon Sydamerika; reseberättelse. Foto G. Oddner. [Stockholm], Bonnier, [1956]. 237 p.

RAINE, P. — Paraguay. New Brunswick, N.J., 1956.
Véase anteriormente p. 277

SANTOVENIA y ECHAIDE, E. S. — Galería de forjadores en el Banco de Fomento Agrícola e Industrial de Cuba. Con reproducciones de 18 óleos de E. Valderama. La Habana, 1956. 251 p.

UNESCO. — The Old and the New World; their cultural and moral relations; international forums of São Paulo and Geneva, 1954. [Paris, 1956]. 365 p. (Unity and diversity of cultures).

II. AGRICULTURE

(Alfonso Varela)

ARGENTINA. Instituto Nacional de Carnes.— Informaciones sobre el problema ganadero. Buenos Aires, Impr. del Congreso de la Nación, 1956. 134 p.

COMITE INTERNACIONAL Regional de Sanidad Agropecuaria. III Reunión, Tegucigalpa, 1956.— Documentos. Te-

*The items listed in this section are mainly selected from the acquisitions relating to Latin America of the Columbus Memorial Library of the Pan American Union, the Library of Congress, the U. S. Department of Agriculture library, the libraries of Harvard and Columbia universities, and the National Library of Venezuela. To obtain complete information on the bibliographic production of the United States, consult the indexes and bibliographical guides of the H. W. Wilson Co., and *The Publishers' Trade List Annual* and *Books in Print* of the R. R. Bowker Co. Consult also *Publishers' Weekly* and *Library Journal*.

The persons in charge of this section are specialists of the Pan American Union and the Pan American Sanitary Bureau.

gucigalpa, 1956. 3 vols.

FRYE Jr., J. B. — Alimentación y manejo del ganado lechero en Venezuela. Caracas, Consejo de Bienestar Rural, 1956. 64 p., ilus.

GUZMAN, L. E. — Farming and farmlands in Panama. Chicago, Ill., 1956. 137 p. (University of Chicago. Dept. of Geography. Research paper no. 44).

III. ANTHROPOLOGY

(*Angel Palerm*)

ACOSTA y LARA, E. F. — Los chana-timbues en la Banda Oriental. Montevideo, 1956.

ALCINA FRANCH, J.— Fuentes indígenas de Méjico; ensayo de sistematización bibliográfica. Madrid, 1956. 119 p.

BELLAMY, H. S., y P. ALLAN. — The calendar of Tiahuanaco. London, 1956.
Véase anteriormente p. 278

DIEGUES, M.— Etnías e culturas no Brasil. Rio de Janeiro, Ministério da Educação e Cultura, Serviço de Documentação, 1956. 120 p.

HUXLEY, F. — Affable savages; an anthropologist among the Urubu Indians of Brazil. New York, Viking Press, 1957. 285 p.

MEXICO. Universidad Nacional. — Estudios antropológicos, publicados en homenaje al doctor Manuel Gamio. México, 1956.
Véase anteriormente p. 279

STEWARD, J. H., y otros. — The people of Puerto Rico; a study in social anthropology. Urbana, University of Illinois Press, 1956. ix-540 p., ilus., mapas, diagrs.
Bibliografía: p. 516-526.

TAVERA ACOSTA, B. — Los petroglifos de Venezuela. Pról. de M. Acosta Saignes. Caracas, Instituto de Antropología e Historia, Universidad Central de Venezuela, 1956. 103 p., láms.
Bibliografía: p. 31-[32].

VAZQUEZ VERA, J. — El indio americano y su circunstancia en la obra de Oviedo. México, 1956. 127 p.

IV. ART

(*José Gómez Sicre*)

BAZIN, G. — L'architecture religieuse baroque au Brésil. São Paulo, Museu de Arte; Paris, Éditions d'histoire et d'art, Libr. Plon, 1956. Vol. I, ilus., mapas, planos.

BOULTON, A. — Los retratos de Bolívar. Caracas, 1956. 176 p.

CRESPO DE LA SERNA, J. J. — Pintores y escultores de los siglos XIII, XIV y XV. Doce medallones. México, 1956.
Véase anteriormente p. 282

HERSTAL, S. — Imagens religiosas do Brasil. São Paulo, 1956. 304 p.

MAZA, F. DE LA. — Arquitectura de los coros de monjas en México. México, 1956.
Véase anteriormente p. 285

MEXICO. Universidad Nacional. Instituto de Investigaciones Estéticas. — Información de méritos y servicios de Alonso García Bravo, alarife que trazó la ciudad de México. México, 1956.
Véase anteriormente p. 284

MINDLIN, H. E. — Modern architecture in Brazil. Pref. by S. Giedion. New York, Reinhold Pub. Corp., 1956. 256 p.

PEREIRA SALAS, E. — La arquitectura chilena en el siglo XIX. [Santiago de Chile, 1956]. 25 p., 32 ilus. (Ediciones de los Anales de la Universidad de Chile. Serie verde: Historia, no. 2).

V. BIBLIOGRAPHY

(*Jorge Grossmann*)

ARCE, D. N. — Estos y "Aquellos Días" de Alfonso Reyes. México, Biblioteca Nacional, 1956. 54 p.
Edición de 100 ejemplares numerados.

CASTRO DE MORALES, L., edit. — Impresos relativos a Cuba editados en los Estados Unidos de Norteamérica. La

Habana, 1956.
Véase anteriormente p. 288

FAHEY, H.— Early printing in California, from its beginning in the Mexican territory to statehood. San Francisco, Book Club of California, 1956. 141 p.

FONSECA, E. N. da. — Importância da bibliografia e da biblioteca para os estudos históricos. Recife, Secretaria do Interior e Justiça, Arquivo Público Estadual, 1956. 15 p.

MAZZEI DE GIORGI, O. — Bibliografía infantil venezolana. Caracas, División de Divulgación y Publicaciones del Consejo Venezolano del Niño, 1956. 39 p.

PALAMARCHUK, A., y V. BACCINO PONS. — Bibliografía Jurídica del Uruguay. Montevideo, 1956.
Véase anteriormente p. 288

SIMPÓSIO SÔBRE Bibliografia e Documentação Científica, São Paulo, 1956. — Simpósio sôbre Bibliografia e Documentação Científica, realizado [pela Sociedade Brasileira para o Progresso da Ciência] em colaboração con o Conselho Nacional de Pesquisas, pelo Instituto Brasileiro de Bibliografia e Documentação Científica e a Associação Paulista de Bibliotecários. São Paulo, 1956. 91, 7 p.

VIANNA, H.— Capistrano de Abreu; ensaio biobibliográfico. Rio de Janeiro, 1955.
Véase anteriormente p. 290

VI. ECONOMICS

(Division of Economic Research of O.A.S.)

AGUILAR VIDAL, O. — Geografía económica universal. Santiago, Chile, Edit. Nascimento, 1956. 155 p.

COROMINAS, E. V. — La lucha contra el coloniaje económico; algunos aspectos de la cuestión económico-social argentina y los principales problemas nacionales que esperan soluciones. Buenos Aires, Ediciones Hechos e Ideas, 1956. 96 p.

LEE, D. H. K. — Climate and economic development in the tropics. New York, Pub. for the Council on Foreign Relations by Harper, 1957. 182 p.

MOTTEN, C. G., y otros. — Latin America: development programming and United States investments. Philadelphia, 1956. viii-76 p.

OLIVEIRA, C. da. — A indústria e o movimento constitutionalista de 1932. São Paulo, Serviço de Publicações, Centro e Federação das Industrias do Est. São Paulo, 1956. 320 p.

RAMIREZ HEREDIA, J. — La reforma agraria y su influencia en la cuenca del Papaloapan. México, 1956. 103 p.

UZCATEGUI URDANETA, M. — Aspectos económicos jurídicos del agro venezolano. Caracas, Edit. El Saman, 1956. 163 p.

VII. EDUCATION

(Francisco Céspedes & Pedro Angel Cebollero)

ASTETE ABRILL, M. A. — Significado de la educación en la vida del pueblo peruano. Cuzco, 1956. 162 p.

BIRLAN, A. G., edit. — Educación e instrucción. Buenos Aires, Edit. Americalee, 1956. 182 p.
Antología pedagógica.

CONFERENCE ON EDUCATION and Small Scale Farming, Trinidad, 1954. — Education in the Caribbean. Selected from the documentation and report of the Joint Conference on Education and Small Scale Farming, Oct. 6-15, 1954. Port-of-Spain. Trinidad, Caribbean Commission, Central Secretariat, 1956. vi-115 p., ilus.

(XIX) CONFERENCIA Internacional de Educación Pública. Ginebra, 1956. — XIX[e] Conférence internationale de l'instruction publique, 1956. Paris, UNESCO, 1956. 163 p. (Publications du Bureau international d'education, 175).

EUTIMIO, L. — Valor actual de la pedagogía del beato Marcelino Champagnat, fundador de los Hermanos Maristas. Bogotá, Pontificia Universidad Católica Javeriana, 1956. 278 p.

(A Don) MANUEL B. COSSIO en su centenario. México, 1957. 84 p., ilus.
Edición de 500 ejemplares.

MARTINEZ URRUTIA, L. — Tribuna docente. Buenos Aires, Livr. Perlado, 1956. 117 p.

MONROY, G. — La instrucción pública en México de 1867 a 1876. México, 1956. 743 p.

RAMIREZ NOVOA, E. — La reforma universitaria. Buenos Aires, Ediciones Atahualpa, 1956. 145 p.

SALAZAR LARRAIN, A. — San Marcos: entre la ley y el caos; ensayo de interpretación. Lima, J. Mejía Baca y P. L. Villanueva, 1956. 139 p.

UNIVERSIDAD de Santo Tomás de Villanueva. Contribución a la historia de sus diez primeros años. Coordinado por E. J. McCarthy, J. M. Pérez Cabrera y M. Condom Cestino. Introduc. por R. Guerra y Sánchez. La Habana, 1956. 196 p.

VILLEGAS OROMI, J. A. — La educación y la Cátedra de Pedro. Pról. de J. A. Sojo. Buenos Aires, Edit. Guadalupe, [1956]. 72 p.

VIII. GEOGRAPHY

(Lizardo Becerra)

BRASIL. Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística.— Enciclopédia dos municípios brasileiros. Rio de Janeiro, Serviço Gráf. do IBGE, 1957. 1 vol., 435 p., ilus., mapas.
Bibliografía: 417-425.

CARBAJAL, C. — La plataforma submarina del Uruguay. Montevideo, 1956. 78 p.

CUCURULLO, O. — Geografía de Santo Domingo. Ciudad Trujillo, Edit. Montalvo, 1956. Vol. I, ilus., mapas, tablas.
Contenido: Generalidades. Geografía matemática.

ESTADOS UNIDOS. Office of Geography.— Costa Rica; official standard names approved by the United States Board on Geographic Names.· Washington, U. S. Govt. Print. Off., 1956. 48 p. (U. S. Board on Geographic Names. Gazetteer no. 18).

- - - - - . El Salvador; official standard names approved by the United States Board on Geographic Names. Washington, U. S. Govt. Print. Off., 1956. 65 p. (U. S. Board on Geographic Names. Gazetteer no. 26).

- - - - - . Mexico; official standard names approved by the United States Board on Geographic Names. Washington, U. S. Govt. Print. Off., 1956. iii-750 p. (U. S. Board on Geographic Names. Gazetteer no. 15).

- - - - - . Nicaragua; official standard names approved by the United States Board on Geographic Names. Washington, U. S. Govt. Print. Off., 1956. 49 p. (U. S. Board on Geographic Names. Gazetteer no. 25).

- - - - - . Uruguay; official standard names approved by the United States Board on Geographic Names. Washington, U. S. Govt. Print. Off., 1956. 126 p. (U. S. Board on Geographic Names. Gazetteer no. 21).

FIASSON, J. — Llanos, terres brutales; six ans dans la grande prairie vénézuélienne. Cartes, dessins et photographies de l'auteur. Paris, R. Julliard, 1956. 217 p. (Collec. "Sciences et voyages").

GRELIER, J.— Zu den Quellen des Orinoko. [Aus dem Französischen übertragen von Helene und Herbert Kühn]. Leipzig, F. A. Brockhaus, 1956. 220 p.

HARRIS, M.— Town and country in Brazil. New York, Columbia University Press, 1956.
Véase anteriormente p. 291

ICENHOWER, J. B. — The first book of the Antarctic. Pictures by R. Anderson. New York, F. Watts, 1956. 67 p. (First Books, 73).

MAGALHÃES, J. B. — A compreensão da unidade do Brasil. Rio de Janeiro, Ministério da Guerra, 1956. 185 p. (Bibliot. do Exército, 222).

MATHEWSON, D. — Down Mexico way. New York, Comet Press Books, [1956]. 213 p., ilus.

MENDONÇA, R. de. — Fronteira em marcha; ensaio de geopolítica brasileira. Rio de Janeiro, Ministério da Guerra, 1956. 273 p. (Bibliot. do Exército, 221).

MONTESINO SAMPERIO, J. V. — La población del área metropolitana de Caracas; factores de crecimiento y tendencia futura. Caracas, Corporación Venezolana de Fomento, 1956. 86 p., mapas, diagrs., tablas. (Demografía venezolana).
Bibliografía: p. 86.

NORWOOD, V. G. C. — Man alone; adventures in the jungles of British Guiana and Brazil. With photos. by the author. London, New York, T. V. Boardman, [1956]. 234 p.

PARSONS, J. J. — San Andrés and Providencia; English-speaking islands in the western Caribbean. Berkeley, Cal., 1956.
Véase anteriormente p. 292

PATAKY, L. — Nicaragua desconocida. Managua, Edit. Universal, 1956. 83 p.

ROBERTS, G. W. — The population of Jamaica. New York, Cambridge University Press, 1957. 378 p., ilus., mapa.

SAINT-AUBIN, D. — Notre Patrimoine, montagnes plaines. Port-au-Prince, Impr. Les Presses Libres, 1956. 163 p.

SCHMITHÜSEN, J. — Forschungen in Chile. Mit B. von J. Schmithüsen, E. Klapp und G. H. Schwabe. [Bonn], Selbstverlag des Geographischen Instituts der Universität Bonn, 1956. 190 p. (Bonner geographische Abhandlungen, Heft 17).

TOMLINSON, H. M. — The sea and the jungle. New York, Random House, [1956]. 332 p. (Modern Library paperbacks, P 20).

TÖRNBERG, A. — Frän Amazonas till La Plata; med svenska pingstmissionärer i Sydamerika. Stockholm, Förlaget Filadelfia, [1956]. 135 p.

VARONA, E. A. de. — Guanajuato. Texto y fotografías. México, [Unión Gráfica, 1956]. 44 p., [23] p. de ilus.

VILA, M. A. — Aspectos geográficos del Estado Cojedes. Caracas, 1956. Corporación Venezolana de Fomento, 1956. 219 p., ilus., mapas. (Monografías Económicas Estadales).

IX. HISTORY*

(Javier Malagón)

ADVERTIMIENTOS generales que los virreyes dejaron a sus sucesores para el gobierno de Nueva España, 1590-1604. México, J. Porrúa, 1956. 116 p. (Docs. para la historia del México colonial, 2).

ALCAZAR, M. — Sangre en la historia; Belzu, Melgarejo, Morales, Pando, Busch, Villarroel. La Paz, 1956. 192 p.

ALZONA, E. — El legado de España a Filipinas. Proemio por J. M. Delgado. [Pasay City, 1956]. 66 p.

BILLINGTON, R. A. — The Far Western frontier, 1830-1860. New York, Harper, 1956. 324 p. (New American Nation Series).

CARSE, R. — The age of piracy; a history. With illus. by T. Trinkaus. New York, Rinehart, [1957]. 276 p.

CARVAJAL, J. de. — Relación del descubrimiento del Río Apure, hasta su ingreso en el Orinoco. Caracas, [Ediciones Edime], 1956. 306 p. (Grandes libros venezolanos).

COLON, C. — La carta de Colón anunciando el descubrimiento del Nuevo Mundo, 15 febrero-14 marzo, 1493. Nota preliminar de C. Sanz. Madrid, 1956. 54 p., facs.
II Congreso de Academias de la Lengua Española en conmemoración del CDL Aniversario de la muerte de D. Cristóbal Colón, Madrid, abril-marzo, 1956.
Contenido: Reproducción del texto

*Historical works on specific subjects are listed under the corresponding subjects.

original en español, impreso en Barcelona (Pedro Posa, 1493) - Transcripción y reconstitución del mismo, con notas críticas - Historia del impreso y de su influencia en la historia universal.

CONNER, D.E.— Joseph Reddeford Walker and the Arizona adventure. Edited by D. J. Berthrong and O. Davenport. Norman, University of Oklahoma Press, [1956]. 364 p. (The American exploration and travel series [22]).

COOKE, J. E.— Frederic Bancroft, historian. With an introduction by A. Nevins, and three hitherto unpublished essays on the colonization of American Negroes from 1801 to 1865 by F. Bancroft. Norman, University of Oklahoma Press, [1957]. 282 p.

COWAN, R. G.— Ranchos of California; a list of Spanish concessions 1775-1822, and Mexican grants, 1822-1846. Fresno, Cal., Academy Library Guild, 1956. 151 p.

DONNAN, E., y L. F. STOCK, edits. — An historian's world; selections from the correspondence of John Franklin Jameson. Philadelphia, 1956.
Véase anteriormente p. 293

ECHEVERRIA, D. — Mirage in the West; a history of the French image of American society to 1815. Foreword by G. Chinard. Princeton, N. J., Princeton University Press, 1957. 300 p.

FUENTES MARES, J.— Santa Anna; aurora y ocaso de un comediante. México, Edit. Jus, 1956. 391 p.

GIANELLO, L. — José de San Martín. Santa Fe, Argentina, Libr. y Edit. Castellví, [1956]. 184 p.

GONTIJO DE CARVALHO, A.— Raul Fernandes; um servidor do Brasil. Rio de Janeiro, Livr. Agir Editora, 1956. 384 p.

INNIS, H. A. — Essays in Canadian economic history. Edited by M. Q. Innes. [Toronto], University of Toronto Press, 1956. 418 p.

MAGDALENO, M. — Las palabras perdidas. México, Fondo de Cultura Económica, 1956. 226 p., ilus. (Vida y pensamiento de México).

MARANHÃO, J. de A. — História da casa de Cunhaú. Pref. de G. Freyre. Pernambuco, Recife, Arquivo Público Estadual, 1956. 290 p.

MEDINA, J. T.— Colección de documentos inéditos para la historia de Chile. 2a. serie. Santiago de Chile, Fondo Histórico y Bibliográfico J. T. Medina, 1956. xxviii-502, retr., facs.
Contenido: 1558-1572. Rodrigo de Quiroga, M. Bravo de Saravia.

MIERS, E. S. — The American story; the age of exploration to the age of the atom. Introd. by A. Nevins. Great Neck, N. Y., Channel Press, [1956]. 352 p.

MILLAN, B.— El agresivo obispado caraqueño de don Fray Mauro de Tovar. Caracas, 1956. 205 p. (Bibliot. Rocinante, 3).

MORRIS, R. B., edit. — Alexander Hamilton and the founding of the nation. New York, Dial Press, 1957. 617 p.

PEDEMONTE, J. C. — El año terrible: Latorre, Santos, Tajes — hombres y hechos de su tiempo. Montevideo, Barreiro y Ramos, 1956. 210 p.

PEREZ DE TUDELA, J. — Las armadas de Indias y los orígenes de la política de colonización, 1492 - 1505. Madrid, Instituto Gonzalo Fernández de Oviedo, 1956. 205 p.

PEREZ VALENZUELA, P. — Santo Tomás de Castilla; apuntes para la historia de las colonizaciones en la costa Atlántica. Guatemala, 1956. 259 p.

PERKINS, D. — La cuestión de Santo Domingo, 1849-1865. Traduc. por G. A. Lockward y E. A. Henríquez. Notas de E. A. Henríquez. Ciudad Trujillo, 1956. x-434 p.

PETIT MUÑOZ, E. — Artigas y su ideario a través de seis series documentales. Montevideo, Universidad de la República Oriental del Uruguay, 1956. Vol. I. (Instituto de Investigaciones Históricas. Ensayos, estudios y monografías, no. 3. Cuadernos artiguistas, no. 1).

RANDA, A., edit. — Handbuch der Weltgeschichte. Olten, 1956.
Véase anteriormente p. 294

RIESENBERG, F. — Balboa, swordsman and conquistador. Illus. by F. Rojankovsky. New York, Random House, [1956]. 178 p. (Landmark books W-25).

ROMERO DE TERREROS Y VINENT, M. — Antiguas haciendas de México. México, Edit. Patria, 1956. 314 p.

RUMAZO GONZALEZ, A. — O'Leary, edecán del libertador; biografía. Caracas, Ediciones Edime, [1956]. 254 p.

SALES, L. — Observations on California, 1772-1790. Trans. and edited by C. N. Rudkin. Los Angeles, G. Dawson, 1956. 218 p. (Early California travels series, 37).

SANCHEZ JIMENEZ, M. — Hidalgo, antorcha de eternidad. Pról. de G. Ibarra. México, Revista Mexicana de Cultura, 1956. 335 p.

SANCHEZ PEREA, R. — Las instituciones reguladores del trabajo en el virreinato de la Nueva España. [México], 1956. 108 p.

SANTILLAN GONZALEZ, B. — Don Carlos de Sigüenza y Góngora, con unas notas para la bibliografía científica de su época. México, Centro Universitario México, 1956. 172 p.

SANTOVENIA, E. S. — Vidas humanas. La Habana, 1956.
Véase anteriormente p. 294

- - - - -. Armonías y conflictos en torno a Cuba. México, 1956.
Véase anteriormente p. 294

- - - - -. El Mayor General Calixto García Iñíguez. La Habana, 1956.
Véase anteriormente p. 294

- - - - -. Relieves y perfiles de Calixto García. La Habana, 1956.
Véase anteriormente p. 294

SARAIVA, A. J. — A inquisição portuguesa. Lisboa, Pub. Europa-América, [1956]. 121 p. (Colec. Saber, 31).

SCHURMANN PACHECO, M., y M. L. COOLIGHAN SANGUINETTI. — Historia del Uruguay, desde la época indígena hasta nuestros días. Montevideo, A. Monteverde, 1956. 607 p.

SOCIEDAD HEBRAICA Argentina. — Los judíos; su historia, su aporte a la cultura. Buenos Aires, 1956. 619 p.

SODI DE PALLARES, M. E. — Historia de una obra pía; el Hospital de Jesús en la historia de México. Ilus. de M. Holguín. México, Ediciones Botas, 1956. 343 p.

SOUZA, W. L. P. de. — Na Capitanía de São Vicente. São Paulo, Livr. Martins Editôra, [1956]. 339 p.

SYME, R. — De Soto, finder of the Mississippi. Illus. by W. Stobbs. New York, W. Morrow, 1957. 96 p.

TEJA ZABRE, A. — Leandro Valle. Un liberal romántico. México, Instituto de Historia de la UNAM, 1956. 162 p., lám. (Centenario de la Constitución de 1857, 2).

VALLARTA, I. L. — Vallarta en la reforma. Pról. y selec. de M. González Navarro. México, Universidad Nacional Autónoma, 1956. 235 p. (Bibliot. del estudiante universitario, 76).

VARGAS UGARTE, R. — Historia del Perú; virreinato, siglo XVIII, 1700 - 1790. Lima, 1956. 475 p.

WESTERMAN, G. W. — Carlos Antonio Mendoza, padre del Acta de Independencia de Panamá; en conmemoración del centenario de su natalicio, octubre 31 de 1956. [Panamá], Departamento de Bellas Artes y Publicaciones del Ministerio de Educación, 1956. 83 p.

X. INTERNATIONAL RELATIONS

(*Charles C. Fenwick & Luis A. Reque*)

CLARET DE VOOGD, L. — La O. E. A., y las Naciones Unidas. Contribución de la Organización de los Estados Americanos al afianzamiento de las Naciones Unidas. Pról. de A. Palacios. Buenos Aires, Bibliográfica Argentina,

1956. 220 p.
Bibliografía, p. 209-213.

PANAMA. Ministerio de Relaciones Exteriores. — El libro de oro de la Reunión de Panamá. Panamá, 1956. 494 p.

SOWARD, F. H., y otros. — Canada and the United Nations. Prepared for the Canadian Institute of International Affairs and the Carnegie Endowment for International Peace. New York, Manhattan Pub. Co., 1956. 285 p. (National studies on international organization).

STAINES FLORES, M. J. — El sistema de consulta en las relaciones interamericanas. México, 1956. 80 p.

WHITAKER, A. P. — La Argentina y los Estados Unidos.[Buenos Aires], Proceso, [1956]. 290 p.
Título del original: "The United States and Argentina". Traducción de M. Mercader de Sánchez-Albornoz.

XI. LABOR AND SOCIAL AFFAIRS

(Aníbal Buitrón & Carlos Guillén)

ASAMBLEA de Representantes de Comisiones Mixtas Permanentes de Seguridad e Higiene. Guanajuato, 1956. — Una jornada de previsión social. [Trabajos, ponencias y dictámenes. México], Secretaría de Trabajo y Previsión Social, 1956. 114 p., ilus.

HARBISON, F. H., y J. R. COLEMAN. — Metas y estrategia en el contrato colectivo. Traduc. del inglés por H. del Cerro. México, Edit. Intercontinental, 1956. 131 p.

MIRE, J. — Labor education; a study report on needs, programs and approaches. [Madison, Wis.], Inter-University Labor Education Committee, 1956. 200 p.

ORGANIZACION IBEROAMERICANA de Seguridad Social, Madrid. — Curso de cooperación técnica actuarial. Actas; aportaciones especiales; conferencias; conclusiones. Madrid, Secretaría General, 1956. 293 p., tablas, gráfs. (Serie Cooperación Técnica).

- - - - - -. Curso de cooperación técnica sobre racionalización y mecanización de servicios administrativos de la seguridad social, patrocinado por el gobierno de Colombia a través del Instituto Colombiano de Seguros Sociales. Madrid, Secretaría General, 1956. 549 p. (Serie Cooperación Técnica).

STEPHENS, T. C. — Acuerdos de reciprocidad sobre seguridad social. [Ginebra, Secretaría General de la A. I. S. S., 1956]. 136 p.

TOSTES MALTA. — Conflitos do trabalho. Rio de Janeiro, Ediç. Revista Forense, 1956. 495 p.

VELASCO CABAL, G. — El auxilio de cesantía para los trabajadores particulares. Bogotá, Pontificia Universidad Católica Javeriana, 1956. 110 p.

WIGHAM, E. S. — Trade unions. London, New York, Toronto, Oxford University Press, 1956. 277 p. (The Home University Library of Modern Knowledge, 229).

XII. LAW

(Isidoro Zanotti & Luis Reque)

a. General Works

BIELSA, R. — Cuestiones de jurisdicción; acciones y recursos. [Buenos Aires], 1956. 300 p.

FERRERO REBAGLIATI, R. — Derecho constitucional; teoría del estado de derecho. Lima, [Ediciones Libr. Studium, 1956. 231 p.

FORNATTI, E. — Estudios de derecho procesal. Buenos Aires, Libr. Jurídica, [1956]. 233 p.

GUSMÃO, P. D. de. — Introdução à ciência do direito. Rio de Janeiro, Ediç. Revista Forense, 1956. 474 p.

LEVENE, R. — Historia del derecho argentino. Buenos Aires, 1956.
Véase anteriormente p. 296

RECASENS SICHES, L. — Nueva filosofía de la interpretación del derecho. México, Fondo de Cultura Económica, [1956]. 304 p. (Pubs. de Dianoia).

b. National Law

ALEXANDRE, F.— Naturalizados e outros aspectos da nacionalidade. Rio de Janeiro, A. Coelho Branco Fo., 1956. 242 p.

ARAUJO LOPES DA COSTA, A. de. — Manual elementar de direito processual civil. Rio de Janeiro, Ediç. Revista Forense, 1956. 409 p.

BARRIOS DE ANGELIS, D. — El juicio arbitral. Montevideo, Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad, 1956. 433 p. (Bibliot. de pubs. oficiales. Sec. 3, no. 91).

BUSSADA, W. — Títulos de crédito, interpretados pelos tribunais; letra de câmbio, nota promissória, cheque, duplicata. São Paulo, Edição Saraiva, 1956. 624 p.

CAMPOS, F. — Direito civil. Rio de Janeiro, Livr. Freitas Bastos, 1956. 510 p.

CARVALHO NETO, A. M. de. — Contrato de mediação. São Paulo, Edição Saraiva, 1956. 461 p.

CHAVES, P. — Da ação trabalhista. Rio de Janeiro, Ediç. Revista Forense, 1956. 392 p.

EL SALVADOR. Constitución.— Constitución política de la República de El Salvador, 1950. San Salvador, Secretaría de Información, 1956. 97 p.

GATTI, H. E. — Albaceas. Montevideo, Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad, 1956. 380 p. (Bibliot. de pubs. oficiales. Sec. 3, no. 90).

LORETO, L. — Estudios de derecho procesal civil. Caracas, Universidad Central de Venezuela, Facultad de Derecho, 1956. 336 p. (Facultad de Derecho. Sec. de pubs. Vol. 13).

MAGALHÃES, R. B. de. — Prática do processo das concordatas. Rio de Janeiro, Livr. Freitas Bastos, 1956. 358 p.

MALDONADO, A. — Derecho agrario; doctrina, historia, legislación. [La Paz, Edit. e Impr. "Nacional", 1956]. 358 p.

MALVAGNI, A. — Derecho marítimo, contratos de transporte por agua. Buenos Aires, R. Depalma, 1956. 890 p.

MEXICO. Leyes, estatutos, etc. — Legislación minera. México, Edit. Porrúa, 1956. 274 p. (Leyes y códigos de México).

OCHOA QUIROZ, J. — La emisión de obligaciones. México, Facultad de Derecho, Universidad Nacional Autónoma, 1956. 204 p.

OLIVEIRA e CRUZ, J. C. de. — Dos alimentos no direito de familia; legislação, doutrina, jurisprudência, processo. Rio de Janeiro, Ediç. Revista Forense, 1956. 403 p.

OLIVEIRA e SILVA, F.— Sociedades mercantis. [Rio de Janeiro], Edit. Nacional de Direito, [1956]. 207 p. (Cadernos de jurisprudência, 2a. ser., Direito comercial, no. 1).

- - - - - . Responsabilidade civil e mandado de segurança. [Rio de Janeiro], Edit. Nacional de Direito, [1956]. 232 p. (Cadernos de jurisprudência, 1a. ser., Direito civil e processual civil, no. 1).

PINA, R. de. — Elementos de derecho civil mexicano. México, Edit. Porrúa, 1956. Vol. I.

RIVARD, E. — Les droits sur les successions dans la province de Québec; traité théorique et pratique. Quebec, Presses universitaires Laval, 1956. 573 p.

TENA RAMIREZ, F. — Leyes fundamentales de México. Edic. y notas por... México, Porrúa, 1957. 942 p.

VIANNA, A. — O direito de ação e modo de exercê-lo. Rio de Janeiro, Ediç. Revista Forense, 1956. 315 p.

c. International Law

GUERRA IÑIGUEZ, D. — El arbitraje de las disputas internacionales en América, según las previsiones de los tratados (estudio comparativo). Caracas, Colegio de Abogados del Distrito Federal, 1956. 54 p. (Pub. no. 2).

OROZCO URUCHURTU, J. M. — El mar territorial mexicano y el derecho internacional. México, 1956. 181 p.

SANCHEZ COVISA, J.— La eficacia de las sentencias extranjeras de divorcio. Caracas, Colegio de Abogados del Distrito Federal, 1956. 58 p. (Pub. no. 6).

XIII. LIBRARY SCIENCE AND ARCHIVAL SCIENCE

(*Arthur E. Gropp*)

FRIEDE, J. — Documentos inéditos para la historia de Colombia. Madrid, 1955 y 1956.
Véase anteriormente p. 298

GRISANTI, A., comp. — El archivo del libertador; índice, Colección O'Leary. Caracas, Casa Natal de Simón Bolívar, 1956. Vol. I.

(1) JORNADAS Bibliotecológicas Costarricenses. San José, 1956. —Informe final; compil. por N. Kopper D. San José, Universidad de Costa Rica, 1956. 24 p.

- - - - - -. Trabajos de base. [San José], Universidad de Costa Rica, [1956]. 151 p.

REUNION DE EXPERTOS sobre Canje Internacional de Publicaciones en América Latina. Habana, 1956. — Informe final; compil. por M. Daniels. La Habana, Unesco, 1956. xxxiv-225 p.

SEMINARIO SÔBRE PERMUTA Nacional e Internacional de Publicações. São Paulo, 1956. — Informe final. São Paulo, Reitoria da Universidade, Biblioteca Central, 1956. 53 p.

SHERA, J. H., y M. EGAN. — The classified catalog; basic principles and practices. Chicago, 1956.
Véase anteriormente p. 299

TAYLOR, A. — Book catalogues; their varieties and uses. Chicago, Newberry Library, 1957. 284 p.

XIV. LITERATURE

(*Ermilo Abreu Gómez, Armando Correia Pacheco, José E. Vargas Salas & Frank P. Hebblethwaite*)

a. General and Miscellaneous

ALAS, S. Mariona de.— "Solmar". San José, Costa Rica, Libr. e Impr. Atenea, 1956. 55 p., retr. (Coleç. Normal).

BABIN, M. T. — Fantasía boricua; estampas de mi tierra. New York, 1956.
Véase anteriormente p. 300

BRAÑAS, C. — Diario de un aprendiz de tímido. Guatemala, Unión Tipográfica, 1956. 46 p.

BRANDÃO, O. — Os intelectuais progressistas; Tavares Bastos, Tobias Barreto, Silvio Romero, Euclides da Cunha, Lima Barreto. Rio de Janeiro, "Organização Simões" Edit., 1956. 164 p. (Coleç. rex, 8).

FERRAN DE POL, L. — La ciutat i el tròpic. Barcelona, Edit. Selecta, [1956]. 209 p. (Bibliot. selecta, 202).

FOGELQUIST, D. F., edit. — The literary collaboration and the personal correspondence of Rubén Darío and Juan Ramón Jiménez. Coral Gables, Fla., University of Miami Press, 1956. 46 p. (Hispanic American Studies, 13).

GALLEGOS GALLEGOS, F.— Antología de proverbios españoles y mexicanos, México, 1956. 104 p.

POCATERRA, J. R. — Obras selectas. Madrid, Ediciones Edime, 1956. 1549 p. (Clásicos y modernos hispanoamericanos).

POSPOS, M. de. — El país de los chajás. Rosario, Argentina, Edit. Ruiz, 1957. 204 p., ilus.
"Glosario de regionalismos": p. 197-202.

RIED, A. — El mar trajo mi sangre. Santiago, Chile, Edit. del Pacífico, [1956]. 377 p.

VAZ FERREIRA, C. — Sobre la percepción métrica. Buenos Aires, Edit. Losada, [1956]. 180 p. (Bibliot. Filosófica).

b. History and Criticism

ARAÚJO, M. — A arte do poeta. 2a. ediç. Rio de Janeiro, Livraria São José, 1956. 102 p.

ARRIETA, R. A.— Introducción al moder-

nismo literario. [Buenos Aires], Edit. Columba, [1956]. (Colec. Esquemas, 24).

BARNOLA, P. P. — En torno al Centenario de M. Menéndez Pelayo. Caracas, Universidad Católica "Andrés Bello", 1957. 68 p. (Pub. no. 1).

BERTRAB, H. von. — Un humanista moderno: Gabriel Méndez Plancarte. México, 1956. 181 p.

BRAÑAS, C. — José Rodríguez Cerna o el esplendor de la crónica literaria. Guatemala, Unión Tipográfica, 1956. 213 p., frontis.

CAÑIZALES MARQUEZ, J. — Páginas de interpretación, crítica e impresiones. Caracas, J. Villegas, 1956. 250 p.

CARBALLO PICAZO, A. — Métrica española. Madrid, 1956.
Véase anteriormente p. 287

CARTER, B. G. — Manuel Gutiérrez Nájera; estudio y escritos inéditos. México, 1956.
Véase anteriormente p. 302

COLE, M. B. — Romantic tragedies of Mexico. Boston, Christopher Publishing House, [1956]. 311 p.

CRUZ, S. de la. — La novela iberoamericana actual. México, 1956. 98 p.

DIAZ DE LEON DE RECASENS, M. — Pío Baroja, individualismo y soledad. México, 1956. 140 p.

GHIANO, J. C. — Testimonio de la novela argentina. Buenos Aires, Ediciones Leviatán, [1956]. 187 p.

GICOVATE, B. — Julio Herrera y Reissig, and the sympolists. Berkeley, University of California Press, 1957. 106 p.

LIBRO JUBILAR de Alfonso Reyes. México, Dirección General de Difusión Cultural, Universidad Nacional Autónoma, 1956. 416 p.
Libro de homenaje.

LIMA, A. A. — Quadro sintético da literatura brasileira. Rio de Janeiro, Livr. Agir Edit., 1956. 158 p.

LINS, A. — Discurso sôbre Camões e Portugal. Rio de Janeiro, Ministério da Educação e Cultura, Serviço de Documentação, 1956. 85 p.

MEAD, Jr., R. G. — Breve historia del ensayo hispanoamericano. México, 1956.
Véase anteriormente p. 306

PAZ CASTILLO, F. — Vicente Fuentes. Caracas, [Ministerio de Educación, Dirección de Cultura y Bellas Artes], 1956. 38 p. (Colec. "Letras Venezolanas".
"Poemas de Vicente Fuentes": p. 33-38.

PRADO, D. de A. — Apresentação do teatro brasileiro moderno; crítica teatral, 1947-1955. Capa de W. de Castro. São Paulo, Martins, [1956]. 484 p.

REYES DE LA MAZA, L. — El teatro en 1857 y sus antecedentes. México, Instituto de Historia de la UNAM, 1956. 434 p. (Centenario de la Constitución de 1857, vol. 1).

ROMERO, L. — Clovis Bevilaqua. Rio de Janeiro, J. Olympio, 1956. 371 p.

SAYERS, R. S. — The Negro in Brazilian literature. New York, 1956.
Véase anteriormente p. 307

SEMPRUN, J. — Crítica literaria. Selec. y notas de P. Díaz Seijas y L. Semprum. Caracas, Ediciones Villegas, 1956. 411 p.

SPINA, S. — Apresentação da lírica trovadoresca; introdução, antologia crítica, glossário. Rio de Janeiro, Livr. Acadêmica, 1956. 449 p. (Bibliot. brasileira de filología, no. 11).

TORRES-RIOSECO, A. — Breve historia de la literatura chilena. México, 1956.
Véase anteriormente p. 308

VIGIL, A. — La Revolución mexicana en la literatura. México, 1956. 104 p.

c. Novels and Short Stories

ANTOLOGIA de cuentistas brasileros. Traduc. de R. Velandia. Bogotá, Fon-

do de Editores Indoamericanos, 1956. 158 p.

ARIAS, A. — El gran cobarde; novela. Buenos Aires, Ediciones Tirso, 1956. 171 p. (La novela universal. Colec. "Los contornos del hombre").

ASTURIAS, M. A. — Week-end en Guatemala. Buenos Aires, 1956.
Véase anteriormente p. 300

BLEST GANA, A. — El jefe de la familia. Santiago, Chile, Zig-Zag, [1956]. 471 p. (Bibliot. de novelistas).

CARRASQUILLA, T. — Cuentos. Edic. ilus. con base en las príncipes. Medellín, Edit. Bedout, 1956. xxi-510 p. (Colec. Popular de Clásicos Maiceros, IV).

CARVALHO DA FONSECA, E. B. — Bodas de solidão. Rio de Janeiro, Freitas Bastos, 1956. 319 p.

CASTILLO PUCHE, J. L. — Sin camino; novela. Buenos Aires, Emecé Editores, [1956]. 263 p. (Grandes novelistas, la novela actual en el mundo).

FLORIT, E., edit. -- Antología poética (1930-1955). México, Ediciones Studium, 1957. 184 p.

FONFRIAS, E. J. — Conversao en el batey; la historia de un jíbaro bragao. San Juan, Puerto Rico, Edit. Club de la Prènsa, 1956. 266 p.

GEEL, M. C. — Cárcel de mujeres. [Novela]. Santiago, Chile, Zig-Zag, [1956]. 101 p. (Bibliot. de novelistas).

- - - - - . El pequeño arquitecto. [Novela]. [Santiago de Chile, 1956]. 103 p. (Colec. Babel).

GRAÇA ARANHA, J. P. da. — Canaán. Introduc., traduc. y notas de A. Alatorre. México, Fondo de Cultura Económica, [1956]. 255 p. (Bibliot. Americana; serie de literatura moderna, vida y ficción [26]).

HYPPOLITE, M. P. — Contes dramatiques haitiens. Port-au-Prince, 1956.
Véase anteriormente p. 305

LILLO, B.— El hallazgo, y otros cuentos del mar; textos recogidos por primera vez. Con un pról. de J. Zamudio Z. Santiago, Chile, Ediciones Ercilla, 1956. 95 p.

MACHADO DE ASSIS, J. M. — Dom Casmurro. Trad. du portugais par F. de Miomandre. Version revue par R. de Cavalho. Paris, A. Michel, [1956]. 334 p.

MACCHI, R. R. — Crónica de unos culpables; novela. [Buenos Aires], Edit. Mac-Co., [1956]. 217 p.

MARQUEZ CAMPOS, A. — Yo no haría eso; novela. México, Libr. de M. Porrúa, [1956]. 251 p. (Bibliot. mexicana, 16).

MARTINEZ ESTRADA, E. — Tres cuentos sin amor. Buenos Aires, Edit.Goyanarte, [1956]. 138 p.

MEDEIROS, J. C. — Pinheiros; contos do Paraná. Capa de U. D. Lima. Rio de Janeiro, Edit. Civilização Brasileira, [1956]. 197 p.

MORALES ALVAREZ, R. — Denso viene el día. [Santiago, Chile], Zig-Zag, [1956]. 126 p., ilus. (Bibliot. de novelistas).

MUÑOZ RUEDA, R. — Los mercaderes en el templo; novela. Caracas, Ediciones Edime, [1956]. 204 p.

PALMERIO, M. — Vila dos confins. [Novela]. Pref. de R. de Queiroz. Rio de Janeiro, José Olympio, 1956. 207 p.

PIÑERA, V. — Cuentos fríos. Buenos Aires, Edit. Losada, [1956]. 189 p.

RAEL, J. B. — Cuentos españoles de Colorado y de Nuevo Méjico. Stanford, Cal., Stanford University Press, 1957. 2 vols. : 1300 p.

REYES, S.— El continente de los hombres solos; con 36 fotos. del autor. [Relatos]. Santiago, Chile, Ediciones Ercilla, 1956. 265-xviii p., láms.

ROBLES, F. — La estrella que no quiso vivir. [Novela]. México, Tezontle, 1957. 214 p.

ROJAS GARCIDUEÑAS, J. J. — Anécdotas,

cuentos y relatos. México, Ediciones de la Paloma, 1956. 104 p.

SCHMIDT, O. — El chubasco; cuentos, leyendas, estampas nicaragüenses. Chinandega, [1956]. 200 p.

SILBERSTEIN, E. — El asalto; novela. [Buenos Aires], Ediciones La Reja, [1956]. 145 p.

VELASQUEZ, R.— Entre la selva de neón; novela de la ciudad. San Salvador, Ministerio de Cultura, Departamento Editorial, [1956]. 265 p.

VILLARREAL, J. M. — Mi propia horca. Buenos Aires, G. Kraft, [1956]. 226 p. (América en la novela).

ZALDUMBIDE, G. — Egloga trágica. Novela en cuatro actos. Quito, Edit. Universitaria, [1956]. lii-338 p., retr.
"Gonzalo Zaldumbide y su 'Egloga trágica' ", por José Miguel Leoro: p. xxiii-xli.

d. Poetry

ACOSTA BELLO, A.— El canto elemental. Grabado de A. Martínez. Viñeta de R. Lazo. [México], Edit. Ibero-Mexicana, 1956. 104 p., ilus.

ARISTEGUIETA, J. — Vitral de Jean. Caracas, [Tip. D'Suze], 1956. 15, 19 p. (El Espejo y la Nube, 3).

- - - - - . Catedral del alba. (A ti; poesía). Caracas, [Tip. Garrido, 1956]. 95 p., frontis., ilus.

ARITA, C. M. — Cantos a la patria y otros poemas dedicados a la niñez y a la juventud de Honduras. Tegucigalpa, Ministerio de Educación Pública, 1956. 165 p. (Colec. Juan Ramón Molina, 2).

BIVONA, F., y G. SCHEFTEL, edits. — Poets of America anthology; a collection of verses by American poets. New York, Poets of America Pub. Co., 1956. 92 p.

CHUMACERO, A. — Palabras en reposo. México, 1956.
Véase anteriormente p. 300

DARIO, R. (nieto). — Breve antología poética. Managua, 1956.
Véase anteriormente p. 304

FALCO, L. — Tiempo y tiempo; poemas. Montevideo, Ediciones Asir, [1956]. 128 p.

GALLARDO DAVALOS, S. — "Santa Juana de Asbaje"; poema dramático en tres actos. [Aguascalientes, México], 1956. 69 p.

GANGOTENA, A.— Poesía. Traduc. de G. Escudero y F. Samaniego. Masaje de J. Supervielle. Pról. de J. D. García Bacca. Quito, Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1956. 250 p.

GODOY, A. — Sonnets pour don Juan. [Paris], Grasset, [1956]. 53 p.

GOTTBERG, C. — Estrictamente humano. Ilus. C. Cruz-Diez. — Caracas, Ministerio de Educación, Dirección de Cultura y Bellas Artes, 1956. [16] p., ilus. (Ediciones, no. 16).

HUERTA, E. — Estrella en alto, y nuevos poemas. [México, 1956]. 61 p. (Colec. Metáfora, 4).

MATA, A. A. — Poesías completas. Pról. de A. Uslar Pietri. Epil. rev. y cuidado de los poemas a cargo de J. R. Medina. Caracas, Ediciones Edime [1956]. 250 p.

MEIRELES, C. — Canções. Rio de Janeiro, Livros de Portugal, 1956. 112 p. (Coleç. Poesia Sempre, 3).

MONTES, H., edit. — Antología del medio siglo. Santiago, Chile, Edit. del Pacífico, 1956. 346 p.
Antología de poesía chilena.

MONTES DE OCA, A. — Pliego de testimonios; poemas. [México, 1956]. 60 p. (Colec. Metáfora, 3).

MUÑOZ CANO, G. — Los colores del ansia. [Santiago, Chile], 1956. 93 p., ilus.

NUEVA POESIA Iberoamericana. México, Unidad Mexicana de Escritores, [1956]. Vol. I. (Colec. Tehutli, 11).

PELLICER, C. — Práctica de vuelo. [México], Tezontle, [1956]. 153 p.

PICHEL, T. — Pedazos de alma y de corazón; poesías. Buenos Aires, 1956. 83 p.

POUND, E. — Los cantares de Pisa. Traduc. y estudio preliminar por J. Vázquez Amaral. México, Universidad Nacional Autónoma, 1956. 148 p.

QUIROZ-MALCA, D. — Poesía: Mármoles y vuelos, Jardín de invierno, La voz elemental. Lima, [Colegio Militar "Leoncio Prado"], 1956. 87 p.

RIVERS, E.L. — 36 Spanish poems. Boston, Houghton Mifflin Co., [1957]. 72 p.

ROTTIN, L. — Antología poética. Buenos Aires, Edit. Interamericana Fides, 1956. 169 p.

TORRENS DE GARMENDIA, M. — Fuente sellada. La Habana, P. Fernández, 1956. 126 p.

VARELA, L. N. F. — Poesías completas. Introduç. de E. Cavalheiro. Organização, rev. e notas de F. J. da Silva Ramos. São Paulo, Edit. Saraiva, 1956. 1004 p. (Estante de Poesia Brasileira, 4).

VIEL TEMPERLEY, H. — Poemas con caballos. [Buenos Aires], Tirso, [1956]. 65 p. (Colec. "Los miradores").

e. Essays

ARENA y LOAYZA, C. — Visión de nuestro tiempo; ensayos. Lima, 1956. 271 p.

AVALOS ANSIETA, B. — Exaltación del júbilo; ensayos breves. [Santiago, Chile, Lautaro], 1956. 71 p.

BELBEY, J. C. — El beso. Otros ensayos. [Buenos Aires], Edit. Ambar, [1956]. 307 p. (Bibliot. de ensayistas argentinos, a).

CORÇAO, G. — Dez anos; crônicas. Rio de Janeiro, Livr. Agir, 1957. 260 p.

ESPINOSA BRAVO, C. A. — Por Huancayo. Jauja, Perú, edición del autor, 1956. 109 p.

JIMENEZ HERNANDEZ, A. — Epístolas a Fabio; reflexiones universitarias. San Juan, Puerto Rico, 1956. 56 p.

JUAREZ y ARAGON, J. E. — Más allá de mis lentes. Guatemàla, Landívar, 1956. 103 p.

LARREA, J. — La espada de la paloma. México, Ediciones Cuadernos Americanos, 1956. 565 p. (Cuadernos Americanos, 47).

MONTELO, J. — Estampas literárias. Rio de Janeiro, Organização Simões, 1956. 199 p. (Coleç. "Rex", Ensaios, 11).

RONAI, P. — Como aprendi o português, e outras aventuras. Rio de Janeiro, Instituto Nacional do livro, 1956. 270 p. (Bibliot. de Divulgação Cultural, 8).

ROSENZWEIG DIAZ, A. de. — Mexicanidad de México. Oxford, Dolphin Book, 1956. 142 p., ilus.

SALAZAR BONDY, S. — Algo que quiere morir. Buenos Aires, Edit. Talia, 1956. 35 p.

f. Plays

AREVALO MARTINEZ, R. — El hijo pródigo. Guatemala, 1956. 95 p.

CANTON, W. L. — Escuela de cortesanos. México, [1956]. 77 p. (Colec. Teatro Mexicano).

MONIZ, E. — A vila de prata; drama em três atos. Rio de Janeiro, Dramas e Comédias, [Distr. Serviço Nacional de Teatro, 1956]. 131 p.

XV. MEDICINE AND PUBLIC HEALTH

(Janeiro B. Schmid & Jesse J. Torres)

ALBERTSEN, V. E., y otros. — Meat hygiene. Geneva, World Health Organization, 1957. 527 p. (Monograph series, 33).

AMERICAN NATIONAL Red Cross. — Volunteer nurse's aide course; instructor's guide. Washington, 1956. 193 p. ilus.

AMERICAN PUBLIC Health Association. Committee on Child Health. — Servicios para niños incapacitados; una guía de principios prácticos y generales para el personal de sanidad pública. New York, International Society for the Welfare of Cripples, 1956. 99 p.

ARCHILA, R. — Historia de la sanidad en Venezuela. Caracas, Impr. Nacional, 1956. 2 vols.

CENTRO INTERNACIONAL de la Infancia. Paris.– Loisirs et formation culturelle de l'enfant rural. Paris, Presses Universitaires de France, 1956. 345 p., ilus. (Travaux et documents, XI).

(I) CONFERENCIA INTERNACIONAL sobre Venenos Animales. Berkeley, Cal., 1954.— Venoms; papers presented. Ed. by E.E. Buckey and N. Porges. Washington, American Association for the Advancement of Science, 1956. 467 p., ilus. (American Association for the Advancement of Science. Pub. no. 4).

CUNNINGHAM, C. H. — A laboratory guide in virology. Minneapolis, Minn., Burgess Publishing Co., 1956. 145 p., ilus.

FIGUEROA ROBINSON, E. — Manual de puericultura. Santiago, Chile, Impr. de la Central de Talleres de Abastecimiento, 1956. 430 p., ilus.

GIRON, M. A. — Pediatría social. Guatemala, Edit. Universitaria, 1956. 605 p., ilus.

HAENSZEL, W., y otros. — Tobacco smoking patterns in the United States. Washington, U. S. Public Health Service, 1956. 111 p., ilus. (Pub. no. 463; Public health monography no. 45).

ORGANIZACION MUNDIAL de la Salud. Research Study Group on the Phychobiological development of the Child. — Discussions on child development; a consideration of the biological, psychological, and cultural approaches to the understanding of human development and behaviour. Ed. by J. M. Tanner. London, Tavistock Publications, 1956. Vol. I: 240 p., ilus.

PAZ-SOLDAN, C. E. — Heredia y sus discípulos. Lima, Biblioteca de Cultura Sanitaria, Instituto de Cultura Medicina Social, 1956. 237 p. (Los Grandes Médicos Peruanos).

SOTO AVENDAÑO, J. A. — Salmonelosis; su proyección nacional como problema de salud pública. Guatemala, 1956. 76 p.

VIDAL, L., y otros. — Estadísticas de valor sanitario en el Uruguay. Montevideo, Facultad de Medicina de Montevideo, 1956. 129 p., ilus.

XVI. MUSIC AND DANCE

(*Guillermo Espinosa*)

CORRÊA DE AZEVEDO, L. H. — 150 [i. e. cento e cincoento] anos de música no Brasil, 1800-1950. Rio de Janeiro, J. Olympio, 1956. 423 p. (Coleç. documentos brasileiros, 87).

CORREDOR, J. M. — Conversations with Casals. Trans. by A. Mangeot. Introd. by P. Casals, and appreciations by T. Mann. New York, E. P. Dutton, 1957. 240 p., ilus.

CÔRTES, J. C. P., y L. C. B. LESSA. — Manual de danças gaúchas. Pôrto Alegre, Comissão Estadual de Folclore do Rio Grande, 1956. 107 p., ilus. (Pub. no. 7).

LANGE, F. C. — La música religiosa en el área de Rosario de Santa Fe y en el Convento San Carlos de San Lorenzo, durante el período aproximado de 1770 a 1820. Rosario, Argentina, [1956]. 62 p., facs. (Cursos Libres de Portugués y Estudios Brasileños, Rosario. Ciclo de conferencias de 1955, no. 4).

- - - - -. La música eclesiástica en Córdoba durante la dominación hispánica. Córdoba, Argentina, Impr. de la Universidad, 1956. 114 p.

MACIA DE CASTELEIRO, M.— La música religiosa en Cuba. La Habana, 1956. 137 p.

XVII. PHILOLOGY AND LINGUISTICS

(*Ralph E. Dimmick*)

CAMARA, J. M. — Dicionário de fatos gramaticais. [Rio de Janeiro], Ministério da Educação e Cultura, Casa de Rui Barbosa, 1956. 225 p. (Coleç. de estudos filológicos, 1).

ROSENBLAT, A. — El nombre de Venezuela. Caracas, Instituto de Filología

"Andrés Bello", Universidad Central de Venezuela, 1956. 52 p., láms., mapas.

XVIII. PHILOSOPHY AND PSYCHOLOGY

(Aníbal Sánchez Reulet & Armando Correia Pacheco)

CANABRAVA, E. — Elementos de metodologia filosófica. São Paulo, Companhia Edit. Nacional, 1956. 301 p.

- - - - - Introdução à filosofia científica. São Paulo, Companhia Edit. Nacional, 1956. 260 p.

COSTA, J. C. — O positivismo na República; notas sôbre a história do positivismo no Brasil. São Paulo, Companhia Edit. Nacional, [1956]. 203 p.

FERRATER MORA, J. — Ortega y Gasset; an outline of his philosophy. New Haven, Conn., Yale University Press, 1957. 69 p.

LEON PORTILLA, M. — La filosofía nahuatl, estudiada en sus fuentes. México, 1956.
Véase anteriormente p. 310

LOPES, F.L. — Introdução à filosofia. Rio de Janeiro, Livr. Agir Editôra, 1956. 120 p.

ROMERO, F. — Alejandro Korn, filósofo de la libertad. Buenos Aires, Edit. Reconstruir, 1956. 180 p.

SANCHEZ, J. F. — El pensamiento filosófico en Santo Domingo, sig. XVIII; Antonio Sánchez Valverde. Ciudad Trujillo, Edit. Arte y Cine, [1956]. 118 p.
"Carta de Valverde al conde de San Xavier sobre filosofía": p. 79-118.

WASHINGTON VITA, L., y otros. — Soeren Kierkegaard. Pref. de M. Reale. São Paulo, pub. de Revista Brasileira de Filosofía, 1956. 95 p.
Homenaje con motivo del primer centenario de la muerte del filósofo.

XIX. POLITICAL SCIENCE

(Marcelo J. Obaldía)

MONTENEGRO, W. — Introducción a las doctrinas político-económicas. México, Fondo de Cultura Económica, 1956. 208 p. (Breviarios, 122).

PAUPERIO, A. M. — Presidencialismo, parlamentarismo e govêrno colegial. Rio de Janeiro, Ediç. Revista Forense, 1956. 158 p.

XX. REFERENCE WORKS*

(Norah Albanell)

CLARK, G. L., edit. — The encyclopedia of chemistry. New York, Reinhold Pub. Corp., [1957]. 1037 p.

HILTON, R., edit. — Handbook of Hispanic source materials and research organizations in the United States. Stanford, Cal., 1956.
Véase anteriormente p. 311

MEER, F. van der. — Atlas of Western civilization. English version by T. A. Birrell. Amsterdam, Elsevier, [1956]. 242 p.

OSBORNE, A. K. — An encyclopaedia of the iron and steel industry. With a foreword by C. Sykes. New York, Philosophical Library, [1956]. 558 p.

SANTILLAN, D. A. de, edit. — Gran enciclopedia argentina. Buenos Aires, 1956.
Véase anteriormente p. 313

SMITH, E. C. — Dictionary of American family names. New York, Harper, 1956. 244 p.

U. S. Air University. Research Studies Institute.— The United States Air Force dictionary. W. A. Heflin, ed. [Maxwell Air Force Base, Ala.], Air University Press, 1956. 578 p.

VIVANCO, J. — Diccionario americanista; de antropo, fito, zoo y toponimias indígenas. La Habana, Edit. "El Sol", 1956. Vol. I.

*Look also under specific subjects.

XXI. RELIGION

(*Armando Correia Pacheco*)

ARROYO, L. — Los Franciscanos y la fundación de Chiclayo. Con pról. de J. Zevallos Quiñones. Lima, 1956. 91 p.

CONSTITUCIONES sinodales de la Diócesis de Oruro, Bolivia. Sínodo diocesano celebrado el año 1955 bajo la presidencia del Excmo. Señor Obispo Mons. Luis Rodríguez Pardo. Oruro, 1956. 116 p.

COSTA, A. de M. — A liberdade de cultos; representação a Assembléia Geral Legislativa. Petrópolis, Edit. Vozes, 1956. 50 p. (Docs. Eclesiásticos do Brasil, 4).

GIBBONS, W. J., y otros, comps. — Basic ecclesiastical statistics for Latin America, 1956. Maryknoll, N. Y., World Horizon Reports, 1956. 62 p.

LIMA, A. A. — A vida sobrenatural e o mundo moderno. Rio de Janeiro, Livr. Agir, 1956. 369 p. (Obras completas de Alceu Amoroso Lima, 31).

LINS, I. — Aspectos do Padre Antônio Vieira. Pref. de M. Paulo. Rio de Janeiro, Livr. São José, 1956. 390 p.

PIMENTA, S. G. — Carta pastoral sôbre o sacramento da penitência. Petrópolis, Edit. Vozes, 1956. 24 p. (Docs. Eclesiásticos do Brasil, 2).

- - - - - . Os Protocolos dos Sábios de Sião. [Rio de Janeiro], Organização Simões, 1956. 124 p. (Docs. para a História).

XXII. SCIENCE AND TECHNOLOGY

(*Marcelo Santaló*)

BEAUCHAMP, W. L., y otros. — Everyday problems in science. Chicago, Scott, Foresman, [1957]. 528 p. (Basic studies in science).

DIAS, J. de D. de Oliveira.— Estudos geológicos de Pernambuco. Recife, Ministério da Agricultura, 1956. 226 p., ilus., láms., mapas. (Universidade Rural de Pernambuco. Monografía, 2).

FRANK, P. — Fundamentos de la física. Traduc. de E. de Gortari. México, Universidad Nacional Autónoma, 1956. 146 p. (Problemas Científicos y Filosóficos, 1).

GARDNER, M. — Great essays in science. [New York, Pocket Books, 1957]. 408 p. (The pocket library, PL-58).

JEFFREY-SMITH, M. — Bird-watching in Jamaica. Kingston, Pioneer Press, [1956]. 159 p.

PEREZ-ARBELAEZ, E. — Plantas útiles de Colombia. 3a. reedic. muy corr. y aumen. Bogotá, Roldán, 1956. 831 p.

MANN, M. — Peacetime uses of atomic energy. New York, T. Y. Crowell Co., [1957]. 175 p. (A Studio book).

MORRISON, T. — To make a world. New York, Viking Press, 1957. 408 p.

PEARL, R. M. — How to know the minerals and rocks. [New York], New American Library, [1957]. 192 p. (A Signet key book, KD 346).

VILLAR, G. E. — Energía atómica. Montevideo, Impresora Uruguaya, 1956. xii-328 p., ilus., gráf.

XXIII. SOCIOLOGY

(*Theo R. Crevenna*)

ADAMS, R. N. — Encuesta sobre la cultura de los ladinos en Guatemala. Guatemala, Edit. del Ministerio de Educación Pública, 1956. 288 p. (Seminario de Integración Social Guatemalteca. Pub. no. 2).

COSER, L. A. — The functions of social conflict. Glencoe, Ill., Free Press, 1956. 188 p.

DEROSE, R. — Caractère, culture, vodou; formation et interpretation de l'individualité haïtienne. Port - au Prince, 1956. 242 p. (Bibliot. Haïtienne).

DORANTES, A. — Elementos de sociología. México, Herrero, 1956. 310 p.

MARTINS, R. N. — Tentativas para orga-

nizar o Brasil. São Paulo, Instituto de Sociologia e Política da Federação do Comércio do Estado de São Paulo, 1956. 81 p.

MONSIVAIS AGUILAR, R. — Sociología del hambre. México, 1956. 306 p.

PRIETO y ALVAREZ DE LAS VALLINAS, A. — Sociología del público argentino. Buenos Aires, Ediciones Leviatán, [1956]. 155 p.

SEMINARIO de Integración Social Guatemalteca. — Integración social en Guatemala. Guatemala, 1956. Vol. I. (Pub. no. 3).

UNESCO. Social Science Clearing House. — International organizations in the social sciences; a summary description of the structure and activities of nongovernmental organizations in consultative relationship with Unesco and specialized in the social sciences. Paris, Unesco, 1956. 100 p. (Reports and Papers in the Social Sciences, no. 5).

VASCONCELOS TORRES. — Oliveira Vianna; sua vida e sua posição nos estudos brasileiros de sociología. Rio de Janeiro, F. Bastos, 1956. 203 p.

PUBLICATIONS OF THE OAS AND SPECIALIZED ORGANIZATIONS*

PAN AMERICAN UNION

Washington, D.C.

APPLICATIONS OF THE Inter-American Treaty of Reciprocal Assistance, 1948-1956. With a discussion of the inter-American system of peace and security and its operation within the world system. 1957. ix-247 p., mapa. US $0.75.

AUMENTA tu biblioteca. 1957. 21 p., ilus. (Bibliot. Popular Latinoamericana).

CAMPOS-PARSI, H. — Sonata en sol para piano. 28 p. de música. [1957]. US $1.50 en E. U. A.

(VII) CONGRESO Panamericano de Carreteras. Comisión Técnica de Fomento de Organizaciones Viales Gubernamentales. Primer Período de Sesiones, Septiembre 19-24, 1955. — Informe y acta final. 1956. 17 p.

- - - - - . Comité Directivo Permanente. Segundo Período de Sesiones, Octubre 1-5, 1956. — Acta final y anexos. 1956. vi-152 p., ilus., tablas, croquis.

CONOCE tu cuerpo. 1957. 21 p., ilus. (Bibliot. Popular Latinoamericana).

CONSEJO INTERAMERICANO Económico y Social. — Labor institutes in El Salvador. 1957. 33 p., ilus., mapa. (Workers' Education Series, no. 12). US $0.25.

- - - - - . Guía de servicio social en América latina. 7a. edic. corr. y aumen. 34 p. US $0.10.

DIRECTORY of hotels: Mexico. 1957. 38 p. US $0.10.

ESTATUTO da Comissão Interamericana de Paz. Aprovado pelo Conselho da Organização dos Estados Americanos na sessão extraordinária realizada em 9 de maio de 1956. 1957. 4 p. US $0.10.

GUIA de campo del investigador social. Primera parte: Antropología social. Primer fascículo. 1956. xix-101 p. (Oficina de Ciencias Sociales. Manuales Técnicos, III). US $0.50.
Preparada por un Comité del Real Instituto de Antropología de la Gran Bretaña e Irlanda.

HIGIENE de la casa. 1957. 14 p., ilus. (Bibliot. Popular Latinoamericana).

INFORME ANUAL de las Oficinas de la Unión Panamericana en las Repúblicas americanas, año fiscal 1955-1956. [1957]. 66 p.

MANUAL of inter-American relations (revised). 1956. xix-344 p. US $1.00.
"A Systematic classification of Treaties, Conventions, Resolutions, Declarations, and Recommendations adopted at Inter-American Conferences and Meetings of Consultation."

(La) O.E.A. y los boy scouts. 1957. 80 p., ilus., mapa.

ORGANISMOS con los cuales la OEA ha establecido relaciones de cooperación hasta marzo, 1957. 1957. 9 p.

(El) PANAMERICANISMO en acción. Edic. rev. 1957. 17 p., ilus. US $0.10.

REGIMEN de los Congresos Interamericanos de Turismo. Aprobado por el Consejo de la Organización de los Estados Americanos el 15 de diciembre de 1954; modificado por Resolución del propio Consejo el 20 de febrero de 1957. 1957. 12 p.

SEREBRIER, J. — Elegía para cuerdas. [1957]. 14 p. de música. US $1.50 en E. U. A.

(A) STATEMENT of the laws of Venezuela in matters affecting business. 2nd. ed. rev. and enl. By R. Lepervanche Parparcen and L. Loreto. ix-217 p. US $5.00.

VISIT CUBA. 1957. 32 p., ilus., mapa. (Travel in the Americas). US $0.15.

*This section contains listings of recent publications of the O. A. S. and its Specialized Organizations, provided by them. Its main purpose is to make available this information to librarians.

PAN AMERICAN INSTITUTE OF GEOGRAPHY AND HISTORY

México, D.F.

MOLINA ARGÜELLO, C. — Misiones nicaragüenses en archivos europeos. 1957. 164 p. US $2.00.

STEVENS-MIDDLETON, R. L. — La obra de Alexander von Humboldt en Mexico; fundamento de la geografía moderna. 1956. 269 p.

PAN AMERICAN SANITARY ORGANIZATION

Washington, D.C.

d'ANTONA, D., y otros. — Técnicas de laboratorio aplicadas a la rabia. 1956. 156 p., ilus. (Pub. científica no. 23).

SEMINARIO sobre la Enseñanza de la Medicina Preventiva. 1956. 48 p. (Pub. científica no. 28).

NOTES AND NEWS*

I. AMERICA

ARGENTINA

NUEVA EDICION DE LA SOCIEDAD DE BIBLIOFILOS. La Sociedad de Bibliófilos Argentinos tiene en prensa, en la imprenta de Francisco A. Colombo, una edición de lujo del relato de Roberto J. Payró, El Fantasma, ilustrada por Raúl Veroni. El libro será impreso en papel Charter Eggshell, con composición a mano de tipo Garamount francés, en cuerpo de 18 por 20. La tirada será de 100 ejemplares numerados.

"LA BIBLIOTECA". Reinicia su publicación la revista La Biblioteca de la Biblioteca Nacional, bajo la dirección de Jorge Luis Borges.

PUBLICACIONES. La editora Hachette, de Buenos Aires, se encuentra en proceso de editar una serie de antiguas obras nacionales o de autores extranjeros que se refieren a la Argentina. Entre estas figuran: Descripción de la Patagonia, por T. Falkner, con un estudio preliminar de S. Canals Frau; Fronteras y Territorios Federales de las Pampas del Sud, de A. Barros, prologado por A. Yunque; Cuentos Fantásticos, de E. L. Holmberg, con una presentación de A. Pagés Larraya; Viajes por Buenos Aires, Entre Ríos y la Banda Oriental, por J. A. B. Beaumont, traducido por J. L. Busaniche y presentado por S. Bagú; Buenos Aires y las Provincias Unidas, de W. Parrish; los Viajes de Sarmiento; y La Conquista de Quince Mil Leguas, por E. S. Zeballos.

Por su parte, la Editorial Raigal tiene en prensa El Oficio de Vivir, de C. E. Pavese, traducido del italiano por L. Justo que figurará en su colección El Hombre y sus Espejos; y la obra de R. W. Davenport, La Dignidad del Hombre, que aparecerá fuera de serie.

BRAZIL

NOVA "ENCICLOPÉDIA BRASILEIRA". Sob os auspícios do Instituto Nacional do Livro, deu-se início à elaboração da aludida obra, em que predominarão, como o indica o título, os assuntos brasileiros, vindo logo depois os latino-americanos. O trabalho foi confiado a uma equipe de especialistas, sob a coordenação do professor Euríalo Canabrava. A primeira edição deverá aparecer dentro de cinco anos em 6 volumes, compreendendo um total de 250.000 verbêtes. É intenção do Instituto Nacional do Livro aumentar para 36 o número de volumes das edições subseqüentes. — A. C. P.

* Contributors to this section:

A.C.P.– Armando Correia Pacheco, *Pan American Union*
G.S.– Germán Somolinos, *Mexico*
H.C.W.– Hensley C. Woodbridge, *U.S.A.*
I.J.B.– Isaac J. Barrera, *Ecuador*
J.F.D.– Jorge Fidel Durón, *Honduras*
J.M.M.– José Moncada Moreno, *Venezuela*
J.T.– Josephine del Toro, *Puerto Rico*
L.S.T.– Lawrence S. Thompson, *U.S.A.*
L.S.– Lola Soriano, *Nicaragua*
M.D.– Marietta Daniels, *Pan American Union*
P.G.– Pedro Grases, *Venezuela*
R.R.H.– Roscoe R. Hill, *U.S.A.*
V.A.D.– Vetilio Alfau Durán, *Dominican Republic*

BIBLIOTECAS BRASILEIRAS NO EXTERIOR. A Divisão Cultural e a Biblioteca do Ministério das Relações Exteriores estão empenhadas na organização e expansão das bibliotecas das missões diplomáticas e bem assim das sociedades culturais interessadas nas coisas brasileiras. — A. C. P.

CONQÜENTENÁRIO DA CONFERÊNCIA DE HAIA. A 12 de junho do ano corrente comemorar-se-á o qüinquagésimo aniversário da participação de Rui Barbosa na aludida Conferência. Foi nessa data que o famoso polígrafo brasileiro defendeu de improviso e em francês, em resposta ao Barão Martens, chefe da delegação russa, a tese da igualdade jurídica das nações. O texto do discurso que então pronunciou será amplamente divulgado por ocasião das solenidades comemorativas. — A. C. P.

EDIÇÕES JOSÉ OLÍMPIO. Entre os últimos lançamentos dessa conceituada editôra, releva mencionar os seguintes: *A Madona de Cedro*, romance de Antônio Calado; *Capítulos de Memórias*, de Daniel de Carvalho; *Páginas Vadias*, crônicas e ensaios de Leo Vaz; e *Um Sertanejo e o Sertão*, livro de memórias de Ulisses Lins de Albuquerque. — A. C. P.

CUBA

"BIBLIOGRAFIA DE CENTROAMERICA Y DEL CARIBE". Ha aparecido el primer volumen, correspondiente a 1956, de esta bibliografía, compilada por la Agrupación Bibliográfica Cubana José Toribio Medina bajo la dirección de su presidente, Fermín Peraza. El tomo contiene los materiales bibliográficos reunidos por los Grupos Bibliográficos Nacionales de la Unesco, con la ayuda de bibliotecarios y bibliógrafos de Costa Rica, Cuba, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, Nicaragua, Panamá, Puerto Rico y la República Dominicana.

La compilación se realizó en virtud de un acuerdo del Primer Seminario Piloto de Bibliografía, reunido en La Habana en julio de 1955, y de una resolución de la Segunda Reunión del Consejo Interamericano Cultural, bajo los auspicios de la Unesco y con la ayuda del Instituto de Cultura. El precio del volumen es 5 dólares. — M. D.

DOMINICAN REPUBLIC

MISION INVESTIGADORA EN ESPAÑA. La Misión Dominicana de Investigaciones Históricas en los Archivos de España ha sido establecida bajo la dirección de Fray Cipriano de Utrera, miembro de número de la Academia Dominicana de la Historia. La misión dependerá del Archivo General de la Nación. — V. A. D.

LA HISTORIA DE GARCIA. Los historiadores dominicanos Leonidas García y Alcides García, hijos del historiador José Gabriel García (1834-1910), están revisando desde hace algún tiempo el *Compendio de la Historia de Santo Domingo*

por éste, publicada en cuatro volúmenes, cuya primera edición apareció en 1867. Esta obra está considerada como la mejor y más completa que se ha escrito acerca de la República Dominicana, y comprende desde el año de 1492 hasta el de 1876. Su autor llegó a publicar tres ediciones, la última en 1900. — V. A. D.

CENTRO DE ESTUDIOS HISTORICOS. En marzo de este año se instaló en Santiago de los Caballeros un Centro de Estudios Históricos, filial de la Academia Dominicana de la Historia. El presidente del Centro es Monseñor Hugo Eduardo Polanco. Miembros del mismo son: José Antonio Hungría, Jesús Hernández, Miguel Ignacio Almonte, Rafael Vidal Torres, Maximiliano Ricardo Román y Máximo Lovatón Pittaluga.– V. A. D.

REUNION DE ESPECIALISTAS EN MONUMENTOS HISTORICOS. La Primera Reunión de Especialistas en Monumentos Históricos y Arqueológicos convocada por la Comisión de Historia del Instituto Panamericano de Geografía e Historia, que ha de celebrarse en Ciudad Trujillo a fines de este año, estará integrada por E. Rodríguez Demorizi, presidente, S. A. Fernández, V. Tolentino Rojas, V. Alfau Durán, E. de Boyrie de Moya, H. Ruiz Castillo, R. Montás Cohén, L. S. Escobar, P. Mella Chavier y R. T. Roca, secretario. — V. A. D.

ECUADOR

ECUADOR RATIFICA CONVENCION UNIVERSAL. En marzo de este año el Ecuador ratificó la Convención Universal sobre Derecho de Autor, siendo el sexto país americano que se adhiere a dicha Convención. Chile, Costa Rica, Estados Unidos, Haití y México la habían ratificado anteriormente. Con Ecuador ascienden ya a veinticuatro los Estados miembros de la Convención. — I. J. B.

HONDURAS

HOMENAJE A JUAN LINDO. En memoria del primer centenario de su muerte, el pasado mes de abril la Unión Panamericana rindió homenaje a Juan Nepomuceno Fernández Lindo y Zelaya, quien se considera precursor — junto con José Cecilio del Valle, Francisco Morazán y Máximo Jerez — de la idea de la recientemente establecida Organización de Estados Centroamericanos (ODECA). Nacido en Tegucigalpa en 1790, ocupó la presidencia de Honduras y de El Salvador, donde aportó su apoyo al establecimiento de la Universidad de Honduras y de El Salvador.

MEXICO

EDICION DE LAS OBRAS DE FRANCISCO HERNANDEZ. Por iniciativa de Efrén C. del Pozo, secretario general de la Universidad de México, se ha constituido una Comisión para la Edición de la Obra del Dr. Francisco Hernández, que preside el propio

Del Pozo, y cuyo secretario es Germán Somolinos d'Ardois, quien se dedica al estudio de Hernández.* Dicho grupo está integrado, además, por especialistas en los temas tratados por Hernández, así como por personas versadas en latín y náhuatl. La Universidad de México publicará la obra.

PROBLEMAS CIENTIFICOS Y FILOSOFICOS. Nombre de una nueva serie de la Universidad Nacional de México que dirigen Samuel Ramos, Guillermo Haro y Eli de Gortari (coordinador), de la que han aparecido ya Fundamentos de la Física (P. Frank) y La Ciencia de la Energía (J. G. Crowther), y se encuentran en prensa El Proceso de Aculturación (G. Aguirre Beltrán) y Fundamentos de la Biología (F. Mainx). Como de próxima aparición figuran El Sol y su Influencia (M. A. Ellison), La Ciencia en la Historia y La Libertad de la Necesidad (ambas de J. D. Bernal), Determinismo e Indeterminismo (P. Février), Las Fronteras de la Astronomía (F. Hoyle), Evolución Social e Integración del Pasado (ambas de V. G. Childe), Los Conceptos de la Física (T. A. Brody), Filosofía de las Matemáticas (F. Miró Quesada), y La Ciencia de la Historia (F. Wagner).

"CUADERNOS AMERICANOS". Esta revista ha creado, desde el primer número de 1957, una nueva sección dedicada a comentarios de libros y revistas.

NICARAGUA

HOMENAJE A DARIO. Con motivo de cumplirse el 41° aniversario de la muerte de este poeta nicaragüense, el Ministerio de Educación Pública editó una antología suya bajo el título de Rubén; Treinta Poemas. La impresión fue hecha en los talleres de la Editorial Hospicio, en León. — L. S.

PERU

BIBLIOTECA DE CLASICOS PERUANOS. Ha aparecido el primer volumen de esta serie que publica la Universidad de San Marcos. Se trata del Memorial de las Historias del Nuevo Mundo Pirú del franciscano limeño Fray Buenaventura de Salinas y Córdova, con un prólogo del profesor Luis E. Valcárcel. La edición está basada en un ejemplar de esta rara obra del Museo Británico de Londres. El propósito de esta colección es hacer ediciones críticas de obras inéditas o de difícil acceso, que se consideran fundamentales para el estudio de la historia y la cultura del Perú.

DOCUMENTOS HISTORICOS. El investigador peruano Miguel Maticorena Estrada ha hallado, en el Archivo de Indias de Sevilla, importantes documentos relacionados con

*Véase artículo suyo sobre Hernández en *RIB*, vol. VII, no. 1, pp. 1-76.



Biblioteca General de la Universidad de Puerto Rico

la historia del Perú. Algunos aportan datos sobre la figura del jurista del Siglo XVI, Polo de Ondegardo; mientras que otros esclarecen ciertos sucesos ocurridos entre 1543 y 1552, relativos en particular a las guerras civiles.

PUERTO RICO

BIBLIOTECA GENERAL DE LA UNIVERSIDAD La Biblioteca General de la Universidad de Puerto Rico, en Río Piedras, fue diseñada por Henry Klumb, costó un millón de dólares su construcción y fue inaugurada en 1953. La colección general consta de más de 150.000 libros catalogados, colocados en estantes con aire acondicionado. Tiene además secciones especiales, como la de consulta y la reservada; la Colección Puertorriqueña; la Sala del profesor Federico de Onís, que comprende unos 4.000 volúmenes donados por él a la Universidad y donde funciona el seminario de literatura que dirige el señor Onís; la Sala de Juan Ramón Jiménez, con su colección privada, legada también a la Universidad; la Sala de Documentos y Mapas, que contiene, además, las publicaciones del gobierno de los Estados Unidos, las Naciones Unidas y la Unión Panamericana; la Sala de Periódicos y Revistas, con unos 13.566 volúmenes encuadernados y donde se reciben alrededor de 696 publicaciones, que cuenta con un laboratorio de micropelícula y fotocopia; y la Sala de Música, con 16 fonógrafos de alta fidelidad y unos 2.300 discos. La Universidad tiene además cinco bibliotecas especializadas: la de Ciencias Naturales, adscrita a la Biblioteca General, y las de Educación, Leyes, Farmacia y Ciencias Sociales, que están separadas. — J. T.

UNITED STATES

CIENTO CINCUENTA AÑOS DE UNA EDITORIAL. La casa editora John Wiley and Sons, de Nueva York, ha distribuido un volumen que conmemora el 150° aniversario de su fundación.

TULANE UNIVERSITY ADQUIERE COLECCION. La biblioteca de esta universidad, de Nueva Orleans, ha aumentado sus fondos con una valiosa colección de manuscritos y documentos raros relativos a la historia colonial de la Lusiana y al período inicial de su anexión a los Estados Unidos. La colección fue donada por Felix H. Kuntz.

CONCURSOS. Numerosas editoriales participaron en dos certámenes distintos, el Southern Books Competition 1956 y el Midwestern Books Competition 1956, patrocinados respectivamente por la Southeastern Library Association y el Midwestern Books Committee. Varias editoriales universitarias tomaron parte en estos concursos, como se puede apreciar por los libros premiados, entre los que figuran en el primer concurso: "The Cow Killers"; with the Aftosa Commission in Mexico, por Fred Gipson, y Naval Power in the Conquest of Mexico, de Harvey C.

Gardiner, (University of Texas Press); *The Missions of New Mexico...* de Fray Francisco Atanasio Domínguez (University of New Mexico Press); *The Navajos*, por Ruth Underhill, y *Tombs, Temples and Ancient Art*, por Joseph Lindon Smith (University of Oklahoma Press); y *El Tigre; Mexican Short Stories*, edic. de Edith Hutchins Smith (John F. Blair, impr., Winston-Salem, North Carolina).

La información completa sobre estos certámenes puede obtenerse escribiendo a: University of Kentucky Library, Lexington, Ky., U. S. A.

PUBLICACIONES OFICIALES ESPAÑOLAS. En el año 1955 se llevó a cabo en la Biblioteca del Congreso un estudio de publicaciones oficiales españolas de los años 1936 a 1955, cuya labor estuvo a cargo del especialista en bibliografía de documentos gubernamentales de dicha institución, James B. Childs. La encuesta se hizo principalmente para fines internos de la Biblioteca, pero se encuentra a la venta en forma de micropelícula positiva. Puede pedirse a: Photoduplication Service, Library of Congress, Washington 25, D. C., E. U. A. Precio: 10 dólares.

BUSCADORES DE TESOROS. Entre las publicaciones curiosas aparecidas últimamente en los Estados Unidos figura *1001 Lost, Buried or Sunken Treasures*, por F. L. Coffman, al que acompaña un volumen complementario titulado *Atlas of Treasure Maps*. Ambas publicaciones son de la casa Thomas Nelson and Sons, de Nueva York.

"TEATRO HISPANOAMERICANO". Título de una antología de Hymen Alpern y José Martel, conocidos ya como compiladores de un volumen de teatro español del Siglo de Oro. Desgraciadamente, los profesores Alpern y Martel no han acertado esta vez, ya que la selección, aun teniendo en cuenta el motivo pedagógico de la obra, deja mucho que desear. Hay evidentes omisiones aun en la sección biográfica de autores: Salvador Novo, Sergio Magaña, Javier Villaurrutia, Francisco Monterde, etc., en México, para citar algunos. También trae obvios errores, como el de colocar a Gertrudis Gómez de Avellaneda entre los dramaturgos mexicanos, cuando en el bosquejo biográfico dedicado a ella se dice que nació en Cuba y que publicó toda su obra teatral en España. Edita la Odyssey Press, de Nueva York.

FOLLETO RARO DE PAINE. Richard Gimbel, conservador de literatura aeronáutica de la biblioteca de Yale University, adquirió en París un ejemplar en francés del folleto de Thomas Paine, *The Age of Reason*, con fecha de 1793, es decir un año anterior a la que generalmente se fijaba a la primera edición de esta obra. Dicho folleto se le atribuye erróneamente en la portada al traductor de Paine al francés, François Lanthenas, y parece ser una versión incompleta de la edición, en dos partes, que apareció en 1794 y 1795. Gimbel es autor de una bibliografía del *Common Sense* de Paine, publicada por la editorial de Yale University.

LAS "MEMORIAS" DE JACOBO II DE INGLATERRA. La biblioteca de Indiana University, en Bloomington, ha adquirido un ejemplar del manuscrito original en francés

de las "Memorias" de Jacobo II de Inglaterra, quien murió exilado en Francia. El manuscrito fue descubierto por el conservador de libros raros de dicha biblioteca y profesor de bibliografía en dicha universidad, David A. Randall.

DISTINCION A LAWRENCE C. WROTH. La Sociedad Bibliográfica de Londres le ha otorgado su Medallón de Oro a Lawrence C. Wroth, director de la Biblioteca John Carter Brown, en Providence, Rhode Island, desde 1923. Esta distinción sólo ha sido concedida a otro ciudadano de los Estados Unidos, Wilberforce Eames, en quien recayó en 1929. El señor Wroth ha anunciado su jubilación para el primero de julio de este año. Su sucesor será Thomas R. Adams, director de la Biblioteca Chapin de Williams College, en Williamstown, Massachusetts.

EDICION DE DOCUMENTOS DE HAMILTON. La editorial de Columbia University proyecta publicar los documentos de Alexander Hamilton, primer secretario del tesoro de los Estados Unidos, como parte de los actos conmemorativos del segundo centenario de su nacimiento. La edición ha sido posible gracias a donaciones de Time, Inc., y de la Fundación Rockefeller. Harold C. Syrett, catedrático de historia de dicha universidad, será el director de la obra.

JOHN VON NEUMAN (1903-1957). Matemático y físico norteamericano nacido en Hungría. Al morir era miembro de la Comisión de Energía Atómica del gobierno de los Estados Unidos.

MIRON BURGIN (1900-1957). Antiguo director del *Handbook of Latin American Studies* e historiador norteamericano nacido en Polonia. Deja una cuantiosa colaboración en revistas profesionales, como la *Hispanic American Historical Review* y la *Revista de Historia de América*, además de su obra fundamental, *Economic Aspects of Argentinian Federalism*, publicada en 1946 por la editorial de Harvard University.

HENRY R. WAGNER (1862-1957). Historiador y bibliógrafo nacido en Philadelphia y desde hace años domiciliado en San Marino, California, donde falleció. Entre sus obras figuran *The Plains and the Rockies*, *Sir Francis Drake's Voyage Around the World*, *The Spanish Southwest, 1542-1794*, y *Bullion to Books*. Colaboró también en numerosas revistas profesionales, entre ellas la propia *Revista Interamericana de Bibliografía*.

VENEZUELA

NUEVO DIRECTOR DE BIBLIOTECA. Pedro Grases, profesor de la Facultad de Humanidades, ha sido nombrado director de la biblioteca de la Universidad Central de Venezuela.

PREMIOS. El Premio Nacional de Literatura le ha sido concedido a Juan Beroes, por sus dos libros de poesía *Materia de Eternidad* y *Poemas Itálicos*.

La Asociación Cultural Interamericana le ha concedido el Premio "Concepción Thaylhardat" de Reportaje a Ana Mercedes Pérez de Duque Arango. —

BIBLIOTECA EN EL MUSEO DE BELLAS ARTES. Ha sido inaugurada una biblioteca de arte en el Museo de Bellas Artes de Caracas. —

CUATRO NUEVAS BIOGRAFIAS. La Fundación Mendoza ha publicado otras biografías: *José Oviedo y Baños*, por G. Morón; *Miguel José Sanz*, de J. Saturno Canelón; *Egidio Montesinos*, por J. L. Salcedo Bastardo; y *Maitín*, de J. A. Escalona-Escalona. —

MARIA CALCAÑO (1906-1956). Poetisa venezolana. Entre sus publicaciones figuran *Alas Fatales* y *Canciones que oyeron mis Muñecas*. Deja inéditos: "Entre la Luna y los Hombres", "La Hermética Maravillada", "Cuentos sin Patria" y un libro de cuentos infantiles. —

GRANDES LIBROS VENEZOLANOS. *Buenas y Malas Palabras* (en el castellano de Venezuela), del profesor Angel Rosenblat, es el título de la última obra que ha publicado Ediciones Edime. Van ya publicados: *Cuentos Grotescos*, tomos I y II, por J. R. Pocaterra; *Venezuela e Imán*, de J. A. Rial; *Valores Humanos* (charlas por televisión), primera serie; *El Conquistador Español del Siglo XVI* por A. Uslar Pietri; *Relación del Descubrimiento del Río Apure hasta su Ingreso en el Orinoco*, de Fray Jacinto de Carvajal, con notas de M. Acosta Saignes; *Juan Sin Miedo*, por I. Gramcko. *Buenas y Malas Palabras*, de Rosenblat, constituye un anticipo del diccionario de venezolanismos que el Instituto de Filología "Andrés Bello" de la Universidad Central de Venezuela está preparando. — J. M. M.

ENERGIA ATOMICA. El gobierno de los Estados Unidos ha donado al Instituto de Neurología una colección de obras sobre energía atómica. — J. M. M.

"REVISTA LITERARIA". Con motivo del Primer Festival del Libro de América, la Universidad Central de Venezuela y la Asociación de Industriales de Artes Gráficas publicaron una edición en facsímil de la *Revista Literaria* de Juan Vicente González, impresa en 1865 y hoy muy rara. La edición forma un tomo de 600 páginas. —P. G.

II. NON-AMERICAN COUNTRIES

BELGIUM

NUEVO CONSEJERO DE LA REVISTA. Raymond Georis, de la Maison de l'Amérique Latine, en Bruselas, es nuestro nuevo Consejero para Bélgica. El señor Georis sustituye a Georges Rouma, quien ha colaborado en la Revista desde su fundación.

TRADUCCION DE HUIDOBRO. Con el título de Altaigle, ou l'aventure de la Planète ha aparecido una traducción del poeta chileno Vicente Huidobro, hecha por Fernand Verhesen, que figura como parte de la Collection de la Tarasque.

GERMANY

HANDBUCH DER DEUTSCHSPRACHIGEN PRESSE AUSSERHALB DEUTSCHLANDS. Edited by Karl O. Kurth for the Göttinger Arbeitskreis, it lists 3,206 German-language newspapers and periodicals, of which 207 are published in the Western Hemisphere. The following distribution is recorded for North and South America: Argentina, 22; Bolivia, 1; Brazil, 36; Chile, 4; Canada, 17; Colombia, 4; Mexico, 1; Paraguay, 2; Peru, 1; Uruguay, 3; Venezuela, 2; and the United States, 114. In general, there has been a substantial decrease in German-language serial publications in the Americas in the last decade and a half, although there has been an increase from one to four in Colombia, from none to two in Venezuela, and from none to one in Bolivia. Insofar as possible, the following information is given about each publication: title, address, publisher, editor, date of founding, frequency, press run, scope, orientation, and advertisements. The volume was issued in 1956 by Holzner-Verlag, of Würzburg. — L. S. T.

INDIA

BOOK EXHIBIT. From August 10 to September 15, 1956, a World Affairs Book Fair was held at Delhi University, under the auspices of the Asia Foundation and the Carnegie Endowment for International Peace. Some of the books on display referred to Latin America. Afterward, the books from this exhibit were distributed among Indian universities. Copies of its catalogue may be obtained by writing to the Library of the Carnegie Endowment for International Peace, United Nations Plaza at 46th Street, New York 17, N. Y., U. S. A. — R. R. H.

PORTUGAL

THIRD LUSO-BRAZILIAN COLLOQUIUM. The Third International Colloquium on Luso-Brazilian Studies will be held in Lisbon, September 9-15 of this year. Manuel Cavaleiro de Ferreira is president of its Organizing Commission, whose address is: Tr. do Arco a Jesus, 13, Lisbon, Portugal. Like the previous two meetings of the Colloquium (Washington, D. C., 1950, and São Paulo, 1954), its main purpose is the promotion and evaluation of studies relating to the Portuguese-speaking world. — R. R. H.



(Pint. J. Sorolla. Colec. Hispanic Society of America, New York)

Manuel Bartolomé Cossío
(1857-1935)

SPAIN

BOOK EXHIBIT. The Biblioteca Nacional, in Madrid, has published the catalogue of the "exposición de bibliografía hispanística celebrada en la Biblioteca Nacional de Madrid (31 de enero - 15 de febrero 1957), patronato del primer centenario de Marcelino Menéndez y Pelayo."

This 297 page volume is a valuable contribution to the study of the history of Hispanic studies. The five sections deal with Hispanism in (1) Germany, Austria and Switzerland, (2) the United States, (3) France and French-speaking areas, (4) Great Britain and (5) Italy. Each section has an introduction which contains data on Hispanism in the particular country or area. The bibliographies have a classified arrangement; thus, the section devoted to the United States has the following divisions: (1) Arte, (2) Obras descriptivas y Generales, (3) Traducciones, (4) Historia, (5) Literatura, (6) Lingüística and (7) Revistas Importantes dedicadas al Hispanismo. It is a pity that such an important work has no kind of subject and author index, yet its perusal gives an indication of the most important Hispanic studies published in the countries covered. — H. C. W.

CENTENARIO DE MANUEL BARTOLOME COSSIO. En febrero de este año se cumplió el primer centenario del nacimiento (en Haro, Logroño) de este pedagogo y crítico de arte, discípulo predilecto de Francisco Giner de los Ríos y uno de sus más íntimos colaboradores. A su estudio sobre El Greco, publicado en dos volúmenes en 1908, se debe en gran parte la revaloración de este pintor. La mayoría de sus escritos pedagógicos se encuentran dispersos en revistas y periódicos. Es autor, junto con José Pijoan, de una historia general de arte que se titula *Summa Artis*.

Con motivo de su centenario, un grupo de discípulos y amigos de Cossío han editado en México un bello librito con numerosas fotografías suyas y juicios de diversos escritores sobre su figura y obra. — G. S.

III. INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

PAN AMERICAN UNION

CENTENARIO DE PRESCOTT. En enero de 1959 se cumplen cien años de la muerte del historiador norteamericano William H. Prescott. A iniciativa de la *Hispanic American Historical Review* se están realizando una serie de preparativos para celebrar su centenario, que incluyen la publicación de un número de esa revista dedicado a Prescott. El Comité Interamericano de Bibliografía de la O. E. A. se ha adherido a dicha celebración haciendo un llamado a diversas revistas del continente americano y europeas para que publiquen artículos sobre Prescott. Por su parte, el Comité prepara un número de esta *Revista* (enero-marzo, 1959) en memoria suya, en el que figurarán colaboraciones de Guillermo Lohmann Villena (Perú), José Cepeda Adán (España) y Hensley C. Woodbridge (Estados Unidos) sobre distintos aspectos de la vida y de la

obra de este historiador. La American Academy of Franciscan History, atendiendo al llamado del Comité Interamericano de Bibliografía, a su vez le dedicará un número de su revista, *The Americas*. En España, la *Revista de Estudios Políticos*, igualmente, honrará a Prescott.

"INFORMATIONAL SERVICES IN LATIN AMERICA". Report prepared by Marietta Daniels, associate librarian of the Pan American Union's Columbus Memorial Library, dealing with "the means of strengthening and improving Inter-American cooperation in the economic, financial, technical and social fields by an improvement of the library and documentary services in Latin America."

REPRODUCCION DE ARTICULOS DE R. I. B. Hemos tenido información de los siguientes artículos de nuestra *Revista* que han sido reproducidos en otras publicaciones: "Amerigo Vespucci y Colón", por Luis Nicolau D'Olwer, en *Boletín Bibliográfico de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público* (México, D. F.), no. 69; "Andrés Bello; nueva edición de sus obras", de Domingo Buonocore, en *Universidad* (Universidad Nacional del Litoral, Argentina), no. 32; "Bibliografía historiográfica de Nicaragua", por Carlos Molina Argüello, en *Revista de los Archivos Nacionales de Costa Rica* (San José), nos. 7-12, vol. XIX; y "Alfonso Reyes; sus Obras Completas" por E. Abreu Gómez, en *Indice* (Madrid), año II, no. 98. También fue parcialmente reproducido en el número 27, año III, de *La Gaceta* del Fondo de Cultura Económica (México, D. F.) el artículo de Elizabeth Kilmer titulado "Libros en Estados Unidos, 1955".

INTER-AMERICAN INSTITUTE OF AGRICULTURAL SCIENCES

EXTENSION AGRICOLA. Como parte de un programa intensivo de extensión agrícola, el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, en Turrialba, Costa Rica, ha iniciado dos nuevas publicaciones periódicas. Una de ellas, *Extensión en las Américas*, la dirige Wallace L. Kadderly y la edita el Instituto junto con la International Cooperation Administration del gobierno de los Estados Unidos. La otra, *Servicio de Materiales de Extensión*, provee información sobre libros, folletos, artículos, etc., que tratan de extensión agrícola.

UNESCO

GRUPOS NACIONALES DE BIBLIOGRAFIA. En Nicaragua fue organizado el Grupo Bibliográfico Nacional. Lo preside Carlos A. Bravo, director de la Biblioteca Nacional.

En Panamá, Juan Antonio Susto reemplazó a la señora Otilia A. de Tejeira como presidente de la agrupación nacional correspondiente.


UNESCO

Periodicidad: trimestral
(Frequency) (quarterly)

Subscripciones: U.S. $3.00 en América
(Subscription rates) ($3.00 in the Americas)
U.S. $3.50 en otros países
($3.50 in other countries)

Pedidos: Division of Publications, Promotion and Circulation
(Orders) Pan American Union
Constitution Avenue
Washington 6, D. C., U. S. A.

Canje: Librarian
(Exchange) Columbus Memorial Library
Pan American Union
Constitution Avenue
Washington 6, D. C., U. S. A.

Colaboraciones: Editor
(Contributions) *Inter-American Review of Bibliography*
Room 304, Pan American Union
Constitution Avenue
Washington 6, D. C., U. S. A.

Nota de la redacción: Las opiniones expresadas en las colaboraciones científicas de esta revista son de la responsabilidad de los autores.

Editor's note: The authors of signed contributions are responsible for the opinions expressed in them.

ARTICLES IN FORTHCOMING ISSUES:

Juan Comas. *La obra escrita de D. Fernando Ortiz.*

José Torre Revello. *Algunos libros de música que fueron traídos a América en el siglo XVI.*

E. Millicent Sowerby. *La biblioteca de Thomas Jefferson.*

José Honorio Rodrigues. *Alfredo do Valle Cabral, a Brazilian bibliographer.*

Jerry E. Patterson. *Spanish America in the national period; letters in the Yale University Library.*

Charles W. Arnade. *A selected bibliography of Bolivian social sciences.*

016—ESPF—4615